



Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Frägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezugs 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (inclusive 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kuhn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen bei Ffm., Telefon 2 10 11.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreis: im Anzeigenteil 0,60 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 1,20 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 11. Anzeigenanfrage bis 9 Uhr am Vortag der Erscheinung. Größere Anzeigen früher Platzanordnung unverbindlich.

November

Haushaltsplan wird vorgelegt

Auf der Tagesordnung der Stadtverordnetenversammlung am Donnerstag, dem 3. November um 20.15 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses, die wie immer öffentlich ist, stehen auch die Verabschiedung des Nachtragshaushaltes für das Jahr 1977 und die Vorlage des Entwurfs für den Etat für 1978. Dazu wird Bürgermeister Hans Krelling seine Haushaltsrede halten und Erläuterungen geben. Gleichzeitig mit dem Haushaltsplan wird ein Investitionsplan für den Zeitraum bis 1981 vorgelegt.

Nachdem der Nachtragshaushalt in den Fraktionen und Ausschüssen ausführlich behandelt und mit Änderungen versehen wurde, gilt seine Verabschiedung als sicher. Eine Stellungnahme der Fraktionen zum neuen Haushalt für das kommende Jahr ist am Donnerstag nicht zu erwarten, da die Vorlage wie üblich an die Ausschüsse und Fraktionen zur Beratung überwiesen werden dürfte.

Stadtkämmerer wird gewählt

Von 24 Personen, die sich um das Amt eines zweiten hauptamtlichen Stadtkämmerers beworben hatten, kamen drei in die engere Wahl. Als einer von ihnen seine Bewerbung zurückzog, hatte der Wahlvorberichtungsausschuss, der mit sieben Mitgliedern interfraktionell besetzt war, nur noch zwei Alternativen. Die Mehrheit des Ausschusses entschied sich für Dr. Uwe Zenske, der am Donnerstag in der Stadtverordnetenversammlung gewählt werden soll. Seine Wahl gilt als sicher, da sowohl die CDU als auch die NEV für einen Stadtkämmerer eintraten und zusammen im Parlament die Mehrheit besitzen.

Der Kandidat wurde 1944 in Stettin geboren und studierte nach der üblichen Schulausbildung Rechtswissenschaften. Das 2. juristische Staatsexamen bestand er 1973, den Grad eines Doktors der Rechte erwarb er zwei Jahre später. Nach zweijähriger Tätigkeit als Syndikus-Anwalt bei einem großen Industrieunternehmen trat er vor zweieinhalb Jahren als Dezernent für Kommunalaufsicht beim Regierungspräsidenten in Darmstadt in den Staatsdienst. Zur Zeit ist er Hauptabteilungsleiter für die Behörde der Landesverwaltung beim Landrat des Main-Kinzig-Kreises in Hanau. Dr. Zenske ist Mitglied der CDU, nachdem er bis vor einigen Jahren der SPD angehörte.

Vertreter von 8000 Langenern folgten CDU-Einladung

Unter dem Thema „Sport in Langen“ hatte die CDU-Fraktion die Vertreter von sporttreibenden Vereinen in Langen geladen. Der Vorsitzende der CDU-Fraktion im Stadtparlament, Werner Heinen, konnte mit weiteren

Fraktionsmitgliedern und Angehörigen des CDU-Arbeitskreises Sport über zwei Dutzend Vertreter der Langener Sportvereine begrüßen.

In einem kurzen Einführungsreferat durch Stadtrat Ziegler wurde die Auffassung der CDU-Fraktion, den Gesamtkreis Sport betreffend, kurz umrissen. Er ging auf die Bedeutung der Förderung des Sports im Interesse des sozialen Zusammenlebens ein.

Der anschließend stattfindende Dialog mit den Vereinsvertretern war durch einen vordem an die Vereinsvorsitzende gesandten Fragebogen gut vorbereitet und bildete die Basis dafür, daß alle Themen angesprochen und diskutiert werden konnten.

In der von allen Beteiligten geführten, regen Diskussion kamen sowohl einzelne Vereine betreffende Probleme als auch das gesamt-sportliche Geschehen innerhalb unserer Stadt zur Sprache. Wie ein roter Faden zog sich, bei den meisten Beiträgen die bestehende Knappheit an geeigneten Räumlichkeiten und der Platzmangel, durch die Diskussion. Hier liegt nach den gewonnenen Erkenntnissen der-

Heute in der LZ:

- Brücke der Freundschaft bewährte sich**
Kärntner Besuch zum SSG-Oktoberfest
- November-Programm der Stadthalle ist umfangreich**
Einige Stars stehen auf der Bühne
- Herausforderung für die Parteien**
SPD-Politiker zu den Europawahlen
- Veranstaltungen**
Sport vom Wochenende

zeit das größte Problem, sodaß kaum noch Kapazitäten für die Neuaufnahme von Mitgliedern frei sind. Nach allgemeiner Auffassung könnte hier für die Zukunft nur eine stadt-eigene Sporthalle Abhilfe schaffen.

Auch die Fragen der sportlichen Betreuung und der finanziellen Absicherung wurden nicht ausgelassen. Ebenso wenig wie eine bessere und vor allem attraktivere Ausgestaltung der jährlich stattfindenden Sportlererholung.

Zum Abschluß konnte Werner Heinen zusammenfassend feststellen, daß diese Aussprache und die daraus resultierenden Erkenntnisse in die künftige Arbeit der CDU-Fraktion einfließen. Die Beteiligten waren sich darüber einig, daß dieser Gedankenaustausch auch in Zukunft fortgesetzt und vertieft werden sollte, um durch Impulse aus dem Gesamtspektrum sportlichen Lebens innerhalb der Stadt Langen und durch einen Dialog zwischen Vereinen und Kommunalpolitikern das Geschehen positiv zu beeinflussen.



SSG-Vorsitzender Karl Brehm (r.) erhielt vom Fremdenverkehrsreferent der Marktgemeinde Bleiberg/Kärnten, Hans Wulst, die Silberne Nadel dieses aufstrebenden Thermalbades als Dank für die guten Kontakte, die von seinem Langener Großverein nach Bleiberg geknüpft worden sind.

Befreiung von Grunderwerbsteuer muß beantragt werden

Im Zusammenhang mit den neuen Möglichkeiten der erhöhten Abschreibung nach § 7b EStG wurde erstmals eine bundeseinheitliche Regelung für die Befreiung von der Grunderwerbsteuer eingeführt. Für Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen bis zum Freibetrag von 250.000 DM und für Zweifamilienhäuser bis zum Freibetrag von 300.000 DM kann die Grunderwerbsteuer entfallen. Voraussetzung dafür ist allerdings, daß die Objekte zu mehr als zwei Dritteln Wohnzwecken dienen und daß der Erwerber, sein Ehegatte oder ein Verwandter in gerader Linie in den ersten 5 Jahren mindestens ein Jahr lang ohne Unterbrechung das Objekt selbst bewohnt.

Die Bausparkasse Schwäbisch Hall weist in diesem Zusammenhang darauf hin, daß die Grunderwerbsteuer nur dann erlassen wird, wenn der Steuerpflichtige dies beantragt. Dieser Antrag muß spätestens bis zum Ablauf der Einspruchsfrist (ein Monat) gegen den Grunderwerbsteuerbescheid gestellt werden.

Keine Tollwutgefahr mehr in Langen

Die mit Wirkung vom Juli erlassene Viehsuchenverordnung zur Bekämpfung der Tollwut, in der Langen zum gefährdeten Bezirk erklärt wurde, wird aufgrund einer Anordnung des Landrates in Offenbach mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Durch diese Anordnung werden die im Juli erlassenen Bestimmungen über das Halten von Hunden und Katzen außerhalb von geschlossenen Ortschaften gegenstandslos. In diesem Zusammenhang weist das Ordnungsamt darauf hin, daß trotz der Aufhebung der genannten Anordnung Hunde nur von solchen Personen ausgeführt werden sollen, denen sie auch gehorchen. Es werden immer wieder Tiere angegriffen, die herrenlos umherlaufen oder von Kindern ausgeführt werden. Sollte dadurch jemand zu Schaden kommen, so kann dies für den betroffenen Tierhalter unangenehme Folgen haben.

Sicherheit durch Technik

Dann ist der Einbrecher weg vom Fenster

Mehr als eine Million Fälle des schweren Diebstahls wurden 1976 in der Polizeilichen Kriminalstatistik für die Bundesrepublik Deutschland erfaßt. Damit liegt der Anteil des sogenannten Einbruchdiebstahls gemessen an der Gesamtkriminalität bei 34,5 Prozent. In 95 von hundert Fällen, nämlich 100.957 mal, haben Einbrecher Wohnräume heimgesucht. Nur 28,8 Prozent dieser Einbrüche konnten aufgeklärt werden.

Interessant ist die Tatsache, daß 30,2 Prozent dieser Straftaten in Gemeinden und Städten bis zu 20.000 Einwohnern und 29,4 Prozent in Großstädten mit mehr als 500.000 Einwohnern begangen worden sind. Die hohe Zahl der Einbruchdelikte und die polizeilichen Erkenntnisse aus der Aufklärungsarbeit zeigen, wie wichtig es ist, sich über die Sicherheit seiner vier Wände Gedanken zu machen.

Fast die Hälfte aller Haus- und Wohnungseinbrecher dringt durch die Haus- oder Wohnungstür oder durch Nebeneingänge ein. An zweiter Stelle steht der Einstieg durch (leider oftmals nicht geschlossene) Fenster oder Kellerfenster. Deshalb rät die Kriminalpolizei: Vorbeugen.

Rahmen und Glas sollten so beschaffen sein, daß der Einstieg zumindest erheblich erschwert wird. Ein widerstandsfähiger Fensterrahmen aus Holz oder Metall mit entsprechendem Sicherheitsglas hat diese einbruchhemmende Wirkung. Wichtig ist, daß Kitt oder Halbleisten nicht von außen entfernt und das Glas aus dem Rahmen genommen werden kann. Hinzu kommen verschleißbare oder arretierbare Griffe. Solche Beschläge gibt es für Fenster mit Dreh-, Klipp- oder Schwingflügeln. Sie können auch nachträglich angebracht werden.

Nachts oder bei längerer Abwesenheit kann man Fenster zusätzlich durch Klapp- oder Rolläden aus Holz bzw. Metall sichern. Ein-

fache Kunststoffrolläden bieten grundsätzlich lediglich Sichtschutz. Wichtig ist die Verankerung und Führung der Läden, die zusätzlich durch entsprechende Vorrichtungen gegen Ausheben/-hängen, Hochschieben und Vorziehen gesichert sein sollten.

Niemand möchte hinter Gittern leben. Aber dort, wo es optisch vertretbar und auch zweckmäßig ist, könnte eine Vergitterung als Lösung zur Sicherung der möglichen Einstiegsöffnungen dienen (z. B. Nebenräumen wie Bad, WC, Speisekammer, Abstellraum). Erfolgversprechende Sicherheit bietet allerdings nur eine Vergitterung, die stark genug ist, fest verankert ist (jedes Stabende im Mauerwerk) und deren Stäbe untereinander fest verbunden sind. Ein hohes Maß an Sicherheit bietet z. B. die Verwendung von 18 mm Rundstahl, wobei die Öffnungen zwischen den Gitterstäben nicht größer als 12 x 12 cm sein sollten, bzw. die Verwendung von armierten Betongittern.

Die Lichtschächte der Kellerfenster sollten mit stabilen einmassigen Eisenrosten abgedeckt sein, die so gesichert sein müssen, daß sie nicht von außen abgehoben werden können. Alles, was man zum Schutz der Fenster, Kellerfenster und Lichtschächte tut, muß dem Einbrecher Widerstand leisten und durch den zusätzlichen Zeitaufwand sein Risiko erhöhen, gefaßt zu werden. Zusätzlich zu den genannten mechanischen Sicherungseinrichtungen ist von Fall zu Fall auch der Einbau von Einbruchmeldeanlagen zu empfehlen, die das Eindringen Unbefugter registrieren und anzeigen.

Wenn man über diese allgemeinen Hinweise hinaus mehr über Sicherheit durch Technik wissen möchte, auch für die Stellen des Hauses oder der Wohnung, die jetzt nicht erwähnt worden sind, dann wende man sich an die nächste Kriminalpolizeistelle Beratungsstelle. Dort wird man zu speziellen Problemen individuell und kostenlos beraten.

Herausforderung für die Parteien

SPD-Politiker Dr. Sperling sprach

Als eine selbst auferlegte Herausforderung an die Parteien bezeichnete der SPD-Bundestagsabgeordnete Dr. Dietrich Sperling bei einer Veranstaltung des Langener SPD-Ortsvereins die im kommenden Jahr anstehenden Europawahlen.

Andere europäischen Staaten bereits stehen. Er glaube nicht, daß die europäischen Konservativen die unsinnige CSU/CDU-Parole "Freiheit statt Sozialismus" mitmachen werden.

Der SPD-Politiker - er ist Mitglied des Vorstands der SPD-Bundestagsfraktion und des Vorstandes in Hesse-Süd - warnte zugleich vor übertriebenen Erwartungen bei der Europawahl: "Das dann gewählte Parlament vertritt ein riesiges Mandat."

Sperling warnte in der sich anschließenden Diskussion nachdrücklich davor, ständig das Bild von der deutschen Mittelklasse aufrechtzuerhalten, die für die übrigen europäischen Staaten zur Kasse gehen würde.

Wer kennt sie nicht, die Witwe Bolte mit ihren Hühnern und den Lehrer Lämpel, mit denen Max und Moritz ihre Späße und Schelmenstreiche treiben?

Die bekannte und immer noch beliebte Buchgeschichte "Max und Moritz" die Herr Wicklinghoff kindgerecht nach der Märchenvorlage von Wilhelm Busch inszeniert hat, kommt am Dienstag, dem 15. November, um 15 Uhr zur Freude aller "Theaterbegeisterten" Kinder in der Stadthalle Langen zur Aufführung.

»Max und Moritz« treiben ihre Späße

Sie haben als auch die jüngsten Theater-

Wir gratulieren!

- Herrn Max Przybilla, Südliche Ringstraße 18, zum 85. Geburtstag am 31. 10.
Frau Liske Podziel, Teichstraße 27, zum 77.
Frau Anna Salzmann, Obergasse 24, zum 75. Geburtstag am 2. 11.

Jugoslawien - Bosnienrundfahrt

Mittwoch, den 2. November 1977, um 20 Uhr im Studiosaal der Stadthalle

Leitung: Gertrud Sumnerer, Langen - Unkostenbeitrag: DM 2,-

Kulturabteilung des Magistrats der Stadt Langen

Aufforderung an den Kultusminister

Durch das Fehlen verbindlicher Lehrpläne sei in der politischen Bildung an den Hessischen Schulen nicht einmal mehr ein Minimum an Einheitlichkeit der Lerninhalte gewährleistet.

Spall warf dem Hessischen Kultusminister Unfähigkeit vor: selbst nach drei Anläufen sei es dem Minister nicht gelungen, für die Sekundarstufe I in den Fächern Erdkunde, Geschichte und Sozialkunde Rahmenrichtlinien vorzulegen.

Frauen stehen hinter ihrer Kandidatin

Der Unterbezirksvorstand der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) im Kreis Offenbach hat die Nominierung im Landtagswahlkreis 45 Kennitzin genannt.

Säugetiere des Eiszeitalters

Mitwnehabend-Führung im Senckenberg-Museum

Am Ende der letzten Eiszeit kam es in Mitteleuropa zu einem einschneidenden und raschen Wechsel in der Säugetierfauna.

Abwechslungsreiches November-Programm in der Stadthalle

Auch im November ist die Stadthalle wieder Mittelpunkt zahlreicher Vereins-, Firmen- und Verbandstätigkeiten sowie einer ganzen Reihe gesellschaftlicher und kultureller Veranstaltungen.

Kommunales Kino

„Streik“ läuft am Dienstag, dem 1. 11. um 20.15 Uhr in der Jugendbegegnungstätte in der Stadthalle.

Der Film war ursprünglich als erster Teil einer Filmreihe geplant, der unter dem Titel „Zur Diktatur die Geschichte der Arbeiterbewegung im zaristischen Rußland“ schildern sollte.

Erstmals Jugendarbeit im Pfarrverband

Die Jugendlichen der kath. Pfarrgemeinden „St. Josef“ Egelbach, „Hl. Thomas von Aquin“, „St. Albertus Magnus“ und „Liebfrauen“ Langen trafen sich am Mittwoch die- ses Monats zu einem Gedanken- und Meinungsaustausch.

Seniordisco kam gut an

Die erste Senioren-Disco-Veranstaltung im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms für Senioren fand viel Anklang bei den Teilnehmern.

Postler sind auch fröhliche Leute

Vor einer Woche trafen sich die Angehörigen des Postamts Langen zu ihrem bereits traditionellen „Oktoberfest“.

Gute Beteiligung beim Blutspenden

Der am 17. Oktober von der DRK Ortsvereinigung Langen abgehaltene Blutspendetermin in der Stadthalle war wieder ein sehr guter Erfolg.

Der Seifer hat das Wort

Gedanken zu der „Rudolf-Diesel-Hütte“

„So mancher Fußgänger, der am Samstagmorgen auf dem Spaziergang im Langener Wald war, wird sich angesichts der zahlreichen Autos, die zum Krössee unterwegs waren, gefragt haben, ob das die Zielsetzung der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald ist.

Nun ist November

Heute ist der 1. November. Jener Monat beginnt, von dem man eigentlich noch recht begeistert ist.

Brücke der Freundschaft bewährte sich

Die Bande der Freundschaft zwischen der Sport- und Sängergemeinschaft und dem Theaterklub in Kärnten trieb an diesem Wochenende wieder einmal üppige Blüten.

Seniordisco kam gut an

Die erste Senioren-Disco-Veranstaltung im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms für Senioren fand viel Anklang bei den Teilnehmern.

„Frauen in Chile“

Zu diesem Thema veranstaltet die Frauengruppe Langen am Donnerstag, dem 3. November, um 19.00 Uhr einen Informationsabend.

Postler sind auch fröhliche Leute

Vor einer Woche trafen sich die Angehörigen des Postamts Langen zu ihrem bereits traditionellen „Oktoberfest“.

Gute Beteiligung beim Blutspenden

Der am 17. Oktober von der DRK Ortsvereinigung Langen abgehaltene Blutspendetermin in der Stadthalle war wieder ein sehr guter Erfolg.



Nun ist November

Heute ist der 1. November. Jener Monat beginnt, von dem man eigentlich noch recht begeistert ist.

Am Abend sieht man vor dem Fernsehapparat oder lauscht dem Rundfunk, was der Wetterbericht zu melden hat.

Während vor Jahrzehnten eigentlich nur die Schiffsahrt sich Gedanken um diesen Dunst machen mußte, weil er die Sicht nahm und man auf Riffe oder andere Boote stoßen konnte.

Und es fällt uns schwer, diese grauen Herbstmorgens noch so romantisch zu sehen wie Eduard Mörike, der tröstend reimte:

Im Nebel ruhet noch die Welt, noch träumen Wald und Wiesen; bald ist dich, wenn der Seehier fällt, der blaue Himmel unversteilt, herbstkräutig die gedämpfte Welt in warmem Golde fließen.

Seniordisco kam gut an

Die erste Senioren-Disco-Veranstaltung im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms für Senioren fand viel Anklang bei den Teilnehmern.

Die politischen Parteien haben ebenfalls wieder fleißig die Stadthalle gebucht.

„Frauen in Chile“

Zu diesem Thema veranstaltet die Frauengruppe Langen am Donnerstag, dem 3. November, um 19.00 Uhr einen Informationsabend.

Brücke der Freundschaft bewährte sich

Die Bande der Freundschaft zwischen der Sport- und Sängergemeinschaft und dem Theaterklub in Kärnten trieb an diesem Wochenende wieder einmal üppige Blüten.

Und wie? Von 8 bis um 2 Uhr standen die fröhlichen Musikanten auf der Bühne und brannten ein Feuerwerk von Melodien ab.

Dazu hatte der veranstaltende Verein dafür gesorgt, daß es an diesem Abend nicht nur ein Tanzen und Zuhören blieb.

Für fünf Besucher brachte dieses Oktoberfest noch eine besondere Überraschung: In Langen zum Anlaß um über die Unterdrückung und Qualen der chilenischen Frauen zu informieren.

nach Bleiberg unternommen und war voll der besten Eindrücke zurückgekommen.

Zu Beginn der Veranstaltung hatte 2. Vorsitzender Franz Dohle die Gäste begrüßt und betont, daß man seit Jahren eine gute Freundschaft nach Bleiberg unterhalte.

Der Fremdenverkehrsreferent von Bleiberg, Hans Wulst, dankte für die Einladung, der man gerne gefolgt sei.



Stadtverordnetenvorsteher Josef Fuchs (r.) mit den Anstich des Bierfasses zum Oktoberfest geschäft. Hier sinkt das erste kühle Blonde ins Glas.

Postler sind auch fröhliche Leute

Vor einer Woche trafen sich die Angehörigen des Postamts Langen zu ihrem bereits traditionellen „Oktoberfest“.

Gute Beteiligung beim Blutspenden

Der am 17. Oktober von der DRK Ortsvereinigung Langen abgehaltene Blutspendetermin in der Stadthalle war wieder ein sehr guter Erfolg.



„Ein Obstler gefällig?“ Charmante Österreicherinnen im Kärntner Dirndl boten ein Gläschen an und verkauften dabei Lose, mit denen man Ferienaufenthalte in Bleiberg gewinnen konnte.

Advertisement for 'billigbillig' market with various food items and prices like Schweine-Kamm + Stiel-Kotelett 3.78, Herta Krönchen-Aufschnitt 1.48, Kalbs-Leberwurst 1.28, etc.



Turnverein 1862 e.V.
Altenkameradschaft trifft sich am Mittwoch, 2. Nov., um 16 Uhr im Foyer der TV-Turnhalle am Jahnplatz.



Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V.
Abt. Gesang
Die Proben für den Kinderchor beginnen Freitag, 4. Nov., um 17 Uhr im Clubhaus. Der Männerchor probt Donnerstag, um 19.30 Uhr, im Foyer der TV-Turnhalle. Um punkt u. vollzählig Besuch bittet
Der Vorstand



Ski-Gilde
Rehessen am 4. Nov. um 20 Uhr im „Deutschen Haus“. Anmeldung bis 1. Nov.: Telefon 7 15 91.

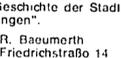
Jahrgang 1914/15
Wir treffen uns Freitag, 4. Nov., um 19 Uhr im Foyer der TV-Turnhalle. Gäste des Jahrgangs 1914/15 sind herzlich willkommen.



Deutscher Bund für Vogelschutz Gruppe Langen
Nächstes Aktiven-Treffen am Mittwoch, d. 2. Nov., 19 Uhr im Naturfreundehaus am Steinberg. Gäste herzl. willkommen.

Suche Adreßbuch von Langen 1900 sowie Dr. Betzendorfer: „Geschichte der Stadt Langen“.

R. Baumorth
Friedrichstraße 14



Türen
nie mehr streichen
Aus alten Türen wird ein glänzendes Spiegelglas aussehendes Türmaterial gefertigt. Abends gebräunt, pressewelle, mündelne, wartungsfreie POKINS kunststoffbeschichtete Türen. Wie neu! Vollweise einig Holzdekor oder Einfarben.

Füllen Sie uns an:
Altenverleiher J. G. Großmann/Frankfurt, HEFBO GmbH Abt. Porzellan/Türen, 6 F. Im., Westendstraße 42. Tel.: 06 31/413001

Porzellan-Bezieher
In vielen Städten Deutschlands

Jahrgang 1921/22
Wir erinnern an unsere 55-Jähr-Feler am 5. Nov. 77 um 20 Uhr im SSG-Clubhaus. An der rechten Wiese. Alle Alterskolleginnen und -kollegen sind hierzu herzlichst eingeladen.

Geschäftliches
Auto-Felle vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig Felldrücken, Wand- und Bodenlatten. Direktverkauf tagl. 14-18 Uhr, Samstag 10-14 Uhr.
Fell-Lager Mörfelden
Russelshoimer Str. 36

Man geht wieder ins
Pat-Bonen
2 Internationale StripfängerInnen
Oben-obne-Bar
Ab 14 Uhr täglich geöffnet
Sonntags Ruhetag
Langen, Vor der Höhe 4



Hersteller von
Alu-Fenster und -Türen
Schlebeanlagen
Verglasungen aller Art
Rolläden sowie auch
Markisen und Jalousien

Stienenstraße 4, 6072 Dreieich
Telefon 0 61 03 / 8 13 95

Würdevolle Bestattungen
Erd- Feuer - See - Überführungen
Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar,
auf Anruf Hausbesuch.

»Pietà« **Karl Daum**
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Tel. 06103/22968
Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

Wir suchen einen arbeitswilligen und zuverlässigen
KRAFTFAHRER
mit Führerschein Kl. 3 zur nächtlichen Belieferung von Apotheken, sowie einen guten Autofahrer für die Zeit von 14.30-18.00 Uhr.
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte unter Offerten-Nr. 252 an die LZ.

2 Zimmer
Kü., Bad, von Beamten gesucht.
Offert-Nr. 251 an die LZ

Einjährige Legehühner verkauft:
G. Beck, Fischhacker 1
Dreierhof
Dreieichenhain
Telefon 06103/82886

Kätzchen entlaufen
Es ist weiß mit getigert. und braunen Flecken.
Abzugeben bei
Kathhenn, Lerchegasse 12

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen
Am 30. 10. 1977 starb nach langer, schwerer, bis zum letzten Atemzug tapfer ertragener Krankheit mein lieber Lebenskamerad, meine gute Mutter, Tochter und Schwiegertochter, Cousine, Schwägerin, Nichte und Tante
Inge Schildheuer
geb. Tegmeier
* 18. 10. 1928

In tiefer Trauer:
Willy Schildheuer
Renate Schildheuer
Paul Tegmeier
und Anverwandte

6070 Langen, den 1. 11. 1977

Die Seelenmesse findet am Donnerstag, dem 3. 11. 1977, um 18.30 Uhr in der Kirche Hl. Thomas von Aquin, Langen, Berliner Allee 39, statt. Die Beisetzung ist am Freitag, dem 4. 11. 1977, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Von Beileidsbezeugungen am Grab bitten wir abzusehen.

Nach schwerem, tapfer ertragenem Leiden verstarb meine liebe Schwester, Schwägerin und Tante
KÄTE TEUTER
* 22. 3. 1903 † 29. 10. 1977

Im Namen der Angehörigen
Hans Teuter

Wiesbaden, den 1. November 1977

Die Beerdigung ist am Mittwoch, dem 2. November 1977, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Gestern passiert - heute informiert!
Langener Zeitung
der aktuelle Werbeträger
auch für Sie!
Ruf: 06103 / 21011-12
Kühn KG, Buch- und Offsetdruck

Wir gratulieren!
... Frau Hildegard Romaniewicz, Frankfurter Straße 13, zum 77. Geburtstag am 1. 11.
... Frau Elisabeth Anthes, Niddastraße 39, zum 75. Geburtstag am 2. 11.
... Frau Margarete Scherer, Nonnenwiesenweg 8, zum 76. Geburtstag am 3. 11.
Die besten Wünsche für ein weiteres Wohlergehen entbilde LZ.

Berufung für Hans Dürner
e In den Hauptausschuß des Hessischen Städte- und Gemeindebundes wurde auf dessen Sitzung in der vergangenen Woche in Rotenburg an der Fulda Egelsbacher Bürgermeister Hans Dürner gewählt.

Jahrgang 1928/29
trifft sich am Sonntag, 6. November 1977, um 9.00 Uhr am Bahnhof Egelsbach zur
HERBSTWANDERUNG I

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer GOLDENEN HOCHZEIT sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten hiermit herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Giebner und dem evang. Kirchenchor für die kirchliche Feier, Herrn Kirchenpräsident Hild, dem Kirchenvorstand Egelsbach, Herrn Ministerpräsident Börner, Herrn Landrat Schmitt, Herrn Bürgermeister Dürner, dem Gemeindevorstand und der Gemeindevertretung Egelsbach, der Spar- und Kreditbank Egelsbach, dem Obst- und Gartenbauverein Egelsbach sowie den Schulkameraden und Schulkameradinnen 1898/99.
Konrad Wurm und Frau Kunigunde
geb. Schroth

Annahmeschuß für Traueranzeigen
in der Langener Zeitung am Erscheinungstag vor 9 Uhr

Mein lieber Mann, unser Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater und Bruder
LUDWIG THOMIN
ist am 28. Oktober 1977 im Alter von 76 Jahren verstorben.

Es trauern um ihn:
Katharina Thomin geb. Werkmann
Wilhelm Thomin und Familie
Adolf Thomin und Familie
Hans-Ludwig Thomin und Familie

Egelsbach, Rheinstraße 64

Die Beerdigung findet am Mittwoch, 2. November 1977, um 13.30 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

Der Gemeindevorstand
Hans Dürner, Bürgermeister

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 87

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 1. November 1977

Kürklassen-Prüfungen bestanden

Ein Novum für Hessen fand am letzten Wochenende im Rollsport-Leistungszentrum in Darmstadt statt. Dort wurden zum ersten Male die von der Deutschen Kunstlauf-Kommission, zunächst noch auf freiwilliger Basis, eingeführten Kürklassen-Prüfungen abgenommen. Nach einer Einführungszeit von ca. zwei Jahren sollen die Ablegung der Kürklassen-Prüfung neben der sechsjährigen Pflichtprüfung bei Wettbewerben und Meisterschaften maßgebend sein. Das bedeutet, daß die Bewertung eines Läufers mehr als seither auf den Kürlauf ausgerichtet wird, wie dies bereits auf internationaler Ebene und beim Eiskunstlauf der Fall ist.
Die Prüfungen sind, wie bei den Pflichtprüfungen, von der Klasse 4 bis zur schwierigsten Klasse 1 eingeteilt. Von der SG Egelsbach nahmen drei Läuferinnen an den Prüfungen der Klasse 3 teil und konnten diese erfolgreich ablegen. Es waren dies Heidi Avermaria, Birgit Schröder und Alice Schumann, die die Kürklassen-Prüfung 4 bereits anlässlich der „Garmischer Rollsportwoche“ im Mai 1977 bestanden haben.

Nach halbjähriger intensiver Arbeit haben die Deutschen Jungdemokraten nach der Sommerpause des Egelsbacher Gemeindeparlamentes ein sechs Seiten starkes und die Themen Kindergärten, Spielplätze, kulturelle Belange, sportliche Angelegenheiten, Verkehrsprobleme und Demokratisierung kommunaler Belange beinhaltendes Jugendpolitisches Arbeits- und Forderungspapier erstellt, das wie es heißt „ein Angebot zur Mitarbeit für alle diejenigen“ darstellt, die in dieser Gemeinde eine gute Jugendpolitik (= Betreuung und Förderung, nicht Bevormundung) verwirklicht sehen möchten.
Dieses Papier trägt den Titel „Jugendarbeit in Egelsbach — aber richtig“ und ist samt einem offenen Brief dem Bürgermeister, dem Gemeindevorstand und den Gemeindevertretern übermittleit worden. In diesem Brief betonen die DJD ihren Einsatz für gesellschaftlich benachteiligte Gruppen, wie z. B. die Jugendlichen. Außerdem weisen sie nochmals auf die „auch im Katalog angesprochene besere und sinnvollere Ausnutzung von schon Vorhandenem“ hin. Sie schließen mit dem Hinweis auf die nicht unbedingte Kostentensivität mancher Vorschläge.
Mit der Verteilung des Papiers an interessierte Egelsbacher wurde schon begonnen und eventuelle Interessenten können sich unter dem Telefon-Nummern (0 61 03 4 29 39 oder 4 93 83) melden.

„Höhlen und Höhlenforschung“

Unter diesem Thema veranstaltete die „Egelsbacher Naturfreunde“ am kommenden Freitag, dem 4. November, abends 20 Uhr im Naturfreundehaus Waldheim einen Lichtbildvortrag. Referent des Abends ist Helmut Steiner aus Willmenrod. Ab 19.45 Uhr ist für nicht motorisierte Mitglieder Fahrtgelegenheit vom Bahnhof zum Haus eingerichtet. Gäste sind herzlich willkommen.

Wieder V-Note für Egelsbacher Züchter

Bei der Ausstellung des Egelsbacher Geflügelzuchtvereins am vergangenen Wochenende im Bürgerhaus gab es wieder einen großen Erfolg für die Egelsbacher Züchter. Nicht nur sehr viele Besucher kamen zu dieser interessanten Schau von 265 Tieren, sondern die Zuchtleistungen wurden von zwei Wertungsrichtern anerkennend beurteilt. Heinz Jaxt erreichte mit dieser „King“-Tauben die höchste Note, die es überhaupt gibt, die Note „V“. Im vergangenen Jahr hatte er mit einer Schwester dieser Taube erstmals die Note V nach Egelsbach geholt. Der diesjährige Preisrichter konnte in diesem Jahr bereits dreimal diese höchste Auszeichnung für sich verbuchen.



Hans Dürner, Bürgermeister

Wir gratulieren!

... Frau Hildegard Romaniewicz, Frankfurter Straße 13, zum 77. Geburtstag am 1. 11.
... Frau Elisabeth Anthes, Niddastraße 39, zum 75. Geburtstag am 2. 11.
... Frau Margarete Scherer, Nonnenwiesenweg 8, zum 76. Geburtstag am 3. 11.
Die besten Wünsche für ein weiteres Wohlergehen entbilde LZ.

Berufung für Hans Dürner

In den Hauptausschuß des Hessischen Städte- und Gemeindebundes wurde auf dessen Sitzung in der vergangenen Woche in Rotenburg an der Fulda Egelsbacher Bürgermeister Hans Dürner gewählt.

Es geht um Kinder- und Jugendbetreuung

Der Sozial- und Kulturausschuß der Gemeinde Egelsbach kommt morgen, Mittwoch, den 2. November um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses zu seiner dritten öffentlichen Sitzung zusammen. Auf der Tagesordnung stehen Anträge der SPD- und der CDU-Fraktion, die die Bereitstellung von Mitteln für Kinder- und Jugendbetreuung zum Inhalt haben. Außerdem wird ein Antrag der katholischen Gemeinde behandelt, die ebenfalls einen Zuschuß für eine Kinderfreizeit beantragt hat.

Frisch ist doch besser!

Hähnchen - Keulen - Filet - Suppenhühner - Hühnerklein - Innereien - Puten-Ober- und Unterkeulen - Schnitzel - Hasen und Enten.
Jeden Donnerstag in Walldorf, nachmittags;
jeden Freitag in Langen, vorm., auf dem Wochenmarkt.
Geflügelschlachtere SCHADER
Hofheim, Richard-Wagner-Str. 9, Tel. Worms 8 01 91.



5. - 8. NOVEMBER

Gestern passiert - heute informiert!
Langener Zeitung
der aktuelle Werbeträger
auch für Sie!
Ruf: 06103 / 21011-12
Kühn KG, Buch- und Offsetdruck

LUDWIG THOMIN

ist am 28. Oktober 1977 im Alter von 76 Jahren verstorben.

Es trauern um ihn:
Katharina Thomin geb. Werkmann
Wilhelm Thomin und Familie
Adolf Thomin und Familie
Hans-Ludwig Thomin und Familie

Egelsbach, Rheinstraße 64

Die Beerdigung findet am Mittwoch, 2. November 1977, um 13.30 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

Der Gemeindevorstand
Hans Dürner, Bürgermeister

Langener Vereine spielten unentschieden

Der elfte Spieltag der Gruppenliga Süd brachte einen Wechsel an der Tabellen Spitze...

In der Frankfurter Bezirksklasse stand der SV Dreieichenhain beim Spitzentreffer Döring...

Die beiden Langener Vereine hatten es mit Gegnern des hinteren Tabellen Viertels zu tun...

Die SSG Langen trat mit ihrem Angstreiger Teutonia Hausen auf...

Schlußspurt rettete dem Club ein Unentschieden

FC Langen - Rotweiß Darmstadt 2:2 (0:1)

Nach einer leistungsmäßigen Partie mußte sich am Sonntag der FC Langen vor eigenem Publikum gegen den Tabellenletzten Rotweiß Darmstadt mit einem 2:2 Unentschieden...

Man der Leistung nach außer Pavelka und Schmidt alle Spieler austauschen können...

Die Rolle der Torschützen hatte man eigentlich den Stürmern zugesprochen...

Die Reserve der SGE gewann erneut mit einem hohen Ergebnis...

SSG-Fußballer ohne Konzept gegen Angstgegner

SSG Langen - Teutonia Hausen 1:1 (1:0)

5:5 Punkte sind die bescheidene Ausbeute, welche die SSG-Fußballer in den bisherigen fünf Heimspielen erreichten...

Schon in der vierten Spielminute hatte Schwab das 1:0 für die Gastgeber auf dem Fuß...

In der 16. Minute kam die kalte Duseh. Nach einem Abwehrfehler von Wobst kam eine Flanke...

Drei Minuten später kamen mit Wilhelm und Wallbrecht zwei neue Spieler für Schwab und Polczyk auf Feld...

SG Egelsbach entthronte den Tabellenführer

SG Egelsbach - FC Starkenburgia Heppenheim 4:0 (1:0)

750 Zuschauer waren sich nach diesem Spiel einig darüber daß sie wohl das bisher beste Spiel der SGE in dieser Saison gesehen hatten...

In der B-Klasse Offenhain besiegte der FC Offenhain den Tabellenzweiten SC Steinberg...

In der Offenhainer B-Klasse stehen folgende Leistungen auf dem Programm...

Die Reserve der SGE gewann erneut mit einem hohen Ergebnis...

Gunkelmann, Zink, Graf, Rasch Bialon und Best (80. Minute Hoffener).

Schon in der ersten Minute hatte die SGE durch Linkskauf den ersten Torerfolg...

Nach dem Seitenwechsel wurden die Gäste etwas offensiver...

Die endgültige Entscheidung führte Seng in der 77. Minute herbei...

Die Reserve der SGE gewann erneut mit einem hohen Ergebnis...

Die Reserve der SGE gewann erneut mit einem hohen Ergebnis...

Die Reserve der SGE gewann erneut mit einem hohen Ergebnis...

1:0 Vorsprung für nicht ausreichend bezeichnet.

Mitten in eine 20 Minuten andauernde Langener Druckperiode...

Daß das Ergebnis nicht besser war als 1961 Ringe lag wohl sicher auch an den schlechten äußeren Verhältnissen...

Die Mannschaft: Franz, De Ginder, Braukmann, Thulke, Wunderlich, Starke, Pasierski, Erk, Fischer, Nold, Lange (Roller).

Die Langener Reservemannschaft behielt im Vorspiel mit 2:1 über ihren Gegner die Oberhand.

Im Drei-Waffen-Freundschaftskampf gegen Neu-Isenburg behielten die Langener ebenfalls die Oberhand...

Interessant an diesem Vergleich war ganz sicher daß jeder Schütze sich drei Waffen von sechs aussuchen konnte...

Die Damenmannschaft des TVL gewann dieses Spiel mit 7:1 Toren.

Im ersten Aufeinandertreffen der Bundesrepublik Deutschland gegn. Davon erhielten 3 Personen eine Zusatzreise innerhalb des Bundesgebietes...

Die Langener Reservemannschaft behielt im Vorspiel mit 2:1 über ihren Gegner die Oberhand.

TV-Basketballer triumphierten in Roßdorf

SKG Roßdorf - TV Langen 77:95 (30:40)

Einen unerwarteten Ausgang nahm das Spitzenspiel der Regionaliga Mitte in der mit etwa 500 Zuschauern restlos überfüllten Halle der Mehrzweckhalle...

Einem unerwarteten Ausgang nahm das Spitzenspiel der Regionaliga Mitte in der mit etwa 500 Zuschauern restlos überfüllten Halle der Mehrzweckhalle...

Nur zwei Tage nach dem glanzvollen Sieg in Roßdorf kam die Ernüchterung...

Die TV-Ler, durch die unnötige Niederlage in Bad Kreuznach wieder auf den Boden der Tatsachen zurückgeholt...

Die Gäste etwas offensiver, und das Spiel bekam noch mehr Farbe...

Zur Pause hieß es 40:30 für die Gäste aus Langen, die Überraschung deutete sich schon an...

Am nächsten Wochenende spielen: BBC Koblenz - SC Wacker Völklingen...

Am Mittwoch, dem 9. 11. spielen: TV Langen - BC Darmstadt...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Ergebnisse und Tabellen

Table with 2 columns: Team, Score. Includes results for Gruppenliga Süd and Bezirksklasse Frankfurt West.

Ergebnisse Regionaliga Mitte Herren: Mittwoch BBC Koblenz - VFL Bad Kreuznach 86:74...

Am nächsten Wochenende spielen: BBC Koblenz - SC Wacker Völklingen...

Am Mittwoch, dem 9. 11. spielen: TV Langen - BC Darmstadt...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Ergebnisse und Tabellen

Table with 2 columns: Team, Score. Includes results for Gruppenliga Süd and Bezirksklasse Frankfurt West.

Ergebnisse Regionaliga Mitte Herren: Mittwoch BBC Koblenz - VFL Bad Kreuznach 86:74...

Am nächsten Wochenende spielen: BBC Koblenz - SC Wacker Völklingen...

Am Mittwoch, dem 9. 11. spielen: TV Langen - BC Darmstadt...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

A-Klasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team, Score. Includes results for FC Völklingen, SV Reichelsheim, etc.

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

Am nächsten Wochenende spielen: SKG Völklingen - Eintracht Reichelsheim...

HANDBALL-ERGEBNISSE

Bezirksliga Darmstadt

Table with 2 columns: Team, Score. Includes results for SC Michelstadt, TSG Bad König, etc.

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Völklingen - SV Reichelsheim...

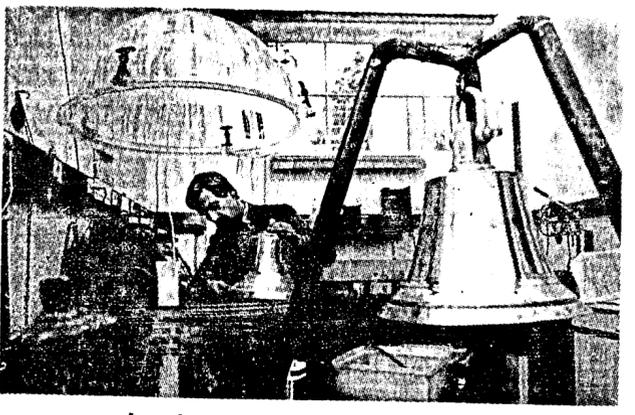
Sparkassen-Sofortdarlehen. Bis zu 20.000,- DM für jeden privaten Haushalt. Z.B. 10% Zinsen, 47 Monate Laufzeit. 48 Raten à 200,- DM, 1 Rate à 204,- DM.

LANGENER ZEITUNG. Redaktion/Verlag: Hans Hoffart, Anzeigen: Charli. Kühn. Verkauf: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 25, 6070 Langen, Tel. (06102) 2 10 11.

Sparkassen. Uns ist kein Bankgeschäft zu groß. Uns ist kein Bankgeschäft zu klein.

KARUS SELT LEBENS STRECKEN

Dorf mit einem Einwohner
Das Dorf Ponderville im amerikanischen Bundesstaat Montana besitzt nur noch einen Einwohner: Joe Hodges. Nachdem die vorletzten fünf Einwohner dem Ort den Rücken gekehrt hatten, brach die Einsamkeit im Ort aus: Ponderville, Montana - Bevölkerung: 1 - Bürgermeister: Joe Hodges - Polizeichef: Joe Hodges - Briefträger: Joe Hodges - Feuerwehrrhauptmann: Joe Hodges. Fahrt vorwärts und schaut das Leben von Joe Hodges!



Jagd auf den Klabaufmann

Dem Klabaufmann machen Bremer Wissenschaftler neudings sein Handwerk ein bißchen schwerer. In ihren Labors im Institut für angewandte Materialforschung prüfen sie nicht was, sondern wie die Schilliglocke geschlagen hat. Die für die Nebelfahrt nach wie vor unadäquaten Warngeräte auf Schiffen werden vor dem Einsatz an Bord eines uner-

Tage voller Seligkeit

ROMAN VON LISA FRANK

Copyright by Dr. Paul Herzog durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt (Main)

(29. Fortsetzung)

Die drei stapften hinaus, und ich schlief ein. Als ich wach wurde, lag ich in einem dunklen, der Schein der Nachtschlampe beleuchtete Ruths schönes Gesicht.

"Bist du wach, Marlen?" fragte sie leise.

"Ja", krächzte ich. "Ich habe fürchterlichen Durst."

Bekannt befuchete Ruth meine Lippen mit einem nassen Lächeln. "Leider darf ich dich noch nichts trinken. Liebes - Hast du Schmerzen?"

"Ja", gestand ich. Sie griff nach der Klingel. Eine Schwester erschien und piekte mir eine Spritze in den Oberschenkel.

"Ach, Ruth", seufzte ich, als wir wieder allein waren. "Warum warst du nur nicht da? Ich glaube, ich habe nichts als Dummheiten gemacht."

Sie lächelte begütigend. "Mach dir keine Sorgen, Marlen. Es läuft sich alles zurecht", tröstete sie mich. "Es ist das Vorrecht der Jugend, Dummheiten zu machen."

"Ich wollte dich ganz vernünftig sein und Jochen heiraten", sagte ich kläglich. "Das habe ich mir nun verpatzt."

"Tut's weh?" erkundigte sich Ruth mitteldig.

"Ich weiß nicht", bekannte ich. "Mir tut so viel weh, daß ich's gar nicht mehr auseinanderhalten kann."

Ruths Gesicht begann vor meinen Augen zu verschwimmen. Die Spritze wirkte, ich schlief wieder ein. Das letzte, das ich wahrnahm, war Ruths sanfter Kuß auf meine Stirn.

Die nächsten Tage glich es mir gar nicht gut. Ich erlebte alles um mich herum wie durch einen Schleier: die besorgten Gesichter meiner drei Großväter, Ruths liebevolle Nähe, Herrn Bergmanns massige Gestalt. Einnam beugte sich Jochen über mich, und etwas Feuchtes tropfte auf meine Wangen.

"Heulst du?" ächzte ich mühsam.

"Vergiß mir, Marlen", schluchzte er. Doch dann zerließ sein Bild schon wieder im Nebel. Dann war Robert da und umschloß meinen Kopf mit seinen Händen. "Du mußt leben wollen, Marlen", sagte er eindringlich. "Laß dich nicht so fallen."

Ich seufzte nur. Es tat so weh, sich fallen zu lassen, nichts mehr denken zu müssen, keine Probleme mehr zu haben.

Nur einer kam nicht an mein Bett: Lutz. Er hatte sich wohl mit seiner Platte geegnet

November tritt oft hart herein...

Alle Bauernregeln / Erzählt von Willy Lamprecht

Der Oktober, der erste volle Herbstmonat, hat uns schon einen rechten Vorgeschmack davon gegeben, wie sich der kommende November zu geben gedenkt. Da fragen wir uns, wie wird es wohl der junge November halten? Da heißt es im Hinblick auf den kommenden Winter ganz allgemein: "Ist im Herbst das Wetter oft schön, so wird im Winter Sturmwind weh'n." Sogar auf die Länge des Winters lassen sich schon Schlüsse ziehen: "Ist der Herbst recht schön, wird ein langer Nachwinter stehen." Das würde bedeuten, daß wir einen schönen Frühling entgegen werden sollen. Zudem heißt es in einer weiteren Regel: "Stellt sich im Herbst viel Nebel ein, so wird viel Schnee im Winter sein." In dieses Gebiet fällt auch: "Blühn im November die Büme neu, dann dauert der Winter bis zum Mai."

Schon daraus ist zu ersehen, daß der November sehr wechsellvill ist: mal schöne Sonne,



Die Kurzgeschichte:

Treue ist kein leerer Wahn

Paul liebte zwei Schwestern, Dolly und Molly. Nach den Gesetzen von Sitte und Anstand konnte er zwar nur die eine heiraten, aber schon am Morgen nach seiner Hochzeit nahm er die andere beiseite.

"Wie du weißt, habe ich gestern deine Schwester Molly zum Weib genommen. Nicht, daß es ein Opfer für mich war, beleiße nicht, denn deine Schwester Molly ist mir genauso lieb und wert wie du. Aber ich konnte nun mal nur eine heiraten, und da habe ich mich für Molly entschieden."

"Ich weiß", seufzte Dolly.

"Ich möchte, daß du mir etwas in die Hand verspricht."

"Was, Paul?"

"Daß du sofort Mollys Platz an meiner Seite einnimmst, falls Molly etwas passieren sollte."

"Aber Molly ist kerngesund."

"Natürlich. Aber kannst du in die Zukunft sehen? Sie kann einen Autounfall haben. Sie

Renntplätze mit Bodenheizung

Für Windhunderennen will man in England drei Renntplätze mit Bodenheizung ausstatten, um diese Rennen auch bei Frost durchführen zu können.

Über Herbstpflanzen und ihre Winterprophetie könnte man wohl ganze Bücher schreiben. Doch hier sollen nur einige Regeln stellvertretend für alle aufgeführt werden: "Blühen die Rosen noch spät im Garten, kann man auf einen gelinden Winter warten." Auch mit den Pilzen hat man seine Erfahrungen gemacht: "Späte Schwämme, spätere Schnee, keine Pilze, kein Schnee." Von der Birke heißt es: "Hallen die Birken ihr Wipfellaub lang, ist ein züchtiger Winter im Gang." Natürlich spielen die Früchte der Waldbäume auch eine große Rolle in den Vorhersagen: "Wenn die Bucheckern gerollt wohl, Nuß- und Eichbaum hängen voll, so folgt ein harter Winter drauf und fällt der Schnee im großen Hauf." Aber: "Blühn im November die Büme neu, dann dauert der Winter bis zum Mai."

Und zum Abschluß: "Wenn St. Katharina (23. 11.) mit Schnee droht, bringt ihm Andreas gewiß (30. 11.)."

Langener Zeitung

Amtsverkündungsblatt für die Behörden

D 4449 B



ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 9,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postweg 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (inclusive 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. -- Druck u. Verlag: Kühn KG, Darmstädter Straße 26, 60700 Langen bei Ffm., Telefon 2 10 11.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreis: im Anzeigenteil 0,60 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 1,20 DM für die viersgespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 11. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens. Größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 88

Freitag, den 4. November 1977

81. Jahrgang

Haushaltsvolumen leicht gestiegen

Bürgermeister legte Etatentwurf vor

Mit einem Gesamtvolumen von 45,06 Millionen Mark ist das Gesamtvolumen des städtischen Haushaltes für das Jahr 1978 nur wenig niedriger als im Vorjahr, wo man 44,94 Millionen angesetzt hatte. Auf der Verwaltungshaushalt entfallen 40,94 Millionen Mark, der Vermögenshaushalt ist mit 4,12 Millionen Mark aufgestellt. Beide Haushalte sind in Einnahmen und Ausgaben ausgeglichen.

Der Entwurf der Haushaltssatzung sieht keine Kreditaufnahmen, Verpflichtungsermächtigungen und Steuersatzänderungen vor. Haupteinnahmen sind der Einkommensteuereinnahmen mit rund 12,26 Millionen, die Gewerbesteuer mit 11,23 Millionen und die Grundsteuer mit 1,12 Millionen Mark. Auch die Konzessionsabgaben liegen mit 1,39 Millionen über der Millionengrenze.

Bei den Ausgaben stehen die Personalkosten mit rund 11,9 Millionen an erster Stelle. Weitere Millionenbeträge sind die Kreiszulage mit 6,92, die Gewerbesteuerumlage mit

4,21 und der Schuldendienst mit 2,79 Millionen Mark. Die Schulden der Stadt Langen betragen zum Stichtag 31. Dezember 1977 rund 27,99 Millionen Mark, sind gesetzlich der Bevölkerung 935 Mark. Dieser Summe steht ein Vermögen von 77,63 Millionen gegenüber, das sind pro Einwohner 2593 Mark.

Im vergangenen Dezember hatte die Freiwillige Feuerwehr Langen erstmals eine Überprüfung der in Privatbesitz befindlichen Feuerlöschgeräte durchgeführt. Die Aktion war ein voller Erfolg: mehr als 200 Feuerlöschgeräte waren im Laufe des Tages abgegeben und überprüft worden. Auch das Fernsehen hat damals mit von der Partie und brachte am Abend des gleichen Tages in der Hessenschau einen detaillierten Bericht über die Aktion.

Feuerlöschgeräte sind gesetzlich in Betrieben und Hochhäusern, aber auch in allen Wohnlagen mit Ölheizung vorgeschrieben. Auch viele Autofahrer führen heute bereits ein solches Gerät mit sich. Außerst fraglich ist jedoch, ob diese Feuerlöschgeräte im Ernstfall überhaupt funktionsfähig sind. Nach offiziellen Schätzungen dürften 5-10 Prozent aller im Privatbesitz befindlichen Geräte nicht mehr einwandfrei funktionieren, d. h. sie sind im Brandfall völlig nutzlos. Die Überprüfung dieser Geräte ist zwar innerhalb von zwei Jahren vorgeschrieben, doch hält sich nur ein geringer Prozentsatz ihrer Besitzer an diese Vorschrift.

Im Rahmen des vorbeugenden Brandschutzes wird die Freiwillige Feuerwehr Langen nunmehr einmal jährlich eine Überprüfung aller Feuerlöschgeräte durchführen. Den Zeitpunkt der Prüfung, die in Zusammenarbeit mit einer Frankfurter Spezialfirma in der Feuerwache am Alten Rathaus durchgeführt wird, sollte man sich jetzt bereits rot im Terminkalender ankreuzen: es ist der Freitag, den 18. November, von 8 bis 16 Uhr.

Pro Feuerlöschgerät wird eine Gebühr von 4 Mark berechnet. Übrigens kann sich auch jeder, der sich ein neues Feuerlöschgerät an-

Frontal gegen Leitplanke

Einem Leichtverletzten und Sachschaden von rund 2800 Mark forderte ein Verkehrsunfall am Dienstag gegen 6.50 Uhr auf der Mitteldecker Allee.

Ein in nördlicher Richtung fahrender Pkw-Führer wollte ein vorausfahrendes Fahrzeug überholen und kam dabei ins Schleudern. Nach einer Kollision stießen beide Fahrzeuge frontal gegen die Leitplanke. Dem Unfallverursacher wurde eine Blutzugverletzung am rechten Unterarm zugefügt. Die Fahrer wurden in Begleitung von Polizeibeamten ins Krankenhaus eingeliefert. Der Sachschaden wird auf rund 2800 Mark geschätzt.

Es sagte

Stadtverordnetenvorsteher Josef Fuchs auf der gestrigen Stadtverordnetenversammlung, als die SPD erkläre haben wollte, weshalb er nicht über einen Änderungsantrag abstimmen lassen wolle: "Da helfen alle Erklärungen nichts!"

Polio-Schluckimpfung

Das Kreisgesundheitsamt Offenbach hat folgende Impftermine zum 1. Impfdurchgang der Polio-Schluckimpfung 1977/78 für Kleinkinder und Erwachsene festgesetzt:

Montag, den 28. 11. von 16 bis 18 Uhr in der Albert-Schweitzer-Schule und Dienstag, den 29. 11. von 14.30 bis 18 Uhr in der Stadthalle Impfbücher früherer Impfungen sind bei der Impfung vorzulegen.

»Dienst am Kunden« bei der Langener Feuerwehr

Im vergangenen Dezember hatte die Freiwillige Feuerwehr Langen erstmals eine Überprüfung der in Privatbesitz befindlichen Feuerlöschgeräte durchgeführt. Die Aktion war ein voller Erfolg: mehr als 200 Feuerlöschgeräte waren im Laufe des Tages abgegeben und überprüft worden. Auch das Fernsehen hat damals mit von der Partie und brachte am Abend des gleichen Tages in der Hessenschau einen detaillierten Bericht über die Aktion.

Blutalgen im Waldsee - Alarm für Umweltschützer

Befürchtete Verbindung zur Mülldeponie Buchschlag noch nicht bestätigt

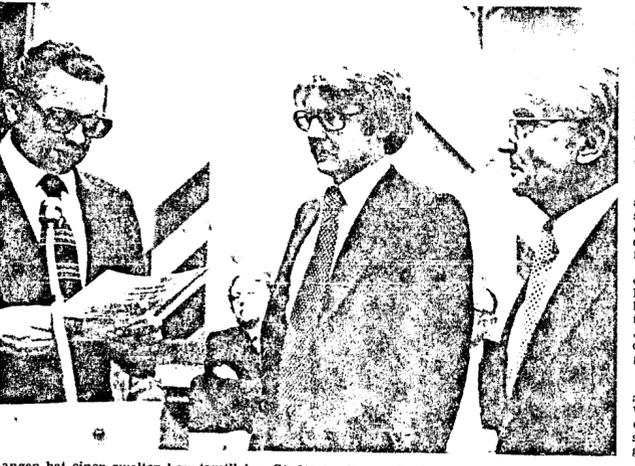
In der Ostkiezgrube am Langener Waldseegebiet sind bereits im Winter 1975/76 und auch im vergangenen Winter sogenannte Burgunderbläutlinge beobachtet worden. Sie gedeihen nur in der kalten Jahreszeit und benötigen Wasser mit einem bestimmten Nährstoffgehalt. Ihr Auftreten gilt als erstes Zeichen für eine beginnende Verunreinigung des Wassers.

Da Algenvorkommen in dem eigentlichen großen Badesee noch nicht festgestellt worden sind, sieht ein Hobby-Biologe aus Buchschlag daraus den Schluß, daß es eine unterirdische Verbindung zwischen der Mülldeponie in Buchschlag und der im nächsten gelegenen Ostgrube geben müsse. Er sticht auf dem Standpunkt, daß die von der Alge benötigten Nährstoffe aus der Mülldeponie in den See gelangen und forderte eine Untersuchung.

Trockenheit der letzten Jahre und der niedrige Wasserstand hätten die Übersättigung mit Nährstoffen aus dem Sinken des Sauerstoffgehaltes begünstigt. Die Frage nach erhöhten Phosphatgehalt konnte auch von Wiesbaden nicht beantwortet werden. Dazu müßte man zusätzlich chemisch-biologische Untersuchungen im Bereich der Kiezgrube und im Bereich der Mülldeponie anstellen. Dies sind die Ursachen des in diesem Jahr festgestellten höheren Phosphatgehaltes im Wasser und der beginnenden Eutrophierung (Absterbungsprozess)? Welche Möglichkeiten bestehen, die Eutrophierung zu verhindern oder hinauszuschieben? Mit der Fertigstellung dieses Gutachtens wird bis zum Jahresende gerechnet.

Eine Vermutung, daß der Regenerierungsprozess durch den regenreichen Sommer unterstützt worden ist - die oben geschilderten Wasserproben wurden im Frühjahr entnommen und der Pegel im Langener Waldsee sei auch in diesem Jahr weiter abgesunken. In anderen hessischen Seen festgestellter Phosphatgehalt würde auf eine Überdüngung anregender Felder zurückgeführt. Diese Möglichkeit scheidet jedoch in Langen aus.

Gefahr für das Baden ist nach übereinstimmender Auskunft nicht gegeben. Nach nicht auf lange Sicht natürlich könnten Schwierigkeiten auftreten, die zu einer Herabsetzung der Badekapazität zwingen müßte. Nach Aussage des Magistrats nimmt man die ganze Angelegenheit keineswegs auf die leichte Schulter. Zunächst aber will man das Gutachten abwarten.



Langen hat einen zweiten hauptamtlichen Stadtrat mit dem Posten eines Stadtkämmerrats. Gestern Abend wurde Dr. Uwe Zenske von der Parlamentsmehrheit dazu gewählt. Er erhielt alle Stimmen von CDU und WVG, das waren 27. Sowohl SPD als auch FDP stimmten dagegen. Die Stimmen von CDU und WVG, das waren 27. Sowohl SPD als auch FDP stimmten dagegen. Die Stimmen von CDU und WVG, das waren 27. Sowohl SPD als auch FDP stimmten dagegen.

Wasseruntersuchungen

Wasseruntersuchungen werden schon seit Jahren in regelmäßigen Abständen von verschiedenen Untersuchungsämtern durchgeführt. Die Resultate lauteten stets, daß die Wasserqualität vom hygienischen Standpunkt aus zu keinen Bedenken Anlaß gäbe.

Sollte in der Tat eine Verbindung zwischen Müllabde und Waldsee bestehen, so wäre dies eine große Gefahr für das stark frequentierte Erholungsgebiet und alle weiteren Pläne für dieses Freizeitzentrum. Deshalb wurde eine weitergehende Untersuchung für nötig gehalten und veranlaßt.

Der Magistrat hat vom Wasserwirtschaftsamt in Darmstadt, vom Staatlichen Chemischen Untersuchungsamt in Wiesbaden, von der Medizinischen Untersuchungsanstalt in Darmstadt und von der Hessischen Landesanstalt für Umwelt Stellungnahmen angefordert.

Das Wasserwirtschaftsamt hat mitgeteilt, daß ein Transport von Nährstoffen aus der Mülldeponie nach der Kiezgrube nicht möglich sei, weil sich der Grundwasserstrom in nordwestlicher Richtung vom sogenannten "Springerli" nach Mainz bewegt, was durch jährlich aufgestellte Grundwasservergleichskarten bestätigt werde.

Das Staatliche Chemische Untersuchungsamt hat eine "mäßige Verunreinigung" des Wassers festgestellt und es in Güteklasse II eingestuft. Auf die Frage, woher die Verunreinigung komme, konnte keine Antwort gegeben werden.

Auch das Medizinisch-Untersuchungsamt hat festgestellt, daß sich die Wasserqualität gegenüber den vergangenen Jahren verschlechtert habe. Es wurde auf einen erhöhten Phosphatgehalt hingewiesen, der eine verstärkte Algenbildung und eine zunehmende Verunreinigung zur Folge habe. Eine Erklärung über die Ursache konnte auch hier nicht gegeben werden.



Nach kurzer, mit großer Geduld ertragener Krankheit ging am 2. Nov. 1977 unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Wilhelm August Schlapp

im 75. Lebensjahr für immer von uns.

In stiller Trauer

Klaus Schlapp und Frau Karin geb. Steinberg
Gertraude Steinberg und Sohn Michael
Willi Schlapp und Frau Olga geb. Jansen
Kurt Schlapp und Frau Doris geb. Schindler
und die Enkel Sandra, Marina und Claudia

Langen, Teichstr. 7
Kanada, Vancouver

Die Trauerfeier findet heute um 13.30 Uhr in der Trauerhalle auf dem Langener Friedhof statt.

Unsere geliebte, herzengute Mutter, Großmutter, Urgroßmutter und Schwiegermutter, unsere liebe Tante

Frau Elisabeth Keim

geb. Heuß
geb. 1. 11. 1877 gest. 1. 11. 1977

hat uns an ihrem 100. Geburtstag nach einem Leben voller Fürsorge für ihre Familie für immer verlassen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:
Ria Vogel geb. Keim
Hans Kästner und Frau Liesel geb. Keim
Heinrich Keim und Frau Leni
Horst Kästner und Frau Rosi
Hans Kästner und Frau Gabi
Heinz Keim und Frau Trudi mit Christiane

Langen, den 1. 11. 1977
Obergrasse 5

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 8. 11. 1977, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Großvater

Emil Minarsch

verstarb am 29. Oktober nach kurzer Krankheit unerwartet im Alter von 75 Jahren.

Maria Minarsch
Horst Minarsch und Familie
Edith Minarsch
und alle Angehörigen

Auf Wunsch des Verstorbenen fand die Trauerfeier in aller Stille statt

DANKSAGUNG

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

ERICH MUHL

sagen wir hiermit unseren herzlichen Dank. Dank auch den Nachbarn und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Namen der Angehörigen
Leni Görlich

Langen, im November 1977
Friedhofstraße 24

» Trink mit Verstand «

Dieser neue Slogan soll kontrolliertes Trinken propagieren. Der alltägliche Alkoholkonsum in deutschen Ländern wird offenbar erheblich unterschätzt, wie nun das Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit durch eine repräsentative Umfrage feststellte. Danach trinken im allgemeinen 25 Prozent der Befragten „heim Fernsehen“, 25 Prozent „am Feiern“, 12 Prozent „zum Mittagessen“ und 9 Prozent beim Alleinsein zur Entspannung. „Durchschnittlich viel“ Alkoholkonsum rühmten noch 19 Prozent der Befragten, die übrigen gaben an, „wenig Alkohol“ zu konsumieren.

Die Gefahr, daß Alkohol in gesundheitsschädlichen Mengen konsumiert wird, ist beim Gewohnheitskonsum besonders groß. Eine tägliche Alkoholdosis von mehr als 100 Gramm, was etwa fünf Flaschen Bier oder einem Liter Wein entspricht, läßt die Wahrscheinlichkeit für Leberschäden steil ansteigen. Vielfältige schädliche Auswirkungen auf Herz und Kreislauf, auf Magen- und Darmtrakt sowie auf das Nervensystem kommen hinzu. Schon im Vorjahr hatte eine Untersuchung ergeben, daß 22 Prozent der Männer und 9 Prozent der Frauen innerhalb von zwei Wochen mindestens einmal und 7 Prozent zweimal oder öfter „beschwipst“ waren. Von den Männern trinken täglich oder mehrmals die Woche 58 Prozent Bier, 18 Prozent Wein und 13 Prozent Spirituosen. Ob hier die Grenze zum „Trinken mit Verstand“ bereits überschritten wird, sollte von jedem erwachsenen Menschen selbst beantwortet werden.

Alkoholidosen, die von Erwachsenen noch gut vertragen werden, können bei Jugendlichen und erst recht bei Kindern zu dauerhaften Störungen führen. Vor allem die Gefahr, daß Kinder Alkohol als eine Art Süßigkeit für Erwachsene kennenlernen und sich früh daran gewöhnen, wird häufig nicht gesehen. Immerhin sind ein Viertel der Eltern an Festtagen großzügig mit den kleinen Alkoholfreunden und 41 Prozent finden nichts dabei, wenn Kinder „mal nippen“! Stärker noch als Kinder in der Familie sind Jugendliche außerhalb der Familie gefährdet. Von den 14-jährigen trinken 21 Prozent mehrmals in der Woche Bier und 3,1 Prozent Schnaps, 40,2 Prozent geben an, schon einen Rausch gehabt zu haben. Der jugendliche „Trink“ oft, ohne darüber nachzudenken, und weil er den sozialen

Stand von Alkohol zu hoch einstuft. Die Eltern sollten hier Vorbild sein und aufklärend wirken, indem sie den Alkoholkonsum zum Gesprächsgegenstand machen, um somit vor der Tochter oder dem Sohne das kontrollierte Trinken aufzuwerten.

Fußball-Weltmeisterschaft 1978 bringt Sommermünzen

Die Deutsche Bank ist bei den Vorbereitungen für die im Juni 1978 stattfindende 11. Fußballweltmeisterschaft in Argentinien mit „am Ball“. Für die aus diesem Anlaß vom Gastgeberland geprägten offiziellen Münzen hat die Deutsche Bank in der Bundesrepublik den Alleinvertrieb erhalten.

Die Münzen, die ab sofort zum Verkauf angeboten werden, sind in Argentinien gesetzliches Zahlungsmittel; sie unterliegen daher nicht der Mehrwertsteuer. Jeder Satz besteht aus drei Kupfer-Nickel-Münzen mit einem Nennwert von 20, 50 und 100 Pesos sowie drei Silber-Münzen mit 1000, 2000 und 3000 Pesos Nennwert. Es ist eine maximale Gesamtauflage von 30 000 Sätzen vorgesehen. Dabei tragen ca. 10 000 Sätze das Prägejahr 1977 und etwa 200 000 Sätze die Jahreszahl 1978. Für die Bundesrepublik steht nur eine kleinere Anzahl zur Verfügung. Der Schalterpreis pro Satz beträgt 73,- DM.

Elegante
Trauerkleidung
Köhler
moden
Langen - Sprendlingen
Eventuelle Änderungen werden
sofort u. bevorzugt vorgenommen

Pietät Sehning

Inh. Otto Arndt

Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung



Erd- und Feuerbestattungen
Überführungen
Sarglager
6070 LANGEN/HESSEN
Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Eriedigung aller Formalitäten ohne Mehrkosten —
jederzeit erreichbar!

Nach kurzem, schwerem Leiden verließ uns für immer unser liebevoll sorgender Vater und Großvater

WILLI HARKE

* 9. 11. 1898 † 31. 10. 1977

In stiller Trauer:
Jakob und Isold Dreisbach
Rainer, Uwe, Holger

Forstring 60, 6070 Langen
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 8. November 1977, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Hans Eckardt

sagen wir unseren herzlichen Dank. Unser besonderer Dank gilt der Hausgemeinschaft Goethestraße 74, allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer
Meta Eckardt
Kinder und Angehörige

Langen, im November 1977
Goethestraße 74

Annahmeschluß
für
Traueranzeigen
in der
Langener Zeitung
am
Erscheinungstag
vor 9 Uhr

GRAVURANSTALT GELBOWICZ

Stempel, Beschriftung,
Schilder, Werbestärke,
Verkehrsartikel, Pokale.

SPEZIALGRAVUREN
in:
Glas, Holz, Metalle,
Kunststoffe, Leder.

Ab 17 Uhr
Wilhelmstraße 18,
Langen, Telefon 23491

UT-Filmbühne Täglich 20.30 Uhr: Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr

IHRE RACHE WIRD MIT BLUT GESCHRIEBEN...

SHAOLIN
DIE RACHE MIT DER TODESHAND

Di.-Do. 20.30: Neues Programm: EROTISCHES ABENDSTUDIO

So. 15.00: PIPI AUSSER RAND UND BAND

Lichtburg 1 - Bitte die Anfangszeit beachten!

Tägl. 20.30; Sa. 15.30, 18.00, 20.30; So. 13.30, 15.45, 18.15, 20.45

Endlich ist er da!

ROGER MOORE ... JAMES BOND 007 ...
DER SPION, DER MICH LIEBTE

Do. 20.30: Beste Filme der Welt: DER TOD RITT DIENSTAG

Lichtburg 2 Tägl. 20.15; Sa. 16.00, 20.15; So. 16.00, 18.00, 20.15

Auf vielfachen Wunsch bringen wir nochmal den Film, den Millionen Besucher „Spitze“ finden!

Her mit den kleinen Engländerinnen!

Do. 20.30: Beste Filme der Welt: DER TOD RITT DIENSTAG

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Angenehm warm durch unsere Spezialheizlüfter!

Freitag bis Montag, täglich 20 Uhr:
Terence Hill, Gene Hackman, Catherine Deneuve:
MARSCHIER ODER STIRB
Abenteuerlust, Liebe und Leidenschaft! — Scope-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr: **SEXUAL-RAUSCH** — Sinnliche Faszination
Familienvorstellung Sonntag 17.15 Uhr:
Tom und Jerry **RAUBER UND GENDARM**

Dienstag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr: **LEHRMADCHEN-REPORT**
Sie wissen mehr, als sie eigentlich lernen sollen. — Breitwand-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr: **DR. FUMMEL UND SEINE GESPIELNINNEN**
Breitwand-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

Man geht wieder ins

Pat-Bonen

2 Internationale Stripplänzerinnen
Oben-ohne-Bar

Ab 14 Uhr täglich geöffnet
Sonntags Ruhetag
Langen, Vor der Höhe 4

Arbeitsgemeinschaft VOGELPFLEGESTATION
Langen-Mühlal e. V.

Einladung zur
Jahreshauptversammlung
am Montag, dem 17. November 1977,
um 20 Uhr in der Turnhalle Dreieichhain.

Tagungsordnung:

1. Begrüßung
2. Verlesen des letzten Protokolls
3. Tätigkeitsbericht
4. Bericht der Kassenträger
5. Entlastung des Kassenträgers und des Vorstands
6. Wahl des Vorstands
7. Verabschiedung des Haushaltsplanes 1978
8. Verschiedenes

Baumschulpflanzen

finden Sie in reicher Auswahl in unserem VERKAUFGARTEN.

FRITZ DIETRICH
Deutsche Markenbaumschule
Mörfelder, Obsthof
Telefon 0 61 05 - 2 25 67

Verkauf: Mo bis Fr 8-12 und 14-17 Uhr, Sa 8-15 Uhr

HUNDESALON SCHEID
6100 Dreieich
Weiterstädter Straße 16
Tel. 06151/35411

Komplette Hundepflege und Zubehör
Kostenlose Welpenvermittlung

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

GEHALTS-ERHÖHUNG

Geben Sie sich nicht länger mit einem Einkommen zufrieden, das unter Ihren Fähigkeiten liegt! Nutzen Sie das Kapital, das Sie im Kopf haben. Als freier Bauspar-Berater der LBS! Zukünftige Bausparer gibt es genug in Ihrer Nachbarschaft. Es liegt ganz bei Ihnen, von dieser Bauspar-Willigkeit zu profitieren. Und die entsprechende Bausparkasse zu empfehlen: Die LBS.

Weil es besonders leicht fällt, für diese öffentliche Bausparkasse erfolgreich zu werben. Für die Bausparkasse der Sparkassen. Für ihre große Finanzkraft. Für ihre direkte Kundennähe. Für die Finanzierung aus einer Hand. Und weil es sich besonders schnell bezahlt macht, als seriöser Berater mit uns zu arbeiten. Unsere gründliche Schulung bereitet Sie optimal auf Ihre verantwortungsvolle Aufgabe vor. Unsere überzeugende Werbekampagne unterstützt Ihre Beratung wirkungsvoll. So daß Sie es letztlich selber bestimmen können, wie hoch Ihre nächsten Gehalts-Erhöhungen ausfallen werden.

LBS Landes Bausparkasse

© Bausparkasse der Sparkassen

Wenn Sie als freier Mitarbeiter für die LBS tätig sein wollen, rufen Sie Herrn Helmut Krähnen in Darmstadt, Telefon (0 61 51) 7 59 87, bitte an.

Neu

Bei uns ab heute: Rosenthal Studio-Abteilung

Ab sofort präsentieren wir Ihnen in unserem Haus eine Marke von internationalem Ruf:

die Rosenthal Studio-Linie.

Eine Kollektion mit Porzellan, Glas, Keramik, Besteck und Geschenken. Geschaffen von Entwerfern aus aller Welt.

Besuchen Sie uns. Wir zeigen Ihnen Produkte von bleibendem und steigendem Wert.

studio-linie

ROSENTHAL GROUP GERMANY

CLASSIC ROSE COLLECTION

WEITERE SPITZEN-FABRIKATE präsentieren wir Ihnen in unseren neu eingerichteten Studios

VILLEROY & BOCH

thomas

WMF

DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS

Fahrgasse 9 6072 Dreieich Telefon (06103) 84820

Jagdgenossenschaft Langen

Am Freitag, 18. November 1977, um 20 Uhr findet im Rathaus - Sitzungszimmer Nr. 138 (Eingang Ostseite) — die

25. Genossenschaftsversammlung

statt.

Tagungsordnung:

1. Geschäftsbericht
2. Kassenbericht
3. Prüfungsbericht des Genossenschaftsausschusses
4. Entlastung des Vorstandes
5. Entlastung des Vorstandes
6. Beschlüßfassung über die Verwendung des Jagdtrages im Rechnungsjahr 1976
7. Haushaltsplan
8. Verwendung der vorgesehenen Mittel für gemeinnützige Zwecke
9. Verschiedenes

Anträge zu Punkt 6 sind bis einschließlich Donnerstag, 17. November 1977, bei der Geschäftsleitung der Jagdgenossenschaft Langen, Rathaus, Zimm. 201, einzureichen. Langen, 2. 11. 1977

Der Jagdvorstand

NEU Mon Chery Bar NEU

Nette Atmosphäre für Gäste mit gehobenen Ansprüchen
Charm. Damen - Neuestes Filmprogramm

6073 EGELSBACH
Schulstraße 66
Telefon 0 61 03 / 4 26 29

Aufarbeiten - neu beziehen von Polstermöbeln.

Polsterer L. NIKOV

Garnur schon ab DM 150,-

Polsterermeister Str. 14a, Tel. 44 08 78

Wird in Ihrem Hause eine Wohnung frei?

- Die Kommunale Wohnungsvermittlungsstelle hilft Ihnen bei der Auswahl eines neuen Mieters

Sie finden die Kommunale Wohnungsvermittlungsstelle im Rathaus Zimmer 203. Telefon 20 32 65

UNIBAU-Treppen

Freitragend, Holz, Stein, Stahl, auch zum Selbstbau, Prop. Nr. 26 anfordern.

Ort: 3701 Anfield, Tel. 02943-3203

CITROËN

H. SCHNEIDER
Vertragshändler
Offenbacher Straße 104
6078 Neu-Isenburg
Ruf 06102 34066

CITROËN CX

Henk Hoogendijk

Freitag auf dem Wochenmarkt Langen

20 Tulpen versch. F. 1. Gr. 6,-; 10 Hyazinthen (15/16) 7,-; 30 Krokusse (7/8) 4,50; außerdem Schneeglöckchen, Scilla, Iris, Anemonen, Winterlinge, Osterglöckchen, Kaiserkronen und Mittel gegen Wühlmäuse. Sonderangebot: 20 mehrblütige Tulpen für Steingärten und Friedhöfe 5,-. Topf Amaryllis versch. Preise

Blumenzwiebeln aus Holland

Lustiges Silbenrätsel
 be ber e el el er eu ex fu
 gel - ger gluck he - hen ka lei lei
 lel - len - ne nen o pau rest ring
 ru - sack - se - spie - sten ter tern
 trakt - tritt ur - ve

Aus obigen Silben bilde man 11 Wörter mit nachfolgender witziger und dopsinniger Bedeutung. Nach richtiger Lösung ergeben die Anfangsbuchstaben, von oben nach unten gelesen, eine Blume an der Hüfte.

1. Huhu eines klassischen Komponisten, 2. Vater und Mutter eines ausgestorbenen Rindes, 3. ehemaliger Straßenzug, 4. Durchzeichnung einer Stille, 5. mit dem Ende stolender Anfänger, 6. Oberkörper von Eve, 7. indische Gesellschaftsschichten für ein altes Musikinstrument, 8. sporttreibender Körperteil, 9. dt. Kellnerflut, 10. Stoff einer berühmten deutschen Sängerin, 11. Toilettengegenstand für einen Raubvogel.

Haute Nüsse

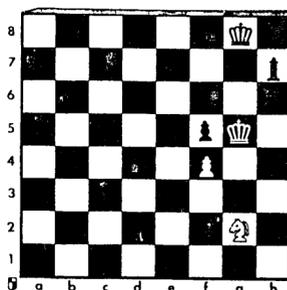
Mixrätsel
 Die Wortpaare sind so zu schütten und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen; ihre Anfangsbuchstaben nennen in gegebener Reihenfolge einen Baum der ital. Landschaft.

LAVA - PER unützes Gerde
 DIA - RINNE Ureinwohn. Amerikas
 ALT - LINDE ägypt. Flußmündung
 GENIE - RUIN ausgebild. Techniker
 DEN - LANG europ. Inselstaat

Zahlenrätsel
 Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Gleiche Zahlen bedeuten gleiche Buchstaben. Die ersten Buchstaben, von 1 bis 11, ergeben einen afrikanischen Waidwerkler.

1. 5 20 14 23 3 20 14 20
 Nationalpos. der Finnen
 2. 2 6 1 20 20 12 15 2 21 23 12
 Ordnung der Säugtiere
 3. 15 23 19 13 14 19 4 15 5 23 19 9
 Verschwiegenheit
 4. 20 11 23 6 22 12 17 9
 Naturschönung
 5. 6 20 4 15 18 23 11 2 23 15 12
 anderes Wort für Strafporto
 6. 9 15 7 13 19 20 6
 Heil- und Götterpflanze
 7. 19 6 9 23 12 14 20 5 23 6
 Kurort in der Schweiz
 8. 14 2 21 9 20 11 3 23 15 12
 Begriff des Verteidigungswezens
 9. 17 11 23 12 21 12 20 6 5 23 6
 Regierungsbezirk in Bayern
 10. 1 21 12 17 1 21 23 6
 Flaschenverschluss
 11. 23 10 20 13 23 6 16 6 17 9
 Prüfungsschwierigkeit

Schachaufgabe Nr. 45
 Von A. Troitzky („500 Endspielstudien“)



Weiß am Zug gewinnt.
 Kontrollstellung: Weiß: Kg5, Sg2, Bf4 (3);
 Schwarz: Kg8, Lh7, Bf5 (3)

Wortfragmente
 nken nlie rst achz vie bend edav
 ude lem enl - ona ens ärnw bhä
 che - die ltu
 Die vorstehenden Wortfragmente sind derart zu ordnen, daß sie einen Anspruch von Waugh ergeben.

Im Handumdrehen
 Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen dafür einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue sinnvolle Wörter ergeben.
 Die Buchstaben, die Sie angehängt haben, ergeben - hintereinander gelesen - eine weibliche Figur aus „Der Freischütz“.

Auflösungen aus der vorigen Nummer:
 Skandinavisches Kreuzworträtsel:
 N A B O V - K U E R B I S
 A D - S E N O R - A - M E
 N E T T O - R - S I L B E
 T L - E - M A G E N - I - A
 U - T R A I N - S - A S S T
 C A E N - A - N N A M - L E S T
 K E D E S S A - R - R - M E H R I
 T A L - L - O - L I T A N E I
 - S - L O T O S - R - L E B
 E S T E R - K - S T R E U
 R E E S L A P P E - N T
 A L - E - S - L - A R M E E

Silber	Zwiespeil	Sinnesorgan	chem. Symb.	Schiffteil	engl. Zahlwort	Name des Tieres	lat. durchm.	Kfz-Z.	Verhältnis	alte Sprache
Fluß	Aum	zu seiner Zeit	Fluß zum Dniepr	Wagen	Fluß zum Dniepr	Wagen	Wagen	Wagen	Wagen	Wagen
Umlaut, Sünde	Stern	Sainte/Abk.	Trop.	Frei	Frei	Frei	Frei	Frei	Frei	Frei
Truppen	weibl. Vorname	starkes Verlangen	Kfz-Z.	weibl. Vorname	weibl. Vorname	weibl. Vorname	weibl. Vorname	weibl. Vorname	weibl. Vorname	weibl. Vorname
lat. Ich	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling	weibl. Zögling
Gewandenes	Freund	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz
Körperglied	Lehre	Lehre	Lehre	Lehre	Lehre	Lehre	Lehre	Lehre	Lehre	Lehre

Heiteres Alerlei

Renaissance mit Abwasch

Charlie Deamlay ist Bonbonfabrikant in London. Seine süßen Produkte verkauft er nicht nur in Großbritannien, besonders in Italien werden seine sauren Drops mit Vorliebe gelutscht.

Zur Zeit hält sich Mr. Deamlay wieder einmal in Rom auf. Mit seinem dortigen Generalvertreter freut er sich über den gestiegenen Umsatz. Der clevere Charlie macht sich Gedanken, wie er den finanziellen Gewinn am vorteilhaftesten anlegen kann. Vor allem „steuersicher“. Und da hat er eine Idee: Er kauft ein wertvolles Renaissancebild. Da aber das Gemälde nicht so ohne weiteres auszuführen ist und auch der englische Zoll sich dafür interessieren würde, läßt Deamlay das Renaissancebild mit einer modernen südlichen Landschaft übermalen.

Und so gelingt es, das Gemälde nach London zu schaffen. Hier hat Bonbonfabrikant Deamlay nichts Eiligeres zu tun, als einen bekannten Restaurator mit der Abwaschung zu beauftragen.

Schon zwei Tage später kommt ein telefonischer Anruf des Experten: „Die moderne Landschaft ist weg!“

„Na, wunderbar!“ triumphiert Deamlay.

Doch da kommt schon der Dämpfer vom anderen Ende der Leitung: „Das Renaissancebild auch!“

Der Bonbonfabrikant bekommt fast einen Herzschlag: „Wieso auch das Renaissancebild?“

Der Restaurator bleibt ruhig: „Unter dem Renaissancebild war eine Madonna!“

„Eine Madonna?“ wiederholt Charlie Deamlay, und ihm bleibt fast die Spucke weg.

„Ganz recht - eine Madonna, und jetzt kommt Mussolini zum Vorschein...“

„Mussolini?! - Musso...“

Dem Bonbonfabrikanten entfällt der Telefonhörer.

„Hallo?“ meldet sich der Experte. „Hallo? Soll ich weiter abwaschen?“

Erfindergeist / Von Daniela Neuhaus

Jugend forscht und forscht und forscht, und immer wieder stellen die Eltern verbüßigt fest, daß der Phantasie ihrer Kinder kaum Grenzen gesetzt sind. So kam ein Lehrer eines Tages auf die Idee, schlummerndes technisches Talent in seiner Klasse zu wecken.

„Wir wollen uns mal mit dem menschlichen Erfindergeist befassen“, begann er. „Jeder von euch weiß, daß wir gerade diesem Geist viele Segnungen der Zivilisation verdanken: Autos, Kühlschränke, Flugzeuge, Motorräder, Rasenmäher und anderes. Wenn ihr nun aufgefordert würdet, Neues dazu beizutragen, was würdet ihr dann wohl erfinden wollen?“

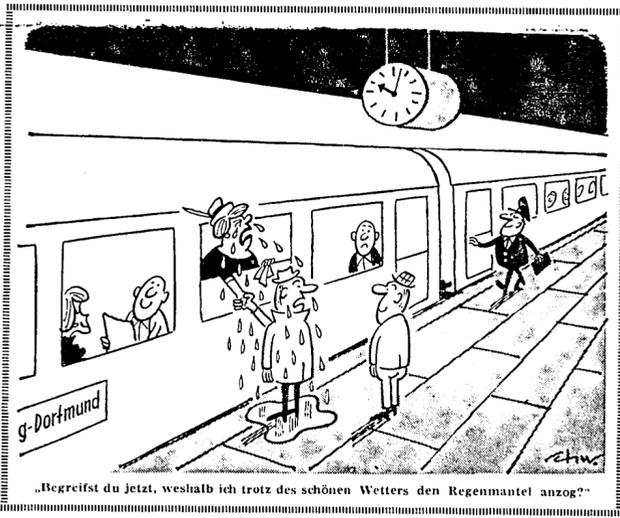
Meldete sich das Karlehen. „Da brauche ich gar nicht lange zu überlegen“, sagte er. „Ich würde eine Maschine erfinden mit einem riesengroßen Knopf daran, und wenn ich auf diesen Knopf drücken würde, wären alle Schularbeiten in Nullkommantoch für mich erledigt.“

„Gar nicht schlecht“, meinte der Lehrer. „Ein Knopfdruck, und schon hast du Zeit zum Spielen. Danke. Setz dich, Albert, jetzt zu dir.“

Erhöhung der Betriebs-Spannung um 30 Volt

Wir fordern:

Ohne Worte.



Bekannter Duft

Frau Muckermann hat ein Bier zum Abendbrot bekommen. Als sie bald ein gutes Nacht-Kleid geben will, stellt der Junge fest: „Hoppla, Mann, seit wann benutzt du Papis Parfüm?“

„Und was hätte der zu tun?“

„Der hätte für mich auf den Knopf zu drücken.“

Die richtige Mitgift

Eines Tages kam ein Jungeselle zu Voltaire und fragte ihn, ob ein bestimmtes Mädchen die richtige Frau für ihn wäre.

„Das will ich meinen!“ erwiderte der Philosoph und Spötter. „Wenn du auch dein ganzes restliches Leben suchen würdest, so könntest du keine bessere Braut finden. Sie hat alles, was du brauchst.“

Der Jungeselle bedankte sich bei Voltaire und konnte sich nicht enthalten zu fragen: „Was hat denn das Mädchen, daß es so gut zu mir paßt?“

Voltaire lächelte und erwiderte: „Es hat Verstand für zwei!“

Der Kulturfreund.

Lohnende Geldanlagen in Sparbriefen

Viele kritisch eingestellte Bürger werfen die Frage auf: Lohnt Sparen heute überhaupt noch? Zwar sind die Inflationsraten in den letzten Monaten zurückgegangen; die Teuerung liegt mittlerweile unter vier Prozent. In diesem Jahr haben sich aber auch niedrigere Zinsen durchgesetzt: 3 Prozent Sparzinsen, vereinzelt sogar darunter. Dennoch sollte ein sogenannter „Notgroschen“ auf einem Sparkonto mit gesetzlicher Kündigungsfrist angelegt sein, denn von ihm kann man jederzeit innerhalb von 30 Tagen bis zu 2000 DM abheben.

Wenn der Sparer bereits die Möglichkeiten des vermögenswirksamen Sparens ausgeschöpft hat und darüber hinaus auch andere Möglichkeiten aus der Palette der Geldanlagen ins Auge fassen möchte, so bieten sich insbesondere Sparbriefe an. Die Commerzbank beispielsweise hält drei Varianten bereit: den normalen Sparbrief, den Sparbrief mit festem Zinssatz und den Sparbrief mit variablen Zinssatz.

Bei dem abgezinsten Sparbrief werden Zins und Zinsszins für die gesamte Laufzeit von vornherein auf dem Kaufpreis angezeichnet. So zählt man für einen Sparbrief von 500 DM z. Z. nur 482,55 DM, um nach fünf Jahren den vollen Nennwert zu erhalten. Der Gewinn einschließlich Zinsszinsen in fünf Jahren beträgt 30,7 Prozent.

Der dynamische Sparbrief ist mit jährlich steigenden Zinssätzen von derzeit 3,25 Prozent bis 8 Prozent im fünften Jahr ausgestattet. Die durchschnittliche Verzinsung im Jahr beträgt 5,24 Prozent. Die Laufzeit beträgt maximal fünf Jahre, eine vorzeitige Rückgabe ist schon nach Ablauf von sechs Monaten jederzeit möglich.

Ein besonderer Tip für lohn- und einkommensteuerpflichtige Privat Anleger, die in

künftigen Jahren mit niedrigeren Einkünften rechnen: Für sie empfiehlt sich der Kauf abgezinsten Sparbriefe, denn hier braucht man die Zinsen nicht jährlich zu versteuern, sondern erst bei Fälligkeit des Sparbriefs nach fünf Jahren, Typischer Personkreis: angehende Rentner und Pensionäre.

Wer Sparbriefe kauft, steht damit nicht allein. Von Januar bis August wurden in Deutschland für 11 Milliarden DM Sparbriefe abgesetzt. Dies ist ein Plus von mehr als 86 Prozent gegenüber dem Absatzergebnis des Vorjahres. Insgesamt hatte der Bestand an Sparbriefen bei den Anlegern bis Ende August die Summe von 51,6 Milliarden DM erreicht.

Der Arbeitskreis für Kultur- und Bildungspolitik der F.D.P.-Kreisverbände Offenbach-Land befaßt sich auf seiner letzten Tagung ausführlich mit dem Problem einer wirkungsvollen Mitbestimmung und Mitwirkung von Elternberatern an den Schulen. Das einflussreiche Referat hielt der Vorsitzende des Kreis-Elternbeirates, Horst-Eberhard von Kieselring, der auch Mitglied des Arbeitskreises für Kultur und Bildung der F.D.P. ist. Er bemängelte die Wahl von neuen Klassenelternberatern schon bei ersten Zusammentreffen von Eltern, weil dann oft nur die Sprachgewandtesten gewählt würden.

Es gelte, den Informationsstand der Eltern, insbesondere der Elternvertreter, über ihre Rechte und Pflichten zu verbessern. Die freien Demokraten begrüßten daher die Zusammenkunft des Kreis-Elternbeirats mit der Volks-

Weihnachten/Neujahr Erholungsaufenthalte für ältere Mitbürger des Kreises Offenbach

Wie Landrat Walter Schmitt mitteilt, beabsichtigt auch in diesem Jahr der Kreis Offenbach über Weihnachten und Neujahr Erholungsaufenthalte für ältere Mitbürger durchzuführen. Im Rahmen der Altenerholungsarbeit ist diese Maßnahme in der Tat beliebt. Offensichtlich ist es ein Bedürfnis einsamer alter Menschen, die Weihnachtsfeier und den Jahreswechsel in einer Gemeinschaft gleichgesinnter festlich zu gestalten. Mit diesen Freizeiten verfolgt der Kreis Offenbach das Ziel, unsere älteren Mitmenschen vor der Isolation des Alters zu bewahren.

Da leider nur eine beschränkte Zahl Plätze zur Verfügung steht, können nur solche Interessenten berücksichtigt werden, die tatsächlich in finanzieller und familiärer Hinsicht als bedürftig anzusehen sind.

Erholungsmaßnahmen sind vorgesehen in Bad Brückenau/Rhön, „Villa Franziska“ und in der „Villa Füglein“, in der Zeit vom 22. 12. 1977 bis 5. 1. 1978. Ferner gibt es in Bad König/Odenwald in einer der bewährten Altenerholungsstationen einige Plätze in der Zeit vom 21. 12. 1977 bis 4. 1. 1978. Die An- und Abreise wird mit dem Kreisbus durchgeführt.

Für die Anmeldung gibt es bei den Städten und Gemeinden des Kreises Offenbach Antragsvordrucke. Formblätter für das hausärztliche Gutachten werden nach dem Antrag den Teilnehmern von der Kreisverwaltung zugestellt. Es wird besonders darauf hingewiesen, daß bei diesen Weihnachtsfreizeiten vom Einhalten der Zweijahresfrist abgesehen wird. - Wie immer besteht die Möglichkeit, als Selbstzahler teilzunehmen, wenn die maßgebende Einkommensgrenze überschritten ist. Personen, bei denen körperliche oder psychische Behinderungen vorliegen, können leider nicht berücksichtigt werden.

Milch aus der Tüte

Diese Art der Verpackung erfreut sich zunehmender Beliebtheit beim Verbraucher. Von den hessischen Molkeereien wird bereits jeder dritte Liter in der Trinkmilchherstellung abgepackt. Mengengmäßig fallen bei den hessischen Molkeereien nach Angaben des Statistischen Landesamtes bei der Käseherstellung am meisten die Frischkäse und Sauermilchkäse sowie Sauermilch und Labquark an. Die Sahneherstellung, zu der neben Schlag- und Kaffeesahne auch saure Sahne gehört, ist fast um ein Drittel größer als die Butterherstellung.

Bessergleich ins Polsterland

Am Sonntag, 6. 11., in Egelsbach und Kriftel von 13-17 Uhr zum Probewohnen geöffnet. Kein Verkauf!

Wer sich für Polstermöbel interessiert, der fährt am besten gleich ins große Polsterland. Denn Polsterland bietet überragende Auswahl und überraschend günstige Preise. Polsterland überzeugt durch beste Qualität und begeistert mit vorbildlichem Service - mit einem Service, der heute nicht mehr überall selbstverständlich ist.

Polsterland hat auf dem Gebiet Sitzkomfort neue Maßstäbe gesetzt. In puncto Auswahl neue Dimensionen geschaffen. Zum Thema Preiswürdigkeit echte Leistungskraft gezeigt. 3 große Polsterland-Häuser und viele tausend zufriedene Kunden sind der beste Beweis dafür. So ist es verständlich, daß immer mehr ins große Polsterland fahren.

Am langen Samstag bis 18 Uhr geöffnet!

polsterland

Süddeutschlands große Spezialhäuser für Polstermöbel, Polster-Betten, Tische und Stühle

Egelsbach bei Langen
 an der B 3
 BAB Offenbach - Egelsbach
 Großparkplätze am Haus

Kriftel/Taunus
 BAB Frankfurt - Wiesbaden
 Direkt an der Abfahrt Hattersheim
 Großparkplätze am Haus

Frankfurt/Main
 Adalbertstraße 5
 Bockenheimer Warte

Fahr doch mal ins Polsterland!

Stefan Bareuther wurde » Leichtathlet des Jahres « 1977

Stimmungsvoller Saisonabschlussball der Egelsbacher Leichtathleten

Ein der Höhepunkte des diesjährigen Saisonabschlussballes der Egelsbacher Leichtathleten war die Ehrung der besten Leichtathleten des Jahres 1977...

Der Wanderpokal und Sachpreise waren der äußere Ausdruck des Dankes und der Anerkennung für die Sportler...

Ein verlockendes Kaltes Buffet sowie die gute Bewirtung, auch diesmal wieder in eigener Regie, sorgten für ein zufriedenes Publikum...

Für den kommenden Saisonabschlussball ist als Neuerung ein Vorverkauf mit nummerierten Tischen vorgesehen...

Herausragender Sportler dieses Jahres war der mehrfache Kreis-, Bezirks- und Hessische Meister über 400 m in Hildren, Stefan Bareuther...

Herausragender Sportler dieses Jahres war der mehrfache Kreis-, Bezirks- und Hessische Meister über 400 m in Hildren, Stefan Bareuther...

1. Egelsbacher TT-Mannschaft hat's erwischt

Table with 2 columns: Team Name, Score. Rows include SG Egelsbach I, II, III and opponents like TSG Wixhausen IV, SKG Roßdorf II.

Sehr viel Pech hatte die 1. Mannschaft bei ihrer ersten Saisonniederlage gegen Arheilgen...

Die 2. Jugendmannschaft der SGE hatte in der Aufstellung Müller, Rosam, Dürrer und Honner gegen die 1. Jugendmannschaft des TTC Darmstadt nichts zu bestellen...

Die Schülermannschaft stieg in einem interessanten Kampf in Alsbach vornehmlich durch die guten Spiele von C. Scholz...

Die 2. Mannschaft setzte ihren Siegeszug fort und schaffte in dieser Saison bereits ihren 6. Sieg...

Die 2. Mannschaft setzte ihren Siegeszug fort und schaffte in dieser Saison bereits ihren 6. Sieg...

Club muß sich rehabilitieren

Nach seiner mehr als dürrigen Vorstellung vom vergangenen Sonntag gegen den Tabellenletzten hat der FC Langen am kommenden Wochenende einiges gut zu machen...

SSG fährt zum Tabellennachbarn

Nach dem nicht programmierten Unentschieden des vergangenen Sonntags gegen Teutonia Hausen, eine Mannschaft vom leichten Tabellenverlet, heißt es für die SSG...

SSG-Handballer beim Geheimfavoriten Bad König

Nach erst zwei Heimspielen müssen die SSG-Handballer am kommenden Samstag erneut — und zwar zum vierten Mal — reisen...

Ein achtbares Ergebnis, vielleicht sogar ein Unentschieden ist unser Ziel, meinte auch Trainer Albrecht nach dem Abschlusstraining am gestrigen Abend...

SGE zu Gast in Griesheim

Nachdem die SGE durch ihren eindrucksvollen 4:0 Heimsieg gegen den Mitfavoriten FC Starkenburg Heppenheim bewies, welche Möglichkeiten in der Mannschaft stecken...

Der Trainer wird es sein, die Mannschaft mit der richtigen Einstellung und Motivation auf das Feld zu schicken...



1. Herren — BC Darmstadt (Spieleverlegung)

Dieses Spiel findet nicht an dem auf den Vorschau Karten angegebenen Termin statt, sondern am Mittwoch, dem 9. November um 20 Uhr in der Adolf-Reichwein-Halle...

Table with 2 columns: Team Name, Score. Rows include A-Jugend, D. Damen, BC Wiesbaden, BC Wiesbaden — D-Jugend.

Nach hartem Kampf wurde der Aufsteiger Heppenheim erst in den letzten 10 Minuten geschlagen...

Soviel sei schon gesagt, daß am Mittwoch zwei Spitzenmannschaften in der Regionalliga-Mitte aufeinander treffen werden...

Langener Spieler bei Auswahl-Heidlingen

Auch an diesem Wochenende finden wieder Auswahlheidlinge das hessische Basketballverbandes (HBV) statt...

Am Samstag spielen die dritten Herren um 10 Uhr in Nidder-Ramstadt. Die weibliche A-Jugend wird um 14 Uhr in Heppenheim...

Ebenfalls in Heppenheim spielen die 2. Herren. Spielbeginn 18 Uhr. Diese Herrenmannschaft, zum größten Teil bestehend aus A-Jugendlichen...

Am Sonntag um 9.30 Uhr spielt dann die jüngste Mannschaft des TV, die an Punktspielen teilnimmt...

Am Sonntag um 9.30 Uhr spielt dann die jüngste Mannschaft des TV, die an Punktspielen teilnimmt...

SSG-Mädchenmannschaft weiter erfolgreich

Vergangenen Sonntag fand in Waldensbach bei Bad-Schwalbach der traditionelle nationale Herbst-Crosslauf statt...

Trainer Bernhardt hatte die Mädchen auf diesen Wettkampf gut vorbereitet, wie die Ergebnisse zeigen...

Erster Punktverlust der SGE-Junioren am Berliner Platz

SGE — Spvgg. 02 Griesheim Frankfurt 3:3 (1:0)

Den ersten Punktverlust auf heimischem Gelände erlitten die SGE-Junioren am vergangenen Sonntag gegen die Spvgg. 02 Griesheim Frankfurt...

durch ein „Tor des Monats“ die Schwarz-Weißen erneut in Front, doch kurz vor Schluss gelang den Gästen gegen die an diesem Tage nicht immer satte Abwehr der SGE das neue unvorzielden Remis...

In dem dichten Nebel begannen beide Mannschaften aus einer verstärkten Abwehr heraus das Spiel...

Nach dem Seitenwechsel öffneten die Gäste etwas ihre Abwehr und das Spiel wurde nun zusehends ausgeglichener...

Spitzenduell im Gewichtheben

KSV Langen II gegen FTG Pfungstadt II

Am Samstag, dem 5. November, haben die Heber der zweiten Mannschaft des KSV Langen an eigener Handel den Spitzentreiber der FTG Pfungstadt II, zu Gast...

Ob dies gelingt, bleibt abzuwarten. Den Bestmarken nach zu urteilen, sind die Gäste aus Pfungstadt mit 286,1 Kilopunkten...

LANGENER ZEITUNG Redaktionsleitung: Hans Hollari, Anzeigen: Chari. Kühn...

zurückliga an die Handeln schicken kann. In dieser Mannschaft stehen nicht weniger als vier Nachwuchsthalenten...

Am Samstag, dem 5. November, haben die Heber der zweiten Mannschaft des KSV Langen an eigener Handel den Spitzentreiber der FTG Pfungstadt II, zu Gast...

Am Samstag, dem 5. November, haben die Heber der zweiten Mannschaft des KSV Langen an eigener Handel den Spitzentreiber der FTG Pfungstadt II, zu Gast...

Spermüllabfuhr

Der Gemeindevorstand macht erneut darauf aufmerksam, daß am 7. November der Spermüllabfuhr in der Ernst-Ludwig-Straße...

Erholungsaufenthalte über Weihnachten und Neujahr für ältere Bürger

Der Bürgermeister Hans Dürrer gibt bekannt, daß auch in diesem Jahr der Kreis Offenbach beabsichtigt, über Weihnachten und Neujahr Erholungsaufenthalte für die älteren Mitbürger durchzuführen...

Trivalente Schluckimpfung im November 77 und Januar 78

Der Bürgermeister Hans Dürrer weist auf die Verfügung des Hessischen Sozialministeriums hin, nach der in diesem Jahr wieder Schluckimpfungen gegen Kinderlähmung durchgeführt werden...

Jugend und Schüler

Table with 2 columns: Event Name, Date/Time. Rows include SV Darmstadt 98, TTC Darmstadt, TV Alsbach, etc.

Streichliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 6. November 10.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst...

Streichliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 6. November 10.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst...

Mittwoch, 9. November 19.30 Uhr Kurzgottesdienst (Pfr. Adam) 20.00 Uhr Glaubensgespräch für Erwachsene...

Mittwoch, 9. November 19.30 Uhr Kurzgottesdienst (Pfr. Adam) 20.00 Uhr Glaubensgespräch für Erwachsene...

Freitag, 11. November 20.00 Uhr Filmabend

Freitag, 11. November 20.00 Uhr Filmabend

Über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer VERMAHLUNG

Über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer VERMAHLUNG haben wir uns sehr gefreut und danken...

Über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer VERMAHLUNG

Über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer VERMAHLUNG haben wir uns sehr gefreut und danken...

Bernhard Breiderl u. Frau Marianne geb. Horle

Bernhard Breiderl u. Frau Marianne geb. Horle Egelsbach, Lessingstr. 2

Bernhard Breiderl u. Frau Marianne geb. Horle

Bernhard Breiderl u. Frau Marianne geb. Horle Egelsbach, Lessingstr. 2

Advertisement for Verählung (Wedding) by Roland Fink and Frau Melita geb. Veith. Includes address: Egelsbach, Langener Straße 27.

Advertisement for Verählung (Wedding) by Willi und Edith Duschka. Includes address: Egelsbach, An der Schließmauer 7.

Advertisement for NACHRUUF (Notice) regarding the death of Ludwig Thomin on October 28, 1977. Includes details about his service and funeral.

Advertisement for LANGENER ZEITUNG (Langen Newspaper) featuring a book recommendation 'Lies mal wieder' and library information.

Advertisement for Sparkassen-Sofortdarlehen (Bank Loans) with details on interest rates and terms.

Das perfekte, praktische, preiswerte Einkaufsparadies für alle und alles.



WERTKAUF: Für alle, die mit ihrem Auto Geld verdienen wollen.
Eine Fahrt zu WERTKAUF lohnt sich immer.

Bahlsen Paprika-Chips, 250-g-Beutel
1,98

Röstkaffee "Boutique" Aroma 88, gemahlen, 500-g-Vacuumdose
11,48

3 Deutsche Hähnchen "Wiesenhof", Hkl. A, bratfertig, gefroren, 2550-g-Packung = pro 500 g DM 1,86
9,48

Specht Schmankerlgurken oder Schmankerltopfgurken, 1700-ml-Glas
2,98

Rama, 500-g-Becher
1,49

Toblerone-Schokoblätter, gelb oder grün, 4er-Riegel à 100 g, Packung
3,98

Del Monte Pfirsiche, halbe Frucht oder Fruchtcocktail, 850-ml-Dose
1,88

Orangensaft "Lucull" 6 Flaschen à 1 Ltr., Packung
5,98

Sekt Kupferberg Gold, 0,75-Ltr.-Flasche
5,98

Cognac Remy Martin 40°V.S.O.P., 0,7-Ltr.-Flasche
21,98

Franz. Weichkäse "Caprice des Dieux", 60% Fett i. Tr., 200-g-Packung
1,98

Langnese Bienenhonig, 500-g-Glas
2,95



WERTKAUF: Für alle, die ohne zu suchen und kostenlos parken wollen.

Bei WERTKAUF gibt es keine Stadtprobleme.

Texas El.-Rechner TI 30, mit allen wichtigen techn. wissenschaftlichen Funktionen, Eingabe nach algebraischem Operations-System
49,50

Zinn-Vase, verschiedene Formen, rein Zinn mit Trockenblumenstrauß
12,90

Tortenplatte, mit Frischhalte-glocke, Edelstahl rostfrei
9,90

Fa-Schaumbad, 900 ml
5,90

Hipp Gemüse, alle Sorten, 190-g-Glas
-,90

Klosterfrau Melissengeist, 235 ml
12,50

Das gute Sunil jetzt in der 6-kg-Trommel
11,90

Ob Tampons, 80-Stück-Vorratspackung
7,90

WERTKAUF-CENTER

WERTKAUF: Für alle, die alles unter einem Dach einkaufen wollen.

Bei WERTKAUF gibt es alles von der Apfelsine bis zum Farbfernseher.

Hoover Bodenstaubsauger, 1000 Watt Saugleistung kompl. mit Zubehör, VDE-geprüft, 1 Jahr Garantie
265,-

Moulinex-Grill A 5, selbst-reinigend, 90-Min.-Zeitschaltuhr, 1200 Watt, VDE-geprüft, 1 Jahr Garantie
89,-

Küchentisch mit Stahlfüßen, Platte: 90 x 60 cm, Kunststoff-beschichtet, leinengrau mit zusätzlichem Kantenschutz, zerlegt, bequem zum Mitnehmen
29,-

Drehstuhl für Küche u. Schreibtisch, fünfarmig, mit Fußring und Rollen, höhenverstellbar, Sitz und Rücken gepolstert, Bezug: Kunststoff-Folie, schwarz, orange, tabac, zerlegt, karton-verpackt
49,-

Küchenanbau-Programm: Korpus: kunststoffbeschichtet weiß, Fronten: kiefernfarbig mit Alu-Griffleisten, Arbeitsplatte: dunkelbraun struktur.
15,-

Hänger, B.: 50 cm, T.: 34,5 cm
29,-

Hänger, B.: 100 cm, T.: 34,5 cm
39,-

Unterschrank, B.: 50 cm, T.: 50 cm
59,-

Unterschrank, B.: 100 cm, T.: 50 cm
89,-

Hochschrank, B.: 50 cm, H.: 190 cm
88,-

Spüle, B.: 100 cm, T.: 50 cm
99,-



WERTKAUF: Für alle, die die W-Idee zum eigenen Vorteil nutzen wollen.

Selbstbedienung spart Bedienungskosten. Barzahlen spart Zinskosten. Mitnehmen spart Lieferkosten. W-Kunden sparen Geld.

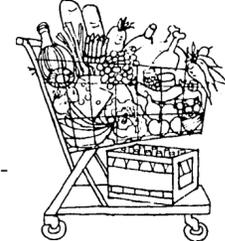
Stereo-Kompact-Anlage, 20 Watt Gesamtleistung, autom. Chromdioxid-Umschaltung, UKW-Rauschunterdrückung, kompl. mit 2 Boxen, 6 Monate Garantie
498,-

Color-Fernseh-Spiel, 4 Spielarten, kompl. mit 2 Fernbedienungen
98,-

Farbfernsehportable, 36cm Bildröhre, 8 Sensorfelder zur Programmwahl, autom. Scharf-abstimmung, 6 Monate Garantie
798,-

Kristallglas-Deckenleuchten, rund od. viereckig, ca. 20cm Ø
8,90

Windlicht, rein Zinn, mit Wabenglasaufsatz
16,90



WERTKAUF: Für alle, die bequem einkaufen wollen.

Bei WERTKAUF kann man alles im Einkaufswagen bis zum Kofferraum fahren.

Damen-Gabardine-Rock, modische Farben und Formen, Wolle-Polyester
35,-

Damen-Batistbluse, 1/1 Arm, Baumwolle/Polyester, aktuelle Farben, Gr.: 36-46
15,-

Kinder-Kombination bestehend aus: Latzhose, 100% Synthetik-Jersey mit Streifen oder Applikation, Größen: 92-128
16,-

Kinder-Fulli, 100% Acryl, viele Farbstellungen
8,-

Kinder-Anorak, 100% Synthetik, 2-farbig, 3 versch. Formen, Größen: 98-164
14,90

Herren-Bundeswehr-Parka, 100% Baumwolle mit ausknöpfbarem Acryl-Teddyfutter
65,-

Herren-Bomberjacke, Nylon auf Teddy gefüttert
40,-

Herren-Futter-Wäsche, Hose lang od. Schlupfjacke, 1/1 Arm, weiß und grau, Größen: 4-8
5,90

Herren-Doppelripp-Wäsche, Hose lang oder Schlupfjacke, 1/2 Arm, weiß, Größen: 4-7
4,90

Damen-Unterzieh-Rolli, 100% Acryl, in 10 modischen Farben, Größen: 38-44
5,-

Aus unserem Uhren-Schmuck-Shop Kienzle-Markenarmbanduhren, exakt in Qualität und Preis ab
29,80



WERTKAUF: Für alle, die beim Einkaufen Zeit, Geld und Ärger sparen wollen.

Das große "Monopoly" spannendes Gesellschaftsspiel
19,-

Ankleidepuppe "Barbie" von Mattel
3,50

Wandpaneelle, 2 44 x 61 cm Maserdruck, verschied. Dessins, Platte
7,90

Kress Handkreissäge, 700 Watt, Schnitttiefe 45 mm, mit teflon-beschichtetem Widia-Sägeblatt
149,-

Rowenta-Dampfbügelautomat mit Spray-Einrichtung, 1000 Watt, VDE-geprüft, 1 Jahr Garantie
49,-

Indo-Hamedan-Brücke, hand-geknüpft, 100% Wolle, ca. 70x240cm 85,- ca. 65x125cm
39,-

Biber-Bettlucher, weiß oder farbig, 2-er Pack.
15,90

Aus unserem Brot- und Kuchen-Shop: Schwarzwälder Kirschtorte
12,95

Verkauf der Sonderangebote nur in haushaltsüblichen Mengen.

WERTKAUF-Spendlingen, Robert-Bosch-Straße 15
WERTKAUF hilft sparen

WERTKAUF*

Maßstab für Preis und Qualität

Für alle die WERTKAUF kennen, sind W*Preise und W*Qualität längst zum Maßstab bei allen Anschaffungsfragen geworden. Kein Wunder. Denn seit es WERTKAUF gibt, gibt es auch den WERTKAUF-Grundsatz: "Gutes für weniger Geld". Und Gutes für weniger Geld gibt es bei WERTKAUF für Haus und Garten, Bekleidung und Unterhaltung, Küche und Keller, für Auto und Camping, für Freizeit, Sport und Spiel. Alles ist bequem beisammen, alles kann jedermann gleich mitnehmen, alles zu den berühmten W*Preisen.

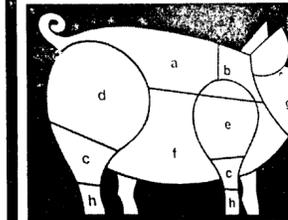
Schlaraffenland: der Schlemmershop

Alles vom Schwarzwälder Schinken bis zur Ungarischen Salami, vom Schweizer Emmentaler bis zur feinsten Pastete - kurz: alles, was das Genießerherz erfreut gibt es hier zu den berühmten W* Preisen.

Hier zwei Preis-Beispiele:

Holl. Gouda jung, 45% Fett i. Tr., 100 g
-,65

Gekochter Hinterschinken ohne Schwarte, 100 g
1,38



Schwein

Zum Garen:
a. Köhler
b. Nacken/Kamm
c. Rücken
Zur Braten:
d. Keule/Schulter
e. Schinken
Zum Kochen:
f. Bauch
g. Kopf
h. Speck



Nehmen Sie einen Einkaufswagen und fahren Sie quer durch die tafrischen Warenberge, mitten hinein in's W* Schlemmer-Paradies. Und laden Sie ein: knusprige Brötchen, frische Milch, Käse und Joghurt; gesundes Obst und Gemüse; herrliches Frischfleisch und Tiefgefrorenes; leckere Soßen, Gewürze und pikante Salate; Ungarische Salami, Schwarzwälder Schinken, Bier, Wein und Fruchtsäfte - kurz: alles was das Herz begehrt.

Riesengroß: Die WERTKAUF* Frischfleisch-Abteilung

Frisch und sauber, bequem und preiswert - so hat die W*Frischfleischabteilung die Herzen aller im Sturm erobert Rinder-Steak oder Rinder-Rouladen, 500 g
5,98

Kasseler-Kotelett, mild gepökelt u. geräucht, 500 g
3,75

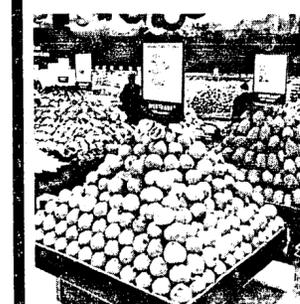
Großartig: Obst/Gemüse

Hier möchte jeder Vegetarier werden. Heimisches und Exotisches: alles tafrisch, alles zu W* Preisen.

Und zwei Preis-Beispiele:

Spanische Satsumas, Hkl. II, kernlos, 1000-g-Netz
1,28

Holl. Rosenkohl, Hkl. I, 500-g-Netz
-,78



Schuhe für die ganze Familie

Für Mütter und Töchter, Väter und Söhne - alles zu W* Preisen.

Herren-Winterstiefel, Obermaterial Leder, Farbe: braun, Größen: 40-45
19,90

Robuster Herren-Allzweckstiefel, warm gefüttert, Größen: 39-46
25,-

Moon-Boots, warm gefüttert, Farben: gelb, rot und blau
Größen: 36-45=DM 35,-
Größen: 24-35
28,-



Aktion warmer, weicher Fußboden

Ist Ihnen Ihr Fußboden zu kalt? Zu laut? Zu hart? Zu mühsam? Dann gibt es nur einen einzigen Weg: zu WERTKAUF*. Dort gibt es alles, was Fußböden wohnlicher und praktischer macht: Teppichböden, nahtlos von Wand zu Wand (bequem zu wählen an den W*Vorführautomaten) machen auch die kältesten Fußböden warm. Oder möchten Sie lieber Teppichfliesen. Bequem zu verlegen und wie Teppichböden bequem zu pflegen? Hausfrauen behaupten: ausgelegte Böden ersparen 50 - 75 % der Arbeitszeit für Bodenpflege.

Fehlt Ihnen noch ein preiswerter Tweed- oder Binsenteppich? WERTKAUF* bietet alles in Massen, alles zu den berühmten W*Preisen.

Original englischer Teppichboden, 100% Synthetik, verschied. Dessins und Farben, ca. 400cm breit
10,- qm

Velours-Teppichboden für höchste Ansprüche in versch. Farben, 100% Synthetik, ca. 400cm breit
11,90 qm



Tip zum Selbermachen:

Eine Hängematte für das Kinderzimmer

Können Sie sich vorstellen, wieviel Freude Ihre Kinder daran haben werden, eine eigene kleine Hängematte im Kinderzimmer zu haben? ...

nimmt diese Technik Makramee. Alles was Sie dazu brauchen, sind zwei runde 60 cm lange Stücke mit 2 cm Durchmesser, zwei dünne 60 cm lange Latzen, 4 cm breit, zwei dünne lange Latzen, 1 cm breit, 500 g dicke weiße Baumwolle, 5 m mitteldicke weiße Schnur. ...

Sie können die Hängematte ganz leicht mit etwas Geschicklichkeit selbst knüpfen. Man



So sieht die selbstgemachte Hängematte aus. Ist das nicht ein Vergnügen?

Frontalzusammenstoß

Zwei Schwer-, einen Leichtverletzten und Sachschaden von rund 15.000, Mark forderte ein Verkehrsunfall am Freitag gegen 06.30 Uhr, auf der Mörfelder Landstraße.

bekanntem Gründen auf die Gegenfahrbahn. Hier stieß er frontal mit einem entgegenkommenden Pkw zusammen, dessen Fahrerin schwere und ein Beifahrer leichte Verletzungen erlitten. Auch der Unfallverursacher mußte mit schweren Verletzungen in das Dreieich-Krankenhaus eingeliefert werden.

Wenn die Sterne nicht lügen ...

für die Zeit vom 5. bis zum 11. November 1977

Horoscope section with zodiac signs and their characteristics for the week of Nov 5-11, 1977. Includes signs like Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, Fische.

Götzenhain

Zehn Jahre Brieftaubenverein

Der Götzenhainer Brieftaubenverein „Heimkehr“ feierte am vergangenen Samstag in der G-G-Turnhalle sein zehnjähriges Bestehen. ...

Morgen Seniorennachmittag

Der Pfarrer Gerhard Zühlsdorff lädt für morgen Mittwoch, den 9. November, 15 Uhr zum Seniorennachmittag ein. ...

Prominenten-Fußball in Götzenhain

Wieder einmal kommt der Sportchef beim Hessischen Rundfunk Wolfram Kuhlms in die Götzenhainer Stadt Dreieich. ...

Sicherer Bahnübergang zum Sportplatz

Unpraktisch und widersinnig erscheint dem Ortsbeirat von Götzenhain das Ansehen der Deutschen Bundesbahn. ...

Abschlußübung der Freiwilligen Feuerwehr

Als ganz besonderes Brandobjekt hatte Wehrführer Otto Gottschall sich für die Abschlußübung am vergangenen Freitagabend das Warenlager der Genossenschaftsbank Götzenhain ausgesucht. ...

SPD fuhr zur Weinprobe

Am 6. mit etwa 50 Personen fuhr der Ortsverband der Götzenhainer SPD am letzten Samstag an den Rhein. ...

Tennis auch im Winter

Die Tennis-Fans brauchen den Winter nicht zu fürchten. Die Abteilung Tennis der Spportgemeinschaft Götzenhain (SGG) hält in Zukunft jeden Montag von 20 bis 22 Uhr ihr Training in der vereinsigenen Turnhalle in der Frühlingstraße ab.

Fußball in der Handballhalle

Fröhliche, gesellige und sportliche Begegnung gab es in der HSV-Halle. Die Gymnastikgruppe des HSV-Götzenhain lud am vergangenen Donnerstag zu einem Hallenfußball-Turnier ein. ...

Karl-Nahrgang-Schule sucht ein Klavier

2000 DM aus Spenden stehen der Karl-Nahrgang-Schule zur Verfügung. Sie sollen nach dem Willen des Elternrats und der Lehrerschaft für die Beschaffung eines gebrauchten Klaviers verwendet werden. ...

Im übrigen wurde in der letzten Sitzung ein neuer Aufruf zur Elternspende beschlossen, der demnächst an die Eltern gehen wird. Die Elternspende dient auch in Zukunft wie bisher für wichtige Anschaffungen zum Wohle aller Kinder. ...

SCHILDER-GÜTSCH

Bürgerstraße 23 6070 Langen Telefon 06103 22390

Stempel, Gummi und Metall Gravierter ALU-Schilder, Gravuren, Schilder aller Art

Freiwillige Umzüge ohne Berechnung d. Anfahrts. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit. E. A. VEMARIA Telefon 4 93 80

Herren-Hüte - Mützen Pelzmützen PELZ-MÜLLER Westendstraße 8 Egelsbach Telefon 48 08

HÖCHSTE ZEIT



Berating durch unseren Bezirksleiter Helmut Krahn, Beratungsstelle Langen, Rheinstraße 32, Ruf (0 61 03) 2 10 46 und durch die Sparkassen.

LBS Landes Bausparkasse

Statt „Fernseh-Konserven“ Schelmenstreiche im Theater

Mit dem springelbendigen Märchenpiel „Max und Moritz“, in dem die beiden Titelhelden ihre Schelmenstreiche mit der bekannten Witwe Bolte und ihren Hühnern und dem Lehrer Lämpel treiben, bietet die Stadthalle Langen den jüngsten Theaterfans wieder einen Nachmittag voller Spaß und Spannung. ...

Eintrittskarten stehen noch bei den bekannten Vorverkaufsstellen, dem Reischürs Lauterbach, der Bezirksparkasse Langen, der Langener Volksbank und der Volksbank Dreieich zu Preisen von 3,50 DM für Kinder und 4,50 DM für Erwachsene zur Verfügung. ...

Bahn kommt Rollstuhlfahrern entgegen

Die Schwerbehinderten, die auf die Benutzung eines „Krankenfahrrahmens“ angewiesen sind, können vom 1. September 1977 an die elektronische Platzreservierung der Bundesbahn kostenlos in Anspruch nehmen. ...

alleinige Benützung des Abteils nicht. Die kostenlose Reservierung kann jedoch auch von den Begleitern des Schwerbehinderten in Anspruch genommen werden. Die zunächst versuchsweise eingeführte Regelung soll allen Schwerbehinderten, die an den Rollstühlen gebunden sind, Bahnreisen erleichtern. ...

Abschlußübung der Feuerwehr

Die Freiwillige Feuerwehr Erzhausen hatte zu ihrer diesjährigen Abschlußübung angenommen, daß ein Wohnhaus mit Viehställen in der oberen Bahnstraße brannte. ...

Wir machen mit beim Glücksraten des Gewerbevereins Apotheke am Lutherplatz

Haben Sie so getippt?

Ergebnisse der Glücksraten: Fußballtoto, Elferwette: 1 1 1 0 0 1 1 1 0 1 0 1 0, Auswahlwette „6 aus 45“: 9 11 17 35 36 41 (4), Rennquintett: Pferdeto: 13 3 1, Pferdeto: 4 11 12 16, Spiel 77: 0949241, Lotozahlen: 10 17 19 26 42 43 (2), Glücksspirale 77: Endziffer 5, Mark, Endziffer 98 Gewinn 15, 4, 150, 1539 - 1500, 74471 15 000, 48668 - 150 000 und 8843988 - 1 500 000, Südd. Klassenlotterie: 207 527 (Ohne Gewähr)

Toto- und Lottoquoten

Fussballtoto - Ergebniswette: 1. Rang: 144.85 DM; 2. Rang: 13.85 DM; 3. Rang: 2.80. Auswahlwette „6 aus 45“: 1. Rang: unbesetzt; der Jackpot hat 642 107,75 DM; 2. Rang: 31,35 DM; 3. Rang: 16,65,55 DM; 4. Rang: 3,13 DM; 5. Rang: 2,90 DM. Spiel 77: Gewinnklasse I: 768 502,70 DM; Gewinnklasse II: 51 726,10 DM; Gewinnklasse III: 4 533,30 DM; Gewinnklasse IV: 64,40 DM; Gewinnklasse V: 4,50 DM. Rennquintett 3 + 4 aus 18: Pferdeto: Gewinnklasse 1: 29,55 DM; Gewinnklasse 2: 8,75 DM; Pferdeto: Gewinnklasse 1: 849,30 DM; Gewinnklasse 2: 4,30 DM; Kombinations-Gewinne: Gewinnklasse A: unbesetzt; der Jackpot 942 076,25 DM; Gewinnklasse B: 1 248,80 DM; Gewinnklasse C: 730,40 DM; Gewinnklasse D: 139,10 DM. Spiel 77: „Super 7“: Gewinnklasse 1: 1 DM; 377 777,70; Jackpot 185 903,40 DM; Gewinnklasse 2: 7 777,70 DM; Gewinnklasse 3: 7 777,70 DM; Gewinnklasse 4: 777,70 DM; Gewinnklasse 5: 77,70 DM; Gewinnklasse 6: 7,70 DM.

Test-Ergebnisse • Stiftung Warentest • Test-Ergebnisse • Stiftung Warentest

Pisten, Loipen und Hotels auf dem Prüfstand

Sonderheft „Wintersport in Österreich“ der Stiftung Warentest

Österreich ist nach wie vor Lieblingsbunmelplatz der deutschen Wintersportler. In der letzten Skisaison kamen über zwei Millionen Bundesdeutsche, Solange die Ski-Deutschmark rollt, lauen die Österreicher weiterhin eifrig Ski-Hotels sowie Lifts und versprechen sich weitere Zuwachsraten für ihre Weiße Unterwelt. ...

Die Inspektoren testeten alles, von der Heilungkeit der Hotelzimmer bis zu den Weinpreisen beim Après-Ski, vom Angebot für vier bereits profilierte Skireviere wurden ausgewählt: Arlberg, die Europa-Sportregion im Salzbürgen Pinnzau, die Kitzbüheler Alpen sowie die Skihängen um Innsbruck. ...

Das Gastelner Tal zehrte jahrhundertlang von Ruf seiner weltbekanntesten Kurstadt Badgastein. Sein Skipotential (Berge um die 2500-Meter-Marke räumung) entdeckte es später als andere Regionen. ...

Mit drin in diesen Paß ist auch Mallnitz, ein wichtiges Anhängsel des Gastelner Skigebietes auf der anderen Seite des Tauernmassivs in Kärnten. Die Tauernhänge hinter Badgastein sind eine Klimascheide. Staut sich auf der Salzbürgen Seite atlantisches Unwetter, kann man in acht Minuten durch einen Bahntunnel nach Mallnitz. ...

Inzwischen haben die Pauschalurlauber aus über 30 Nationen den Ort entdeckt. Manche nostalgische Kellner bedauern zwar diesen Trend. Doch insgesamt lebt sich's in heutiger Zeit mit einem ruhiger exklusiven Ruf doch lukrativer. ...

Von der Anziehungskraft Kitzbühels profitieren heute auch die umliegenden Skigebiete Ahrach, Ellmau, Erpfendorf, Fieberbrunn, Going, Jochberg, St. Johann, Kirchberg, Kirchdorf, Oberndorf, Reith. Der Vorteil, wenn man sich dort einquartiert: billigere Preise und trotzdem leichter Zugang zu den 53 Lifts und 60 Pisten Kitzbühels. ...



Abseits vom Rummel gibt es noch ruhige Orte, die neben den Skifahrern auch ältere Nicht-Wintersportler anziehen: zum Beispiel Going im Wilden Kaiser, Reith, Oberndorf, Kirchdorf, Ahrach, Jochberg und Fieberbrunn (Foto).



Schwimmen im Freien ist im Badgesteiner Felsenbad auch im tiefsten Winter möglich.

Das Gastelner Tal zehrte jahrhundertlang von Ruf seiner weltbekanntesten Kurstadt Badgastein. Sein Skipotential (Berge um die 2500-Meter-Marke räumung) entdeckte es später als andere Regionen. ...

GUTSCHEIN form with fields for name, address, and phone number.

Aus der Welt des Films

Zwei außer Rand und Band (UT)

Terence Hill und Bud Spencer spielen zwei kleine Ganoven, die in ein Kaufhaus einbrechen wollen, dabei aber in eine Polizeistreife geraten. Als Polizisten wider Willen bestehen sie die tollsten Abenteuer.

Der ypsilon, der mich liebt (Lichtburg 1)

Schon in der zweiten Woche reißt Roger Moore alias Geheimagent James Bond 007 seine Zuschauer mit, wenn er einer auf dem Meereshoden verborgenen Welt auf der Spur ist.

Die Fellen des Monsieur Hulot (Lichtburg 2)

Der liebenswerte, tollpatschige und naive Hulot bringt auf seine Art einen ganzen Ferienort durcheinander. Ein Feuerwerk übermannt er erlebt hat.

Fahrt zur Böcklin-Ausstellung nach Darmstadt

Zur Zeit findet in den Ausstellungenshallen auf der Darmstädter Mathildenhöhe eine Ausstellung des berühmten Schweizer Malers Arnold Böcklin statt. Um den Kunstfreunden Langens einen Besuch dieser interessanten Ausstellung unter sachkundiger Führung zu ermöglichen, veranstaltet die städtische Kulturbibliothek am Samstag, dem 26. 11., nachmittags, eine Fahrt nach Darmstadt.

Der Teilnahmepreis beträgt 6 DM und umfasst Fahrt, Eintritt und Führung. Anmeldungen nimmt ab sofort die Kulturbibliothek, Rathaus, Zimmer 112 oder 113, Tel. 203-250 bzw. 240 entgegen.

Beilagenhinweis

Der heutigen Ausgabe dieser Zeitung liegt, außer bei den Postbezieher, eine Beilage der Firma Grünwald, Groß-Zimmern, und eine Beilage vom Möbelhof Darmstadt, bei.

Autorenlesung im Burgkeller

Am Dienstag, dem 15. November um 20 Uhr, liest Walter Neumann im Keller der alten Burg, Dreieichenhaun, Der Autor, 1956 in Ilg (Lettland) geboren, lebt in Bielefeld. Er ist Verfasser von Erzählungen, Kurzgeschichten, Gedichten, Hörspielen, Essays, Reise-Tagebüchern, Dokumentationen, Biographien und Kritiken. Von 1962-1977 veröffentlichte er u. a. n. Nobelpreisträger für Literatur 1945-1962, Dokumentation; Shakespeare, Bibliographie; Biographie in Bilderschrift, Gedichte; Klares Wasser, Gedicht; 10 Jahre Autorenlesungen im Bunker Uimewall, Bibliographie und Dokumentation; Grenzen, Gedichte; Mols-Cés (Schlüsselwort), Gedichte; Jenseits der Worte, Gedichte; zahlreiche Herausgaben und Punkbeiträge.

Neue Öffnungszeiten im Dreieich-Museum

Die Öffnungszeiten für das Dreieich-Museum haben sich ab 1. 11. geändert: Das Museum ist geöffnet: Dienstag bis Freitag, 9 bis 12.30 und 14 bis 18 Uhr; Samstag, 14 bis 18 Uhr; Sonntag und an Feiertagen, 10.30 bis 12.30 und 14 bis 18 Uhr; Montag, geschlossen.



Beim Ehrenabend des Turnvereins ehrte Vereinsvorsitzender Günther Blinda (r.) den Leichtathleten Uwe Schmitt (2. v. r.) mit der Verdienstnadel in Silber und dem Silbernen Lorbeerblatt. Gleichzeitig wurde er zum „Sportler des Jahres“ ernannt. Uwe Schmitt wurde neben anderem in drei Disziplinen Hessischer Meister des Jahres 1977. Daran hatte auch Trainer Walter Schäfer (2. v. l.) großen Anteil. Jürgen Lörösch (l.), früher auch einmal „Sportler des Jahres“ beim Turnverein, gratulierte seinem Nachfolger.

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Stadtkirchengemeinde

Wir möchten jetzt schon auf unsere Gemeindefestwoche hinweisen. In diesem Jahr veranstalten wir in Zusammenarbeit mit der Petrusgemeinde, zwischen Erntedankfest und dem Advent, anstelle der Bibelwoche, eine Veranstaltungsserie mit verschiedenen Referenten zu Themen aus Glaube und Leben. Drei Abende werden im Gemeindefesthaus der Stadtkirchengemeinde stattfinden, zwei Abende im Gemeindefesthaus der Petrusgemeinde in der Bahnstraße 46.

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Betr.: Haushaltssatzung 1978. Der Entwurf der Haushaltssatzung der Stadt Langen für das Haushaltsjahr 1978 mit ihren Anlagen liegt gemäß § 97 Abs. 2 HGO zur Einsichtnahme vom 14. bis 23. Nov. 1977 während der Dienststunden (montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Rathaus, Südliche Ringstr. 80, 1. Stock, Zimmer 121, öffentlich aus.

Langen, 8. November 1977 Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

Betr.: Nachtragssatzung 1977

1. Nachtragssatzung. Aufgrund des § 58 der Hessischen Gemeindeordnung, in der Fassung vom 1. Juli 1960 (GVBl. S. 103, 164), zuletzt geändert durch Gesetz vom 23. Mai 1973 (GVBl. I S. 161), hat die Stadtverordnetenversammlung am 3. November 1977 folgende Nachtragssatzung beschlossen:

Table with 4 columns: Item description, erhöht um DM, vermindert um DM, Gesamtbetrag einschl. des Nachtrages. Rows include Verwaltungshaushalt and Vermögenshaushalt.

Kredite werden nicht veranschlagt. Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 250 000 DM um 250 000 DM vermindert und damit auf 0 DM neu festgesetzt.

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird gegenüber dem bisherigen Höchstbetrag nicht verändert. Die Steuersätze werden nicht geändert.

Es gilt der von der Stadtverordnetenversammlung am 3. November 1977 beschlossene Stellenplan. Langen, 4. November 1977 Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

Bekanntmachung der Nachtragssatzung

Die vorstehende Nachtragssatzung der Stadt Langen für das Haushaltsjahr 1977 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Nachtragssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile. Der Nachtragshaushaltsplan liegt zur Einsichtnahme vom 14. bis 23. November 1977 während der Dienststunden (montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Rathaus, Südliche Ringstraße 80, 1. Stock, Zimmer 121, öffentlich aus.

Langen, 8. November 1977 Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

Advertisement for 'neu Klaviere Flügel' featuring a piano image and text about quality and price.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, den 13. November 1977 (Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres) Volkstrauertag

Stadtkirche 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Wächter) Predigttext: Mt. 25, 14-30 10.45 Uhr Kindergottesdienst

Petrusgemeinde, Gemeindehaus — Bahnstr. 46 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Kades) Predigttext: Mt. 25, 14-30 10.45 Uhr Kindergottesdienst

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr Gottesdienst (Prädikant Dr. Ing. K. Barth) Predigttext: Mt. 25, 14-30 10.45 Uhr Kindergottesdienst

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Str. 10.00 Uhr Gottesdienst mit anschl. Gespräch bei einer Tasse Tee (Pfr. Schilling) Predigttext: Mt. 25, 14-30 Kollekte: Für die Aktionsgemeinschaft „Dienst für den Frieden“

Mittwoch, den 16. November 1977 (Buß- und Betttag)

Stadtkirche 9.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Pfr. Wächter) Mitwirkung: Frau Gertrud Braun-Schering (Alt) Predigttext: Mt. 11, 16-24

Petrusgemeinde, Gemeindehaus — Bahnstr. 46 9.30 Uhr Gottesdienst mit Feier des III. Abendmahls (Pfr. Kades) Predigttext: Lk. 13, 1-9

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr Gottesdienst mit Feier des III. Abendmahls (Pfr. Lamber) Predigttext: Mt. 11, 16-24

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Str. 10.00 Uhr Gottesdienst mit anschl. Gespräch bei einer Tasse Tee (Vikar Daum) Kollekte: Für besondere Aufgaben

Donnerstag, den 17. November 1977 Petrusgemeinde 17.00 Uhr Bibelstunde im Gemeindehaus, Bahnstraße 46 (Pfr. Kades)

Stadtkirche Sonntag, den 13. 11. Bibelstunde, 17.15 Uhr Dienstag, den 15. 11. Bibelstunde, 19.30 Uhr

Freie Evangelische Gemeinde Pastor Happel, Telefon 2 41 94 Gottesdienst: So., 9.30 Uhr, Bahnstraße 15, im Kasino der Langener Volksbank

Bibelkreis: Di., 20 Uhr, Elisabethenstraße 3 Wir laden ein zu folgenden Vorträgen von Pastor Weidemann: 11. 11. „Fragen nach Gott — gibt es verbindliche Antworten?“

12. 11. „Jesus Christus und die Weltreligionen“ 13. 11. „Tod — und was dann?“ Beginn jeweils 20 Uhr im Kasino der Langener Volksbank, Bahnstraße 15.

Advertisement for 'Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken' with a logo.

Ärztlicher Notfalldienst am Wehenende von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr

Dr. Lonke, Gartenstr. 5, Whg.: Lange- str. 18, Tel. 2 33 31

Sonntag und Feiertag Notfallsprechstunde von 11 bis 12 Uhr

Mittwoch, 16. 11. (Buß- und Betttag) von 15. 11., 20 Uhr bis 17. 11., 7.00 Uhr Dr. Griesstein Goethestr. 7, Tel. 2 77 88, Whg.: Forsting 179, Tel. 7 21 58

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonntags- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr

Large advertisement for Johann Georg Zeller, mentioning his death and funeral arrangements.

Advertisement for 'LADEN GESUCHT!' (Shop for rent) in a modern boutique.

Advertisement for 'Zuverlässige Frau' (Reliable woman) for a part-time secretary position.

Advertisement for 'Ganztags-Sekretärin' (Full-time secretary) for a surgical practice.

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

Advertisement for 'SONDERANGEBOT DER WOCHE' (Special offer of the week) for a car.

Advertisement for 'Teppichbodenverlegektion mit Gerante' (Carpet and floor covering).

Advertisement for 'TEPPICH-BLEY' (Carpet) with contact information.

Offensive gegen Arbeitslosigkeit!

Wir suchen für sofort:

- 1 Offset-Montierer
1 Buchbinder
1 Offset-Drucker für die Rolle

Rufen Sie uns bitte an:

Advertisement for 'Buchdruckerei KÜHN KG' (Printing house).

Advertisement for 'Märklin-, Arnold-, Minitrixbahnen' (Model trains).

Advertisement for 'Wir haben das richtige Auto und den zuverlässigen Service für Sie.' (Car advertisement).

Advertisement for 'Orgelbauer' (Organ builder) with contact details.

Large advertisement for 'Neu Rosenthal Studio-Abteilung' (New Rosenthal Studio Department) featuring various products and logos.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater und unserem Großvater

GEORG SCHMIDT

Er starb plötzlich und unerwartet am 8. November 1977 im Alter von 67 Jahren.

In stiller Trauer
im Namen der Angehörigen
Karl-Peter Schmidt
Gabriele Schmidt
Dirk und Silke

6070 Langen, Annastraße 65
5760 Arnsberg, Moosfelder Ring 17

Die Beisetzung findet am Freitag, dem 11. 11. 1977, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Weinet nicht, Ihr meine Lieben,
wir' so gern bei Euch geblieben,
doch mein Leiden war so schwer,
für mich gab's keine Hoffnung mehr.

Für uns alle plötzlich und unerwartet, ist am Sonntag, dem 6. 11. 1977, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante

Pauline Sonnemann

geb. Szcodrok

für immer von uns gegangen.

In tiefer Trauer
Helnz Sonnemann und Frau Ingetraut
Günter Wimmer und Frau Margot geb. Sonnemann
Horst Sonnemann
Hans Sonnemann und Frau Inge
Erwin Binder und Frau Christa geb. Sonnemann
Jonny Schnapp und Frau Renate geb. Sonnemann
die Enkelkinder sowie alle Angehörigen

Langen, im November 1977
Südliche Ringstraße 173

Die Beerdigung fand am Donnerstag, dem 10. November 1977, auf dem Langener Friedhof statt.

NACHRUf

Völlig unerwartet für uns alle verstarb nach einem arbeitsreichen Leben mein lieber Vater und Schwiegervater, unser Opa, Schwager und Onkel

Hans Friedrich Wilhelm Sennholtz

Obersteuereinspektor a. D.
12. 12. 1901 † 26. 10. 1977

In stiller Trauer:
Rudolf Braun und Frau
Doris geb. Sennholtz
die Enkelkinder Beatrix und Silvia
und alle Anverwandten

Langen, den 10. November 1977
Pforzheim, Kopernikusallee 31

Auf ausdrücklichen Wunsch des Verstorbenen fand die Beisetzung im engsten Familienkreise statt

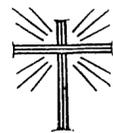
Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

WILLI STEITZ

sagen wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn sowie den Jahrgängen 1921/22 und 1922/23 für die Kranzniederlegungen herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächter für die trostreichen Worte am Grab und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer
Wilhelm Ibert und Frau
Katharina geb. Steitz
und Angehörige

Langen, im November 1977
Verhäuergasse 8



Annahmeschluß
für

Traueranzeigen

in der
Langener Zeitung
am
Erscheinungstag
vor 9 Uhr

Nach langem, mit Geduld ertragenem Leiden verstarb am 9. 11. 1977 meine liebe Frau, meine gute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Otilie Frey

geb. Hugoth

im Alter von 78 Jahren.

In stiller Trauer
Georg Frey
und alle Angehörigen

Langen, Leukertsweg 29

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 15. 11. 1977, um 14.15 Uhr in der Trauerhalle des Langener Friedhofs statt.

Allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die unserer lieben Mutter

Elisabeth Keim

geb. Heuss

die letzte Ehre erwiesen und durch Kranz- und Blumenspenden von ihr Abschied genommen haben, danken wir herzlich. Dank auch allen für die Anteilnahme in Wort und Schrift.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Wächter für die tröstenden Worte bei der Trauerfeier.

In tiefer Trauer:
Familie Keim, Kästner und Vogel

Langen, im November 1977

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes und meines guten Vaters

Friedrich Max Richter

sagen wir allen unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lauber für die tröstenden Worte am Grabe.

In stiller Trauer
Erna Richter
Elfriede Richter

Langen, im November 1977
Am weißen Stein 16

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Wilhelm August Schlapp

sagen wir unseren herzlichsten Dank. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Wächter und dem Schulkollegen Werner für die tröstenden Worte am Grab, allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer
Klaus Schlapp
und alle Angehörigen

Langen, im November 1977
Teichstraße 7

UT-Filmbühne Tagl. 20.30; Sa. 18.00, 20.30; So. 15.00, 18.00, 20.30

TERENCE HILL **BUD SPENCER**

Ein Riesenspaß für jung und alt!!!

ZWEI AUSSER RAND UND BAND

DL. + Do. EROTISCHES ABENDSTUDIO - Nur für Erwachsene

Mi. 16.00, 18.00, 20.30: INSEL DER UNGEHEUER

Lichtburg 1 Täglich 20.30; Sa. 18.00, 20.30; So. 15.30, 18.00, 20.30

Der große Erfolg!
2. WOCHE

ROGER MOORE **JAMES BOND 007**

DER SPION DER MICH LIEBTE

Mittwoch 15.30, 18.00, 20.30 Uhr

Lichtburg 2 Täglich 20.15; Sa. 18.00, 20.15; So. 16.00, 18.00, 20.15

Mitrennende Gags, unwiderstehlicher Humor, verrückt und charmant!

DIE FERIE DES MONSIEUR HULOT

EN FILM VON JACQUES TATI

So. 14.00 | Mi. 16.00 Uhr
Walt Disney's ROBIN HOOD

Di. 20.15, Mi. 18.00, 20.15 Uhr
Steve McQueen: BULLITT

Do. 20.30: Beste Filme der Welt. GRIECHE SUCHT GRIECHIN

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Angenehm warm durch unsere Spezialheizlüfter!

Freitag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr
Eine Woche mit Bud Spencer und Terence Hill

Freitag/Samstag
4 FAUSTE FÜR EIN HALLELUJA
Der „Kleine“ und der „mude Joe“ - Wo sie hintreten fliegen die Fetzen

Samstag/Sonntag
DIE RECHTE UND DIE LINKS HAND DES TEUFELS
Sie haben Zunder in den Fäusten

Freitag bis Montag, täglich 22.30 Uhr
WIDE OPEN
 Erotische Skievin
 Familienvorstellung, Sonntag 17 Uhr
 Walt Disney's SCHNEEWITTCHEN UND DIE SIEBEN ZWERGE

Dienstag bis Donnerstag
ZWEI WIE PECH UND SCHWEFEL
 Gemeinsam sind sie nicht zu schlagen - Bierwand-Farbfilm

Dienstag bis Donnerstag, täglich 22.30 Uhr
GESTÄTTEN, VOGELIN VOM DIENST

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

Wie das Wetter auch wird...

...für unser Klima nur

Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätte

Bahnstraße 20 - 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 56 90
Eigener Parkplatz:
Einfahrt Flachsbachstraße
Lieferant aller Krankenkassen und Behörden

GLOCKENHUHN die preiswerten Frisch-Ei-Nudeln!

Geschenk-Boutique

1000 gute Ideen

Z. B. dieses Hemddeckel für nur DM 9,95!
Bei Neho finden Sie: Geschenkartikel, Messe-Neuheiten, Haushaltsartikel... für jeden etwas!

Besuchen Sie uns doch einmal in unserer Geschenk-Boutique - als Dank für Ihren Besuch erhalten Sie ein hübsches kleines Geschenk.

Neho Versand Geschenk-Boutique
Geschäftszeiten Mo. bis Fr. 8.00 - 16.00 Uhr
Egelsbach, Kurt Schumacher Ring 12
(neben Toom) an der B 3

Man geht wieder ins

Pat-Bonen

2 Internationale StripplänzerInnen
Oben-ohne-Bar

Ab 14 Uhr täglich geöffnet
Sonntags Ruhetag
Langen, Vor der Höhe 4

SCHILDER-GÖTSCH

Bürgerstraße 23
6070 Langen
Telefon 06103/22390

Stempel, Gummi und Metall
Gravierte ALU-Schilder, Gravuren, Schilder aller Art

Faschingsaufakt im Waldstadion

Im Clubhaus des 1. FC findet am Samstag, 12. 11., um 20 Uhr (Einlaß ab 19 Uhr) ein

TANZABEND

statt, zu dem der Clubvorstand sowie das Pächter-Ehepaar Frohnwieser herzlich einladen. Die Kapelle „Dreieich Sechsteil“ verspricht einen bunten Reigen schöner Melodien, gepaart mit Schlagern. Es soll in erster Linie das „Mittelalter“ angesprochen werden.

Super-Orgeln - Super-Preise!

Eminent 2000 Theater	DM 12.500,-
Culturanen Theater	DM 13.500,-
Thomas 2000	DM 10.000,-
Außerdem Vorführmodelle	
Yamaha E 5 Arnew.	DM 12.500,-
Hammond R 124	DM 14.500,-

Ein Besuch lohnt sich immer!
Eigene Schulen - Kundendienst

Wird das Kochen zur Qual, geh'n wir in den

RÜBEZAHL

Darmstadt-Wixhausen, im Einkaufszentrum,
Telefon 0 61 50 / 8 25 90
Gute Küche - Gepflegte Getränke

Angebot der Woche von 11. bis 24. 11. 1977
Rinderleiste „bürgerlich“
mit Erbsen, Karotten u. Salzkartoffeln 6,95
Rehkeule „Baden-Baden“
mit Apfeln-Rohkohl und Kroketten 12,95

Haben Sie schon unser Nebenzimmer für Ihre nächste Familien- oder Weihnachtsfeier reservieren lassen? Fragen Sie die Wirtin, wie preiswert eine Feier außer Haus ist. Auf Ihren Besuch freut sich ANNI BOOS

ORGEL-MARKT

Darmstadt, Kasinost. 19, Tel. 06151/23668
Orgelschule - Kundendienst

Mon Chery Bar

Nette Atmosphäre
für Gäste mit gehobenen Ansprüchen
Charm. Damen - Neuestes Filmprogramm

6073 EGELSBACH
Schulstraße 66
Telefon 0 61 03 / 4 26 29

BADEWANNEN!

Wir beschichten, polieren u. reparieren Ihre Badewanne in allen Farben, hinterlassen keinen Schmutz und haben bei 5jähriger Garantie solide Preise.

Rufen Sie bitte an 06 11 / 62 36 50
Badewannen-Service Frankfurt/M.

Der Glücks-Tipp von Frau Breitner:

Tipp mit Leonberger

1 x 10 000, 10 x 1 000, 100 x 100 Mark zu gewinnen. Tipp-Scheine bei den Mitarbeitern unseres Außendienstes und allen öffentlichen Beratungsstellen.

Ein sicheres Heim für Ihr Geld

Bezirksleiter Lutz Matthes,
Bürgerstr. 18, 6000 Frankfurt/M. 56
Telefon (0 61 93) 4 31 22

Leonberger
BAUSPARKASSE

Garten-Zentrale

Alle Bäume und Sträucher für den Garten
Koniferen, Rosen-Stauden, Obstbäume, Beerensträucher, Steingarten- und Heckenpflanzen, Rhododendron und Azaleen, Fertigrasen, Kompost-Dünger-Torf, Gartengeräte.

Neue Modelle in Garten- und Gerätehäusern aus Holz in jeder gewünschten Größe schon ab DM 990,-. Musterhäuser in unserer Garten-Zentrale.

Unser Stand auf der IVA: Freigelände D.

Conrad Appel - Darmstadt
montags bis freitags 9 - 17 Uhr, samstags 7.30 - 15.00 Uhr
Brandtschneise - Telefon 0 61 55 - 40 81
am Straßenkreuz Darmstadt - Eschollbrücken/Pfungstadt - Griesheim

Elegante Trauerkleidung

Köhler moden

Langen - Sprendlingen

Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen

Büromaschinen - Büromöbel - Werbegeschenke

Papiergroßhandlung

Schard

Bürobedarf, Lieferant für Behörden, Groß- u. Kleinverbraucher

Gräfenhausen, Taunusstraße 42
6108 Weiterstadt 2, Tel. 06150/7360
Qualität... schnell... preiswert

Lieferprogramm:

Büromaschinen: Adler, Olympia, Precisa, Hermes, Remington, IBM, Sanjo usw., Adler-Taschenrechner ab 25,- DM, Adler-Kofferschreibmaschine ab 198,- DM, Vertrieb von Remington-Kugelpkopfmassen.

An- und Verkauf von Gebrauchtmassen

Büromöbel + Stühle: K + N, Klöber, Grah, Fröscher, Röder Söhne, Pfalz Möbel usw.

Bürobedarf, Drucksachen und Briefhüllen; Sondermachläß nach Vereinbarung

Papiere, Toner und Kopierrollen aller Art, für SM, Druck, Xerografie, IBM-Kopierer usw.

Werbegeschenke: tausende Artikel nach Katalog oder Ihren Wünschen mit Siebdruck od. Prägung (z. B. Kugelschreiber ab -18 DM)

Telefunken PALcolor DC 8630 supercontrol:

Auch der Klang hat plötzlich Farbe.

10 Watt Studioton und Sprache-/Musik-Umschaltung, Höhen- und Tiefenregler, 66 cm-110"-In-line-Farbbildröhre und servicefreundliches, total-moduliertes Chassis. Infrarot-Fernsteuerung supercontrol für Direkt-Programmwahl und alle wichtigen Funktionen.

Neue Telefunken-Sender-Suchlauf- und Speicher-Automatik für 16 Programme mit ewigem Gedächtnis und Anzeige im Bildschirm; bequemer können Sie sich das Fernsehen gar nicht machen, Programm- und Uhrzeitanzeige im Bildschirm, Tonband-/Cassettengeräte-Anschluß, Kopfhörer-Anschluß, Ton-Stop-Automatik, Gehäusefarben: nußbaum, perlweiß, anthrazit/silber.

Farbfernsehen im Sinne des Erfinders.

TELEFUNKEN

Barzahler kaulen noch günstiger bei

Radio-Lohrum

der zuverlässige Fachmann
Filiale Langen, Dieburger Str. 59, Tel. 2 92 85
Moderne Fachwerkstatt - Antennenbau
Geöffnet Montag bis Freitag von 16.00 bis 18.30 Uhr,
Samstag von 9.00 bis 18.00 Uhr.

»Erst kommt noch eine Kommunalwahl«

SPD für Bürgermeister-Ambitionen des neuen Stadtkämmerers

Kritisch setzte sich Langens SPD-Fraktionsvorsitzender Manfred Gornisch mit der CDU-Fraktion auseinander...

nach und noch zu rationalisieren und Personal und Geld einzusparen...

Aus Konkurrenten . . .

(Fortsetzung von Seite 1)

Opfer an Zeit, Geld und Ideen aller Gewerbetreibenden sei weiterhin nötig...

FDP-Fraktion für Energieersparnis

Die Freien Demokraten haben einen Antrag gestellt, wonach der Magistrat mit der Prüfung beauftragt werden soll...

In der Begründung heißt es, mit diesem Antrag sei die FDP-Fraktion bemüht, Schritte zur Energieersparnis und damit Heizkostenreduktion einzuleiten...

Kommunales Kino

„Mek“ heißt ein Film, der am Dienstag, dem 15. 11., um 20.15 Uhr in der Jugendbrotgetränkstube im Stadthalle gezeigt wird...

Lina Braake, 82 Jahre alt, verliert ihre Wohnung an ein Bankunternehmen. Das Haus wird abgerissen...

Holiday-Park ist geschlossen

Seit dem 30. Oktober ist der Holiday-Park in Hassloch in der Pfalz geschlossen. Zur Durchführung von Umbau- und Renovierungsarbeiten...

Um die Vereinsmitglieder sich gegenseitig näherzubringen, um aus Konkurrenten Kollegen werden zu lassen...

„OSCAR“ Spaß und Verwirrung

Am kommenden Samstag, dem 19. November um 20 Uhr, gastieren Peter Pasetti, Giulia Polzella, Eva Kinsky sowie weitere bekannte Darsteller mit Claude Magniers „Mißverständnis in drei Akten“...

Das Stück, das best. französische Lustspieltradition vertritt, sprudelt über vor Situationskomik und guter Laune...

„typischer Schutzmann“ hatte Jubiläum

Herbert Holzapfel 25 Jahre im Polizeidienst

Im kleinen Sitzungssaal des Rathauses wurde gestern ein Jubiläum bei der Polizei gefeiert. Hauptmeister Herbert Holzapfel war 25 Jahre im Polizeidienst...



Polizeiberrat Taube (l.) überreicht dem Jubilär Herbert Holzapfel Urkunde, einen Umschlag und gibt ihm einen dienstfreien Tag...



Glanz und Trauer

Das letzte Wochenende brachte den ersten der Novemberferien, die so recht zu diesem dunklen und trübten Monat passen...

Außerdem ist man mitten in der Baisaison, die Zeit der Konzerte und des Theaters hat wieder begonnen...

„Bunte Vogelschau“ hatte Rekordbesuch

Es war ein einziges Kummern und Gehen am vergangenen Wochenende im Saale des „Lämmchen“...

Hallenbad am Buß- und Bettag

Der Magistrat gibt bekannt, daß am Mittwoch, dem 16. 11. (Buß- und Betttag), das städtische Hallenbad von 7.30 bis 13.00 Uhr geöffnet ist...

Termin aus dem Seniorenprogramm

Am Donnerstag, dem 17. 11. findet eine Seniorenfahrt des Sozialrates zur Städtischen Bilder-Galerie nach Frankfurt statt...

Müllabfuhr verlegt

Die Tagestour der Müllabfuhr und Straßenreinigung wird wegen des Feiertages am 16. 11. (Buß- und Betttag) verlegt...

Sonntagstausch der Briefmarkensammler in Langen

Es ist längst zur willkommenen Übung des Briefmarkensammlervereins Langen geworden...

Jetzt ist es wieder einmal so weit: Am kommenden Sonntag, dem 20. November, freuen sich die Mitglieder des Briefmarkensammlervereins Langen...

Jeder Gast wird gern beraten und sollte seine „Schätze“ - und seien sie noch so bescheiden - ohne Scheu zur Begutachtung mitbringen...

„Bunte Vogelschau“ hatte Rekordbesuch

Unter den Einzelvögeln bei den Farbenkanariern holte sich Hans Kutzner den Sieg mit einem rotlichfarbenen Kanarienvogel...

In Volieren tummelten sich darüber hinaus Vögel unserer Heimat, zahlreiche Wellensittiche und Exoten gab es zu bewundern...

Bei den Farbenkanariern der Viererstämme gewann Erwin Kretschmann den Wanderpokal und wurde erster Vereinsmeister...

Zwei Malerpoeten stellen aus

Gestern Abend wurde im Sitzungssaal des alten Rathauses eine besondere Kunstausstellung eröffnet...

Kurt Sigel wurde 1931 in Frankfurt geboren

Er war Maler, Schriftsteller und Kunsterzieher am Stadtsparkasse Frankfurt...

Anschließend hatten die Besucher Gelegenheit

Proben dieser Dichtkunst aus dem Mund der Autoren zu hören.



Viel Andrang gab es vor den Käfigen und Volieren bei der „Bunten Vogelschau“ im „Lämmchen“.

Wir gratulieren!

- Frau Erna Elfröth, Südl. Ringstraße 87, zum 87. Frau Magdalena Greschner, Feldstraße 40, zum 82. Frau Karoline Holtz, Aulberghaus NO 28, zum 81. Frau Elisabeth Malassa, Westendstr. 41, zum 76. und Herrn Wilhelm Dietrich, Rheinstr. 21, zum 75. Geburtstag am 16. 11.

Silberne Hochzeit

Die Eheleute Hans und Maria Jaxt, Wilhelmstraße 32, feiern heute das Fest der Silbernen Hochzeit. Herzlichen Glückwünsch.

90. Geburtstag



Das neunte Jahrzehnt seines Lebens vollendet am Donnerstag, dem 17. November 1977 in der Oberrasse 19 der Metzgermeister Karl Geschwind. Er ist vielen Langenern ein Begriff...

Städt. Bühnen Frankfurt

Am Samstag, dem 19. 11., kommt für das Samstag-Abonnement D das Schauspiel „Die Tage der Comanie“, von Bertold Brecht zur Aufführung. Die Vorstellung beginnt um 19.30 Uhr.

Advertisement for 'billiger Markt' featuring various food products like Schweine-Leber, Rindswurst, and Käse with prices.

Beide Langener Teams jetzt auf Platz vier

Nach den beiden Spitzenbegegnungen der A-Klasse Offenbach und Darmstadt...

In Waldstadion stellte sich der bis dahin ungeschlagene Tabellenzweite TG 75 Darmstadt vor...

In der Gruppenliga Süd hatte die SG Ecksbacher einen spielfreien Sonntag...

In der Gruppenliga Süd hatte die SG Ecksbacher einen spielfreien Sonntag...

Torreiches Spitzenspiel im Waldstadion

1. FC Langen - TG 75 Darmstadt 5:4

Den Zuschauern, die zum Spitzenspiel der Darmstädter A-Klasse...

Technisch hatten die Gastgeber zwar ihr weißes Strecktor verdient...

Obwohl es in der Clubnacht, in der Wallbrecht den gesperrten Vorstöße...

Doch das eigene Angriffsprofil, angetrieben von Hermann Cistecy...

Klarer TV-Sieg im Derby

TV Langen - BC Darmstadt 95:72 (43:38)

Auch die Darmstädter Hürde nahmen die Langener Basketballer...

In der 9. Minute erlief der Club-Mitteltürmer Schwab eine Vorlage...

Die Freude der Langener dauerte aber noch nicht einmal eine Minute...

Kurz danach vergab Schmidt nach genauer Vorlage von Schwab...

Wieder trauern die SSG-Fußballer einem Punkt nach

SSG Langen - FC Dietzenbach 2:2 (0:1)

Die ganz große Chance, durch einen Sieg war den Tabellenführer...

Inmerhin führte der Spitzenreiter durch ein Freistoßtor und einen völlig unnötig verschuldeten Elfmeter...

Trotzdem spricht es für die Moral der Mannschaft, daß sie bei allem...

Im Vorspiel sorgten Kohler und Moritz für den 2:1 Sieg...

Hätten die Langener, abgesehen von dem Aussetzen der vielen Torchancen...

Die Mannschaft: Franz, De Ginder (ab 70. Minute Weber), Thulke...

JUGEND-FUSSBALL

Pokalspiele der B- und A-Jugend des FC Langen

Am kommenden Mittwoch (Buß- und Betttag) wird in Bezirk Darmstadt...

gedachte Pässe fingen die Langener Center ab und leiteten...

Als auch Leisser nicht mehr traf, wendete sich das Blatt...

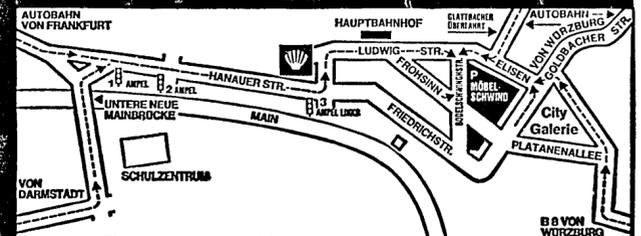
Coach Jochen Kübl nutzte die Gelegenheit und brachte mit Jürgen Fornoff...

EIN GLÜCK DIESEN MÖBEL-SUPERMARKT

in Aschaffenburg zu haben diese außergewöhnlich große Auswahl...

Wir zeigen Ihnen eine so überwältigende Auswahl, daß Sie nicht nach Bildchen...

MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG



Sie finden uns ganz einfach so: Sie fahren bis zum Hauptbahnhof...

Wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße...



ERGEBNISSE und Tabellen

Gruppenliga Süd

Table with 2 columns: Team, Points/Games. Lists teams like TSG Usinger, FC Heppenheim, etc.

A-Klasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team, Points/Games. Lists teams like FC Langen, VfR Rüsselsheim, etc.

Am nächsten Wochenende spielen: Starkenburg Heppenheim, TSG Usinger...

A-Klasse Offenbach

Table with 2 columns: Team, Points/Games. Lists teams like K1. Krutzenberg, Al. K. Aheim, etc.

Bezirksklasse Frankfurt West

Table with 2 columns: Team, Points/Games. Lists teams like Reichheim, SV Wöllersheim, etc.

Am 20. November spielen: SG 07 Bürgel, FC Dietzenbach, SKG Spredlingen...

Am Bußtag

Damen-Hallen-Fußballturnier

In der Ecksbacher Sporthalle am Brühl wird am Buß- und Betttag ein Hallenfußballturnier für Damenmannschaften...

Folgende Spielerinnen werden von Ecksbacher Seite aufgezogen: SGE 1, Bfriele...

Am nächsten Wochenende spielen: KSV Ueberach, Eintracht Rüsselsheim...

Lies Deine Heimat-Zeitung - die LZ

Wenn die Sterne nicht lügen...

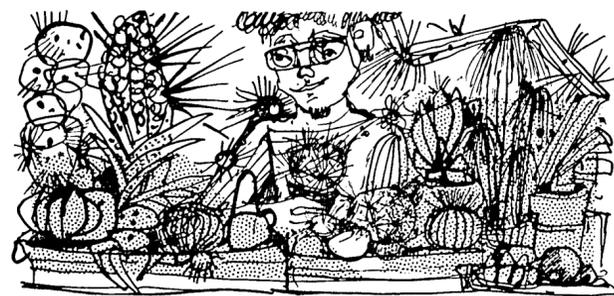
Horoscope section with zodiac signs (Wilder, Sitter, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau) and their corresponding advice.





Gipsköpfe

An Stelle von Fotos können sich Liebende in Paris jetzt Gipsmasken schenken...



Vor der Höhle bruzzelte ein Roßbraten

Die Vorstellung fällt uns schwer: Ein Jäger, der in Deckung verharren will, um ein Pferd zu schießen...

Die klassische Fundstätte für die steinzeitliche Pferderrasse liegt in einer gesegneten Weinberg...

Tausend und ein Kaktus

Wie ein Liebhaber der stacheligen Pflanzen zum weltbekannten Experten wurde

Das hatte Gordon Rowley in seinen kühnen Träumen nicht erwartet, als er vor zwölf Jahren in spontanem Entschluß bei Woolworth einen Kaktus kaufte...

Promillegrenze für Schlittensfahrer

Durch eine amtliche Verordnung wurde es jetzt den Eskimos auf Grönland verboten, nach dem Genuß von Alkohol noch Hundeschlitten zu lenken.

Die klassische Fundstätte für die steinzeitliche Pferderrasse liegt in einer gesegneten Weinberg...

Die klassische Fundstätte für die steinzeitliche Pferderrasse liegt in einer gesegneten Weinberg...

Die klassische Fundstätte für die steinzeitliche Pferderrasse liegt in einer gesegneten Weinberg...



Computer gesucht

Lange Jahre hatte Rabea die Junggesellenszene durch ihre unwahrscheinlich bühnenreifen Auftritte angereichert...

„Wo gibst die bei Männern noch?“ „Sicherheit.“ „Du wirst ja immer anspruchsvoller.“

„Nüchternheit, Objektivität, Realität, glasklare Intelligenz, Unbestechlichkeit, Allgemeinbildung, Können, mathematische Klugheit...“

„Einen Computer...?“ Rabea sann nach. „Warum eigentlich nicht? Ich werde einen Computer heiraten.“

„Von Computern?“ fragte ihr Bruder. „Nein“, sagte Rabea. „Von dem denn sonst?“ „Von Nervenzitren.“

Mia Jertz

Naturblumen - unbeschränkt haltbar In Tokio sind neuerdings natürliche Blumen auf dem Markt, die sich unbeschränkt Zeit halten...

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU. Jeder Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rjv“

Betrachtung für Totensonntag. »Ich habe Krebs!«

Ein Pfarrer besucht einen Kranken, nachdem er von den Nachbarn über dessen bedenklichen Gesundheitszustand informiert wurde...

Es ist selbst geworden, daß Ärzte und Angehörige mit einem Schreck reden, und offen über dessen Zustand reden...

Hier waren unsere „Väter“ besser beraten. Das „Memento mori“ („Denk' an Sterben!...) über den Eingang...

Wie Freibeträge und Pauschalen die Steuerlast verringern

Finanzminister Reitz: Die neuen Steuererleichterungen werden überwiegend automatisch bei der Lohn- und Gehaltsabrechnung berücksichtigt...

Schon zur bevorstehenden Weihnacht wird die Erhöhung des Weihnachtseinkommensteuersatzes von 100 auf 400 Mark wirksam...

Wer im nächsten Jahr steuerlich absetzbare Ausgaben hat, die zusammen den Betrag von 1800 Mark übersteigen, kann sich über einen Antrag auf Lohnsteuerermäßigung Freibeträge...

Heute in der LZ:

- Verkehrsregelung bleibt Bürger gegen Einbahnstraße. Zur Stärkung Langens belagert Ehrungen beim Gewerbeverein. Kindergärten beschenken das Rote Kreuz. Es war eine rauschende Ballnacht Ehepaar Hempel wurde Turniersieger. Veranstaltungen. Aktuelles vom Sport.

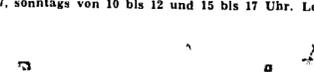
Gründliche Planung wichtiger als Eile

Die Langener Altdatinitiative (LAI) hat von Anfang an und besonders in ihren Prüfsteinen zur Kommunalwahl 1977 die Gestaltung...

Umgehende Ausschreibung der gesamten Planung in einem Architektenwettbewerb.

Folgende Argumente sprechen nach Auffassung der LAI für diese Forderungen: Der Standort des Altenwohnheimes an der Südlichen Ringstraße entspricht in keiner Weise...

Wir fordern die Parteien auf, sich mit unseren Vorschlägen ernsthaft auseinanderzusetzen und dazu Stellung zu nehmen.



Gert Otto Zelsing und Kurt Siegel, zwei Mitarbeiter, stellen im Sitzungssaal des alten Rathauses Ihre Bilder aus...

Tage voller Seligkeit ROMAN VON LISA FRANK

Copyright © Dr. Paul Herzog durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt (Main)

„Auf die Frau, die du liebst“, gab ich zu. „Und bei der deine Chancen gestiegen waren.“

„Ja“, sagte ich aus tiefstem Herzen, doch dann mußte ich lachen. „Lutz, dann werde ich ja meine eigene Tante.“

„Obwohl ich dir eine Generalbeichte abgelegt habe?“ fragte ich ungläubig.

„Und dann riefen alle drei wie aus einem Mund: „Herzlichen Glückwunsch, ihr beiden!“

„Du weißt?“ rief ich entsetzt. „Roland der Riese hat es mir erzählt“, lachte er. „Aber schelt ihn nicht, er hat es nicht böse gemeint.“

„Ich barg mein Gesicht in seinen Händen. „Oh, Lutz, ich schäme mich so, ich habe mich einfach fürchterlich benommen. Und so was liebst du?“

Meine fremde Schwester

ROMAN VON KARL ZUMBO



„Mein Weichenmann sieht nicht so aus wie ein Mann, er sieht aus wie ein kleines Kind.“

„Lutz, die hübsche geplatzt hat, die bröckelnde Friseurin hat sich, die hübsche geplatzt hat, die bröckelnde Friseurin hat sich...“

Privater „Schilderwald“ ist nicht erlaubt

Verkehrsschilder dürfen nur Behörden aufstellen. Das private Aufstellen eines amtlichen Zeichens gleichenden Verkehrsschildes an der Zufahrt zu einem Hausgrundstück ist verboten...

wonach Einrichtungen, die amtlichen Zeichen oder Verkehrseinrichtungen gleichend, dort nicht angebracht werden dürfen, wo sie sich auf den Verkehr auswirken. Das Verbot gelte allerdings nur, wenn es in Bezug des verwendeten Verkehrszeichens zum öffentlichen Verkehr bezieht...

Wassergasse plant einen Weihnachtsmarkt

Was im vergangenen Jahr als Versuch unternommen wurde, von schlechtem Wetter begleitet war, soll in diesem Jahr noch größer fortgesetzt werden: ein Weihnachtsmarkt in der Wassergasse...

Das Ganze soll am Samstag vor dem 2. und 3. Advent stattfinden, also am 3. und 10. Dezember.

Wachablösung bei den Rollsportlern

Die Gut besucht war die Jahreshauptversammlung der Roll- u. Eissportabteilung am 4. 11. auf der, wie alljährlich, der Vorstand gewählt wird. Teils neue, teils bewährte Kräfte werden im kommenden Jahr die Geschichte der Rollsportabteilung leiten.

Friedel Weiz, der 1. Vorsitzende der SSG, hob in seiner kurzen Ansprache besonders die seither geleistete Arbeit des „alten“ Vorstandes hervor, die sicher nicht immer ganz einfach gewesen sei. Er dankte allen Vorstandsmitgliedern für ihren Einsatz zum Wohle der Egelbacher Kinder und Jugendlichen.

Der neugewählte 1. Vorsitzende dankte dem scheidenden Vorstand für die im vergangenen Jahr geleistete Arbeit und umriß kurz seine Vorstellung zur Lösung der anstehenden Probleme. Er wünscht sich vor allem einen engen Kontakt mit allen Eltern der Aktiven, ohne den eine Abteilung mit vorwiegend Kindern nicht auskommen könne.

Der erste Satz begann wenig verheißungsvoll. Bereits nach wenigen Minuten lag man mit 0:5 zurück, doch dann Hess man sich zunächst mit 2:3 zurückgefallen hatte. Doch wer nach dieser Anstrengung mit einer schnellen Rückführung in einem 23 Minuten dauernden Satz doch noch aufholen und gewann mit 15:10.

Großer Erfolg der Egelbacher Volleyballer

Am vergangenen Wochenende hatte die Herrenmannschaft der SGE zu Punktspielen beim Tabellenführer Babenhäuser angetreten. Gegen Babenhäuser hatte man am ersten Spieltag mit einer stark ersatzgeschwächten Mannschaft 2:3 verloren, nun galt es, dem nach vier Spitztagen noch ungeschlagenen Gegner die ersten Verlustpunkte beizubringen.

Die Damen trafen in Amöneburg auf die Gastgeber und die SG Dietzenbach. Man war nicht sehr optimistisch und dazu kam noch die unsporthliche, fast feindselige Haltung der Zuschauer, die in ihren Zurlaufen aber vor persönlichen Angriffen nicht zurückschreckten. Dennoch gelang es der Mannschaft, den TV Amöneburg sicher zu beherrschen.

Das Wintertraining gestaltet sich jedes Jahr gleich problematisch, da eine geeignete Halle in Egelbach nicht zur Verfügung steht. In diesem Winter können Aktive in die Klassenlaufprüfung IV bestanden haben, im Landesleistungszentrum Darmstadt 2 x wöchentlich trainieren.

Das zweite Spiel des Tages gegen Ober-Roden wurde mit 15:7, 15:1, 15:3 erwartungsgemäß deutlich gewonnen. Wenn der Trainingseifer einiger Spieler auf Egelbacher Seite etwas größer wäre, könnten solche Zitterspiele doch weitgehend vermieden werden.

Die beiden Egelbacher Doppelpaare Wodiczka/Helmski sowie Schroth/Rieckert siegten ebenfalls deutlich und brachten die SG 2:0 in Front. Insgesamt waren die Gesamtsiege waren die überragenden Leistungen der Spieler des 1. Paarrekizes Schroth und Wodiczka, die alle Einzel gewonnen. Je einen Sieg stürzten noch Belinski, Branke und von Deessen bei.

Aufstiegshoffnungen sind begraben

SV Da-Eberstadt II - SG Egelbach I 4:9
TG 75 Darmstadt II - SG Egelbach II 9:1
Grün-Weiß Darmstadt IV - SG Egelbach III 3:9

Im Spitzenspiel der C-Klasse trafen die bislang verlustpunktfreien Mannschaften von Egelbach und TG 75 Darmstadt aufeinander. Es war klar, daß in diesem Spiel Meisterschaft entschieden werden würde.

Die gute Leistung der Langener gegen den selbigen Tabellenzweiten TG 75 Darmstadt am vergangenen Sonntag allerdings läßt hoffen, daß den Häuser-Schützlingen auch in Arheilgen ein Erfolg möglich wird. Dazu wäre jedoch erforderlich, daß die Abwehr nicht so leichtsinnig wie am Vortag agiert, wo zwei der Gegentreffer vermeidbar gewesen wären.

Die einzige Mannschaft, die immer noch ungeschlagen ist, ist die 3. Mannschaft, die in Darmstadt klar mit 9:3 siegte. Der Sieg ist umso höher zu bewerten, da die SGE nur mit 5 Mann spielte. Am dem Gesamtsieger waren die Spieler Ehlen, Kannstätter, Keil, Berndt und Bender gleichermaßen beteiligt.

Durch einen überlegenen 5:0 Pokalsieg sicherte sich noch am gleichen Abend die SGE III mit Keil, Berndt und Bender die Teilnahme an der Endrunde.

Während die 1. Jugendmannschaft zu einem kampflosen Sieg in Wixhausen kam, kämpfte sich die 2. Jugendmannschaft mit einem 7:4-Sieg in Arheilgen in das Mittelfeld vor. Die Punkte für Egelbach holten die Doppel Rode Honner und Müller Dürner sowie Honner (2) und Müller, Rosam und Dürner.

Sparkassen-Sofortdarlehen
Bis zu 20.000,- DM für jeden privaten Haushalt.
2 Zinsen 10.000,- DM
0,52% effekt. Jahreszins, 47 Monate Laufzeit, 1 Rate à 204,- DM, 46 Raten à 250,- DM.
Bezirksparkasse Langen
Telefon (06103) 2021, 202 Zweigstellen.

Das DRK bedankt sich

Die Deutsche Rote Kreuz Ortsverein Egelbach, sagt Dank für die mit gutem Erfolg durchgeführte Geldsammlung und für die sehr gut ausgefallene Altpapiersammlung. Besonderen Dank des DRK den Bewohnern des Ortsteils Bayerische, denn hier war die Altpapiersammlung besonders erfolgreich.

Glaubensgespräch für Erwachsene
Die Ev. Kirchengemeinde Egelbach lädt für Mittwoch, den 23. Nov., um 20 Uhr zu einem Glaubensgespräch für Erwachsene ins Ev. Gemeindehaus ein. Thema des Abends: „Haben Christus Buße nötig?“

Kirchl. Nachrichten

Evangelische Gemeinde
Ewigkeitssonntag, 20. November
10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst und Kindergottesdienst (Pfr. Adam)
Mittwoch, 23. November
19.30 Uhr Kurzgottesdienst (Pfr. Adam)
20.00 Uhr Glaubensgespräch für Erwachsene
Thema: Haben Christus Buße nötig?

Ab sofort jeden Mittwoch und Donnerstag
Hausmacher-Schlachtplatte
DM 5,80
„Kupferpfanne“, Tel. 06103/49657

Zuverlässige Frau
ab 1. 12. 77 oder früher zum Auszeichnen und Auffüllen gesucht. Bitte melden Sie sich telefonisch unter Nr. 4 92 29.

BADEWANNEN!
Wir beschichten, polieren u reparieren Ihre Badewanne in allen Farben, hinterlassen keinen Schmutz und haben bei 5jähriger Garantie solide Preise.
Rufen Sie bitte an 06 11 / 623650
Badewannen-Service Frankfurt/M.

WIR VERLOBEN UNS
Petra Lorenz & Polli Rodriguez
Woozstraße 13 6073 Egelbach Ernst-Ludwig-Straße 10
Samstag, den 19. November 1977

Garage
ab sofort zu vermieten.
Thüringer Straße 10
Telefon 25697
Jahrgang 1943/44
trifft sich am Freitag, d. 18. Nov., um 20 Uhr im Restaurant „Gulhupf“

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma, Tante und Schwägerin
ANNA KÖHLER
4. 9. 1896 + 16. 11. 1977

In stiller Trauer
Im Namen aller Angehörigen
Olto Köhler
Egelbach, im November 1977
Frankfurter Straße 28

Die Beerdigung findet am Montag, dem 21. November 1977, um 10.30 Uhr auf dem Egelbacher Friedhof statt.

Gestern passiert - heute informiert!
Langener Zeitung
der aktuelle Werbeträger
auch für Sie!
Ruf: 06103 / 21011-12
Kühn KG, Buch- und Offsetdruck

Annahmeschluss für
Traueranzeigen
in der
Langener Zeitung
am
Erscheinungstag
vor 9 Uhr

Gelingt dem Club ein Sprung nach oben?

Am kommenden Sonntag könnte es wieder zu Veränderungen in der Tabelle der Darmstädter A-Klasse kommen, bei denen der FC Langen einen weiteren Rutsch nach oben machen könnte. Während der Spitzenreiter KSV Urberach zu Hause gegen Eintracht Rüsselsheim noch die leichteste Aufgabe haben dürfte, ist der Tabellenzweite VfR Rüsselsheim spielfrei und könnte gleich von zwei Mannschaften überholt werden.

Niederrodenbach ist nicht zu unterschätzen

Am kommenden Sonntag um 14.30 Uhr erwarten die Fußballer der SG Egelbach das Tabellenneunte Germania Niederrodenbach zum fälligen Meisterschaftsspiel. Die Niederrodenbacher, die in den letzten Jahren immer wieder Plätze in den Schlußtabellen der Gruppenliga Süd belegen, haben in dieser Saison noch nicht so richtig Tritt gefaßt.

Die letzten Spiele der Germanen ließen aber eine Aufwärtstendenz erkennen und im vergangenen Sonntag fertigten sie die Spitzengriechen, bei der Egelbach über ein 2:2 Unentschieden nicht hinauskam, klar mit 6:2

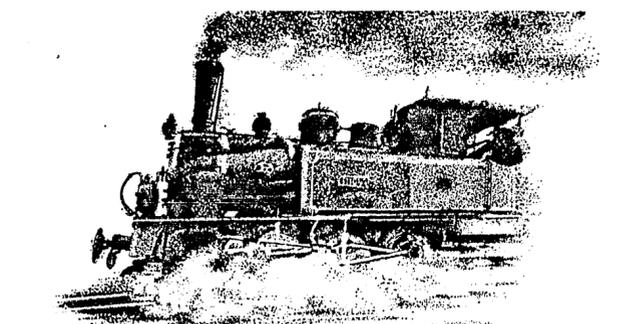
Sprendlinger erwartet SSG-Fußballer zum Derby

Vor einer gewiß nicht leichten Aufgabe stehen am kommenden Sonntag die Fußballer der SSG, wenn das fällige Punktspiel bei der Turngemeinde angetroffen wird. Schon von jeher hatten Begegnungen dieser beiden Mannschaften ihren besonderen Reiz. Die Sprendlinger um ihren erfahrenen Spielertrainer, den Ex-Neu-Isenburger Meeki Schneider, ließen in den bisherigen Spielen mit dem 2:1 über Nieder-Roden, sowie mit dem klaren 3:0 Sieg über Klein-Auhem aufhorchen.

Jugend des FCL wieder international

Im Jubiläumsjahr des FC Langen werden einige internationale Vorhaben durchgeführt. Bereits zu Ostern folgten die B- und C-Jugend einer Einladung von Stade Française Paris zu einem Freundschaftsbesuch.

In Langen wird das Jubiläum des Vereins mit dem Internationalen Jugendturnier in der Zeit vom 4. bis 8. Mai eröffnet. Es nehmen daran teil: Stade Française Paris / Frankreich, Süddeutsche Sportwoche / Westfalen, Hertfordshire Youth Football Association / England (Eine Auswahlmannschaft des Kreises Hertfordshire), Kickers Offenbach, VfR Groß-Gerau, FV 1920 Eppertshausen und der FC Langen.



Hans, mach Dampf!

Bezirks-Leiter K. Rechthien, Bahnstraße 11-15, montags 15-18 Uhr. Zweigstelle 6070 Langen, Nordendstraße 9, Telefon 2 39 43
Beratungstunden: Langener Volksbank, Hauptstelle, Bahnstr. 123 / Friedrichstraße: donnerstags 15-18 Uhr.

31. Dezember ist Wüstenrot-Tag. Der Tag, der eine ganze Jahresprämie wert ist.

SSG-Soma erneut geschlagen

Am Samstag unterlag die SSG-Soma beim Punktspiel in Bruchköbel unter widrigsten Bedingungen (schwacheres Flutlicht, starker Wind, viel Regen) mit 1:5 Toren. Die Langener wurden durch die Tore von Plank, Völter, Bigalke, Torwart Müller daneben, und es stand schon nach 5 Minuten 1:0. Kurz darauf ließ Bruchköbels Tormann den Ball fallen und Betz konnte das 1:1 erzielen.

Am Samstag, dem 19. November um 19 Uhr haben die Gewichtheber des Kraftsportvereins Langen an eigener Hand gegen die Athleten des SV Bayer-Wuppertal. Die Heber aus Wuppertal führen ganz souverän die Tabelle der Regionalliga-West an.

KSV-Heber erwarten den Spitzenreiter

Am Samstag, dem 19. November, reisen die Nachwuchsheber des KSV Langen zum Verbandskampf der Bezirksklasse nach Frankfurt-Griesheim. In diesem Wettkampf gilt es für die zweite Mannschaft des KSV, die Tabellenführung in dieser Liga zu verteidigen.

Am Samstag, dem 19. November, reisen die Nachwuchsheber des KSV Langen zum Verbandskampf der Bezirksklasse nach Frankfurt-Griesheim. In diesem Wettkampf gilt es für die zweite Mannschaft des KSV, die Tabellenführung in dieser Liga zu verteidigen.

Neu Rosenthal Studio-Abteilung
Ab sofort präsentieren wir Ihnen in unserem Haus eine Marke von internationalem Ruf: die Rosenthal Studio-Linie.
Eine Kollektion mit Porzellan, Glas, Keramik, Besteck und Geschenken.
Besuchen Sie uns. Wir zeigen Ihnen Produkte von bleibendem und steigendem Wert.
Weitere Spitzen-Fabrikate präsentieren wir Ihnen in unseren neu eingerichteten Studios.
Fahrgasse 9 6072 Dreieich Telefon (06103) 84820

Blamable Vorstellung der SSG-Handballer

SSG - TV Groß-Gerau 7:18 (5:7) / TSV Modau II - SSG II 6:7 (2:2)

Zu große Chance verpaßt... So titulierte ein Zuschauer die Begegnung zwischen den SSG-Handballern und dem Gast aus Groß-Gerau.

Doeh nun kam die große Zeit vom jüngsten SSG'er Manfred Saida... Die Gäste aus Groß-Gerau konnten herantreten und wollten wie sie wollten und erzielten ihre Tore nach Belieben.

Trainer Albrecht konnte auf alle seine Spieler zurückgreifen... Die Groß-Gerauer, mit diesem Sieg überaus zufrieden, führten durch einen mehr als zweifelhafte 7-Meter-Ball der beiden Unparteiischen gleich mit 1:0.

Gleich zu Beginn ein Pankenschlag... Die Groß-Gerauer, mit diesem Sieg überaus zufrieden, führten durch einen mehr als zweifelhafte 7-Meter-Ball der beiden Unparteiischen gleich mit 1:0.

Besser hingegen machten es die Reservisten... Sie festigten mit ihrem Knappen, aber dennoch verdienten 7:6-Sieg in Darmstadt gegen den TSV Modau II ihren Spitzenplatz.

Am kommenden Wochenende sind beide Mannschaften spielfrei... Die SSG-Handballer müssen sich in den kommenden Spielen gewaltig steigern, wenn sie auch in der nächsten Saison noch in der Bezirksklasse spielen wollen.

Weiterstadt war abgemeldet

Verheißungsvoll war diesmal der Start der Langener Truppe...

Im Angriff war diesmal wieder "Soldat Nickel" dabei und verlor den Spiel durch seine Schnelligkeit immer wieder neue Impulse.

Neu beim TV war, daß diesmal 14 Tore vom Kreis geworfen wurden und nur 5 aus dem Rückraum...

Landball

Bezirksliga Darmstadt

Table with 2 columns: Team and Score. Includes SV Glattbach, SSV Reichelsheim, SSG Langen, etc.

Man kann sich gut auf die schnellen Angriffe der Weiterstädter einstellen und mußte nur einmal zur "Notbremse" greifen...

Die SSG-Handballer müssen sich in den kommenden Spielen gewaltig steigern...

Landball

Bezirksliga Darmstadt

Table with 2 columns: Team and Score. Includes KSA Reichelsheim, TV Groß-Gerau, TSG Bad König, etc.

Supertorwart Horst Gaußmann zwang die Riesen in die Knie

SG Egelsbach I - SKG Bausenheim I 16:7 (9:2) SG Egelsbach II - TV Asbach II 15:7 (9:4) SG Egelsbach III - TG Traisa II 27:18 (11:9)

Die Grünweißen zeigten am Wochenende, wie stark sie in eigener Halle sind... Die Mannschaft erreichte deutliche Siege, wobei der klare Sieg der ersten Mannschaft von größtem Gewicht ist.

zur Halbzeit bereits 9:4 führten und am Ende einen klaren Sieg in der Tasche hatten... Im Spiel der dritten Mannschaft wurde bei den Angriffen beider Mannschaften nicht lange gefackelt und ohne groß Umwege der Weg zum Tor gesucht.

Bausenheim, auch in diesem Jahr ein Titelaspirant, wollte unbedingt gegen die Tabellenletzten gewinnen... Die Gäste, mit ihren drei 1:00 Meter Spielern körperlich den Grünweißen überlegen, gingen als Favorit in dieses Spiel.

Es spielten: Kraus, R. Lorenz (13), Kappes (5), Suchejan (3), Niemuth (2), Göbel (2), Wilhelm (1), Hans Knöb (1) und Helmut Knöb (1).

Arbeitssieg der SSG-Handballerinnen

Nach der überraschenden Heimniederlage des Spitzenreiters der Kreisliga West, des SVC Gertheim, haben die SSG-Handballerinnen bei unumkehrbarem Punkt Rückstand einen Tempoverstoß...

Nach dem ereignisreichen letzten Wochenende nur zwei Heimspiele auf dem Programm... Die SSG-Handballerinnen haben sich bei der Heimniederlage gegen die B1 nicht nur einen Rekordrückstand vor einem neuen Rekordspiel im Spiel gegen die TSG 46 Darmstadt...

Die Egelbacher Torwartinnen Meinel (5), N. Rüster (4), P. Welz (3), Eisenbach (2), J. Welz (2) und Reinhardt... Nach dem Debakel der zweiten Mannschaft bei dem Tabellenführer Griesheim war man gespannt, wie die Mannschaft gegen die junge Truppe von Asbach II abschneiden würde.

Zu einem 33:1 (15:0) Rekordrückstand kam die B1 gegen die 2. Garnitur aus Pfungstadt... Aber auch die B2 kam immer besser in Schwung.

Die Egelbacher Torwartinnen Meinel (5), N. Rüster (4), P. Welz (3), Eisenbach (2), J. Welz (2) und Reinhardt... Nach dem Debakel der zweiten Mannschaft bei dem Tabellenführer Griesheim war man gespannt, wie die Mannschaft gegen die junge Truppe von Asbach II abschneiden würde.

Die Egelbacher Torwartinnen Meinel (5), N. Rüster (4), P. Welz (3), Eisenbach (2), J. Welz (2) und Reinhardt... Nach dem Debakel der zweiten Mannschaft bei dem Tabellenführer Griesheim war man gespannt, wie die Mannschaft gegen die junge Truppe von Asbach II abschneiden würde.

Kreisliga II, Gruppe West

Table with 2 columns: Team and Score. Includes SV Crumstadt II, SKV Mörfelden, TSG 16 Darmstadt, etc.

B Klasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team and Score. Includes TSG 16 Darmstadt II, TG Eberstadt, SKG Roßdorf, etc.

Spitzenspiel der 1. Damen gegen TSG Sulzbach

Wie auch bei den Herren, so spielten am letzten Wochenende bei den Damen alle übrigen Mannschaften für den TV Langen...

Frauen-Kreisliga West

Table with 2 columns: Team and Score. Includes SV Gertheim, SG Arheilgen, TV Erlenfeld, etc.

Table with 2 columns: Team and Score. Includes SV Gertheim, SG Arheilgen, TV Erlenfeld, etc.



Germania Trier - 1. Damen

Einen klaren Sieg konnten die Regionalliga-Damen gegen Trier erreichen und sind nun alleiniger Tabellenführer der Regionalliga-Mitte...

TV-Basketballer empfangen den TV Clausen

Das letzte Wochenende brachte einige überraschende Ergebnisse, die favorisierten Mannschaften verloren mit Ausnahme von Roßdorf (72:68) gegen BSC Koblenz...

Die B-Jugend bestritt ein Spiel gegen die Bezirksauswahl Darmstadt

Die B-Jugend bestritt ein Spiel gegen die Bezirksauswahl Darmstadt und unterlag in einer sehr guten und fairen Begegnung mit 3:5 Toren...

Die A-Jugend empfing Wikhausen in einem Freundschaftsspiel

Die A-Jugend empfing Wikhausen in einem Freundschaftsspiel und wollte ihre schwache Leistung von vor einer Woche unbedingt ausbügeln...

Am Sonntag finden keine Spiele statt

Wegen der vielen Auswärtsspiele werden die Eltern der Spieler gebeten, sich als Fahrer zur Verfügung zu stellen...

1. FC Langen

Zu einem hochverdienten 2:2 Unentschieden kam die EII-Jugend in ihrem Punktspiel bei der B1 in Bickenbach...

Langener Zeitung

Verlag Buchdruckerei Kuhn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon (06103) 2 10 11...

Advertisement for Möbel-Schwind featuring a large image of a cabinet and text: 'Meistermöbel im Stil der großen französischen Kunstepochen'.

JUGEND-FUSSBALL

SG Egelsbach

Die A-Jugend verlor ihr Punktspiel der Bezirksleistungsklasse bei TSG 46 Darmstadt unternerviert deutlich mit 2:5 Toren...

SSG Langen

An vergangenen Wochenende hatten unter den widrigen Witterungsbedingungen besonders die jüngsten Fußballer zu leiden...

Jugendhandball

SSG Langen

Die SSGler starteten routiniert und sicher, so daß sie gleich mit 4:0 und 7:1 in Führung lagen...

Am Sonntag finden keine Spiele statt

Wegen der vielen Auswärtsspiele werden die Eltern der Spieler gebeten, sich als Fahrer zur Verfügung zu stellen...

1. FC Langen

Zu einem hochverdienten 2:2 Unentschieden kam die EII-Jugend in ihrem Punktspiel bei der B1 in Bickenbach...

Langener Zeitung

Verlag Buchdruckerei Kuhn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon (06103) 2 10 11...

TTC Langen vor Schicksalsspiel

In der zweiten Liga Südwest steht die Mannschaft des TTC Langen am Samstagabend in der Turnhalle der Einstein-Schule vor einem schicksalsschweren Spiel gegen Saachsenhausen...

SG Arheilgen III - TTC Langen III 8:8

Zu einem Unentschieden kam es im Spiel der A-Klasse zwischen den dritten Mannschaften von Arheilgen und Langen...

TTC Langen II - VfL Heppenheim II 9:5

Ihren zweiten Sieg in der Gruppenliga schaffte die zweite Mannschaft gegen Heppenheim mit 9:5. Erneut wurden beide Doppel abgegeben...

TTC Langen IV - TGS Ober-Ramstadt II 9:6

Zu einem schwer erkämpften Sieg in der Kreisklasse B Nord kam die vierte Langener Mannschaft...

SKG Grünhausen II - TTC Langen V 9:4

In der Südgruppe der B-Klasse gab es eine erneute Niederlage für die fünfte Mannschaft...

Basketball-Tabellen

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Clausen - Offenbach, Mainz - Darmstadt, etc.

Beratung

Es ist jetzt wichtig, alles über den neuen Bauparität zu wissen. Lassen Sie sich informieren...

Test: Rohrreinigungsmittel

Schütten Sie Ihr Geld nicht in den Abfluß

Enorme Preisunterschiede bei gleich guten Produkten - Großgebilde oft erheblich billiger

Wer mit einem chemischen Rohrreinigungsmittel seine Spüle freimachen möchte...

Die meisten der 16 untersuchten Rohrreiniger enthalten ätzende Bestandteile...

Table with columns for Brand, Price, Effectiveness, etc. for various pipe cleaners.

zu 2,12 Mark kostet die einmalige Benutzung...

Erfreulicherweise gehen immer mehr Anbieter dazu über...

Eine solche Vorrichtung soll das Öffnen der Packung so erschweren...

hungsweise auswaschen. Nach verschentlichem Schließen unverzüglich große Mengen Wasser trinken...

GUTSCHEIN form with fields for name, address, phone, and date.

Report: Graue Autoimporte

Beim großen Citroen 4155 Mark gespart

Der Kauf ist problemlos, aber Nachteile bei der Garantie

Der gemeinsame Markt in der Europäischen Gemeinschaft macht es möglich...

Der Kauf ist problemlos, aber Nachteile bei der Garantie

Selbstimportieren ist umständlich. Da die Preise der französischen Händler...

tionen Kundendienst in Anspruch nehmen können.

Für frei importierte Autos französischer Hersteller wird nicht die in der Bundesrepublik übliche Garantie...

Vertragswerkstätten führen bei frei importierten Fahrzeugen zwar Garantieleistungen...

Freie Importeure nehmen Gebrauchtwagen selten zu einem günstigen Preis in Zahlung.

Bürgerinitiative und Arresthaus

Die Langener Altstadt-Initiative möchte zu ihrer nächsten Sitzung am Freitag, 25. Nov., um 19.30 Uhr alle interessierten Bürger...

Ferner möchte die Initiative alle Altstadt-freunde auffordern, am Donnerstag, dem 24. Nov., um 20 Uhr die Bürgerversammlung...

der Gemeindevertretung einberufen und soll wohl einerseits den Bürgern die Möglichkeit geben...

Die Langener Altstadt-Initiative fordert alle engagierten Bürger auf...

Kaffeenachmittag im Landesflüchtlingslager

Zum dritten Mal hatte die CDU-Frauenvereinigung Langen die Bewohnerinnen mit Kindern in den Gemeinschaftsraum...

Die Vorsitzende Gerda Sommer begrüßte auch den Landtagsabgeordneten Claus Demke...

Nach dem Kaffeetrinken führte Frau Karolina Jönsen Dias vor und zeigte was Langen und das Dreieckgebiet an alten Fachwerkhäusern...

Bürgern im Dia zeigte und erläuterte.

Als bedrückend wird empfunden, wenn das Leben im Familienverband plötzlich jetzt in der Freiheit durchbrochen wird...

Nach knapp drei Stunden waren viele persönliche Kontakte geknüpft.

Frankreichkontakte der Langener Polizei

Internationale Kontakte knüpfen Langener Polizeibeamte mit den Kollegen der französischen Partnerstadt Comorantin-Lanthenay.

Die Novembertour - Dienstaggruppe C - war bereits die zweite ihrer Art. Im Oktober weitete bereits die Dienstgruppe B zu Gast in Frankreich...

Was sich da angebahnt hat, kann man eigentlich nur positiv betrachten, zumal es von allen Kollegen auch so gesehen wurde...

Daß die französische Gastfreundschaft nicht nur sprichwörtlich ist, das erfahren beide Dienstgruppen bei ihrem Frankreichaufenthalt...

Haben Sie so getippt?

Fußballtoto, Eiferwette: 0 1 1 1 1 0 1 2 0 1 1

Auswahlwette „6 aus 45“: 9 21 27 31 35 44 (28)

Spiel 77: 3971439

Rennquintett Pferdnoto: 9 16 11

Pferdetoto: 2 11 13 16

Lottozahlen: 19 21 35 36 43 47 (13)

Gleißspirale: Endziffer 1 gewinnt 5 Mark, Endziffer 49 gewinnt 15 Mark...

Süddeutsche Klassenlotterie: 122 684 (ohne Gewähr)

Lotto- und Toto-Quoten

FUSSBALLTOTO - Ergebnisswette: 1. Rang: 315,80 DM; 2. Rang: 20,45 DM; 3. Rang: 2,60 DM.

AUSWAHLWETTE „6 aus 45“: 1. Rang: 105 854,75 DM; 2. Rang: 15 122,10 DM; 3. Rang: 1890,25 DM; 4. Rang: 25,50 DM; 5. Rang: 2,20 DM.

ZAHLENLOTTO: Gewinnklasse I: 339 641,85 DM; Gewinnklasse II: 41 168,70 DM; Gewinnklasse III: 3711,90 DM; Gewinnklasse IV: 65,55 DM; Gewinnklasse V: 4,90 DM.

RENNQUINTETT 3 + 4 aus 18: Pferdnoto: Gewinnklasse I: 405,10 DM; Gewinnklasse II: 71,25 DM; Pferdnoto: Gewinnklasse I: 319,40 DM; Gewinnklasse II: 5,50 DM; - Kombinations-Gewinne: Gewinnklasse A: unbekannt; Gewinnklasse B: 131 770,85 DM; Gewinnklasse C: 27 726,05 DM; Gewinnklasse D: 1008,90 DM.

SPIEL 77: „Super 77“: Gewinnklasse I: DM 877 777,70; Gewinnklasse II: 77 777,70 DM; Gewinnklasse III: 7777,70 DM; Gewinnklasse IV: 777,70 DM; Gewinnklasse V: 77,70 DM; Gewinnklasse VI: 7,70 DM.

Leonberger Sprechstage

Ich habe leider keine Zeit, O Bitte schicken Sie einen Berater vor!

Form with fields for Name, PLZ, Straße, and Kreis.

Ein sicheres Heim für Ihr Geld - Leonberger BAUSPARKASSE

Wenn der Vater mit dem Sohne ...

...mal ein Wörtchen zu reden hat! meint Heinz Drache...



Heinz Drache mit seinem Sohn Christian (18).

Christian geht noch aufs Gymnasium, er macht jetzt das Abitur.

Wur die Körperpflege hat er viel übrig. Dennoch hört er sich von seinem Vater gern einen Rat an.

„Was mir nicht gefällt, ist, daß du offenbar immer meinen Rasierapparat benutzt. Ich habe dir schon so oft gesagt, nimm deine eigenen Sachen. Und damit du jetzt - genau wie ich - auch einen Rasierapparat von Braun



„Na, dann wollen wir mal gemeinsam dem Bart zu Leibe gehen.“

benutzen kannst, habe ich dir den neuen Braun marcan 5 gekauft. Okay?“

Dieser Rasierapparat erhielt von der Stiftung Warentest gerade das Qualitätsurteil „sehr gut“.

Der Braun marcan 5 ist durch sein günstiges Verhältnis zwischen Produktleistung und Verbraucherpreis besonders attraktiv. Sachlichkeit, Funktionalität und einfache Bedienung charakterisieren ihn.

Der Braun marcan S ist durch sein günstiges Verhältnis zwischen Produktleistung und Verbraucherpreis besonders attraktiv. Sachlichkeit, Funktionalität und einfache Bedienung charakterisieren ihn.

Verheerende Folgen durch Christbaumexplosionen!



Jedes Jahr gehen in der Bundesrepublik durch Fahrlässigkeit etwa 5000 Christbäume in Flammen...

Als sicherstes Mittel zur Brandvorbeugung und Feuerlöschung gilt aber nicht wie von der Pulver-

Ein Löschereffekt ist jedoch gewährleistet mit dem Pulver-Feuerlöscher GA 2 der Firma TOTAL. Dieser 2-kg-Handlösch器, der auch sicheren Feuer-

Was ist zu tun, um der drohenden Brandgefahr vorzubeugen? - Keine brennbaren Stoffe, wie Papier, Watte, Zellulose und Zellole, als Baum-

Als sicherstes Mittel zur Brandvorbeugung und Feuerlöschung gilt aber nicht wie von der Pulver-

Ein Löschereffekt ist jedoch gewährleistet mit dem Pulver-Feuerlöscher GA 2 der Firma TOTAL. Dieser 2-kg-Handlösch器, der auch sicheren Feuer-

Zu beziehen bei: TOTAL, Forstner & Co., 6802 Ludenburg, Postfach, Tel.: (0 62 03) 7 51, und bei allen TOTAL-Niederlassungen.

Drei Neuheiten für unsere Kleinsten

Eltern, die Wert auf die richtige Ernährung ihrer Kinder legen, werden sich über drei neue Produkte von Alete freuen...

Der neue Alete-Kindertee ist das ideale Kindergetränk, weil er im Handumdrehen zubereitet ist, kaum Kalorien enthält - also weder den Appetit verdirbt...

Zwei attraktive Neuheiten gibt es auch bei den Milch-Breien, und zwar die Geschmacksrichtungen

Melitta Kaffee »Mocca fein«

500 g Dose 10.98

Amsfelder Rotwein

0,7 Liter Flasche 1.99

Rinder-Braten zart

500 g 4.98



Large advertisement for 'billig' market with various food items and prices.

47. Woche - Abgabe dieses Artikels im Interesse unserer Kunden nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht!

Tore waren diesmal Mangelware

Die Stürmer der heimischen Vereine hatten an diesem Spielday ihre Schußstiefel zu Hause gelassen. Mit einer sehr geringen Ausbeute gingen alle Mannschaften von den Plätzen. Es war ein magerer Sonntag.

Torlose Partie am Arheilger Mühlen

SG Arheilgen — FC Langen 0:0

In einem niveaulosen Spiel trennten sich am Sonntag die SG Arheilgen und der FC Langen 0:0. Von einem Derbycharakter war in früheren Jahren nichts zu spüren, das Spiel plätscherte so dahin und hatte keine Höhepunkte aufzuweisen.

Erneutes Unentschieden der SSG-Fußballer beim Derby

TG Spremlingen — SSG Langen 1:1 (1:1)

Eine gute erste Halbzeit genigte dem Gastgeber, um gegen die SSG-Fußballer ein verdienten Unentschieden herauszuholen. Diese Punkteilteilung ist in erster Linie als ein Erfolg der Turngemeinde zu werten, die wieder einmal ihre Heimstärke unter Beweis stellen konnte.

Nach dem Seitenwechsel erwartete man zunächst eine Generaloffensive der mit dem schnellen ersten Gastgeber. Doch die sehr schnelle erste Halbzeit und der schwere Boden hatten ganz offensichtlich bei den Spremlingern viel Kraft gekostet, so daß die Langener Mannschaft zunehmend ein deutliches Übervorteil erreichte.

SG Egelsbach — Germania Niederrodenbach 0:1 (0:1)

Die SG Egelsbach versprach sich durch diese zweite Heimniederlage der Saison nicht nur ihre letzte kleine Titelchance, sondern auch die Sympathie mancher Zuschauer. Die Elf vermochte nicht ein Tor des Tabellenunten Niederrodenbach, das in der 10. Minute fiel, trotz zahlreicher Torchancen verschließen zu lassen.

Der Club spielte mit Pavelka, Seida (Wilhelm), Wallbrecht, Mergert, Wobst, Polczyk, Herrmann, Cystecki, Reh, Schwab (Keil) und Schmidt.

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists teams like SV Zellhausen, Al. Kl.-Auehm, TG Spremlingen, etc.

SG Egelsbach erlitt 4. Niederlage

Die SG Egelsbach versprach sich durch diese zweite Heimniederlage der Saison nicht nur ihre letzte kleine Titelchance, sondern auch die Sympathie mancher Zuschauer. Die Elf vermochte nicht ein Tor des Tabellenunten Niederrodenbach, das in der 10. Minute fiel, trotz zahlreicher Torchancen verschließen zu lassen.

Die SG Egelsbach versprach sich durch diese zweite Heimniederlage der Saison nicht nur ihre letzte kleine Titelchance, sondern auch die Sympathie mancher Zuschauer. Die Elf vermochte nicht ein Tor des Tabellenunten Niederrodenbach, das in der 10. Minute fiel, trotz zahlreicher Torchancen verschließen zu lassen.

Die SG Egelsbach versprach sich durch diese zweite Heimniederlage der Saison nicht nur ihre letzte kleine Titelchance, sondern auch die Sympathie mancher Zuschauer. Die Elf vermochte nicht ein Tor des Tabellenunten Niederrodenbach, das in der 10. Minute fiel, trotz zahlreicher Torchancen verschließen zu lassen.

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists teams like SV Zellhausen, Al. Kl.-Auehm, TG Spremlingen, etc.

Die SG Egelsbach versprach sich durch diese zweite Heimniederlage der Saison nicht nur ihre letzte kleine Titelchance, sondern auch die Sympathie mancher Zuschauer. Die Elf vermochte nicht ein Tor des Tabellenunten Niederrodenbach, das in der 10. Minute fiel, trotz zahlreicher Torchancen verschließen zu lassen.

Die SG Egelsbach versprach sich durch diese zweite Heimniederlage der Saison nicht nur ihre letzte kleine Titelchance, sondern auch die Sympathie mancher Zuschauer. Die Elf vermochte nicht ein Tor des Tabellenunten Niederrodenbach, das in der 10. Minute fiel, trotz zahlreicher Torchancen verschließen zu lassen.

Die SG Egelsbach versprach sich durch diese zweite Heimniederlage der Saison nicht nur ihre letzte kleine Titelchance, sondern auch die Sympathie mancher Zuschauer. Die Elf vermochte nicht ein Tor des Tabellenunten Niederrodenbach, das in der 10. Minute fiel, trotz zahlreicher Torchancen verschließen zu lassen.

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists teams like SV Zellhausen, Al. Kl.-Auehm, TG Spremlingen, etc.



Helmut Wunder, der Karate-Lehrer

Aus Russland sind kaukasische und turkmenische Teppiche eingetroffen!



Eine hochwertige und erlesene Auswahl in Teppichen, Brücken und Läufern erwartet Sie, und außerdem noch zu einmalig günstigen Preisen, wie es sich Sammler und Kenner wünschen.

Table listing carpet types and prices, e.g., Kasak, 282/202 cm DM 2.950-; Achty Mikrakhi, 245/175 cm DM 2.820-.

MÖBEL-SCHWIND

Rekordsieg der TV-Basketballer

TV Langen — TV Clausen 151:100 (70:42)

Nicht gefordert wurden die Langener in ihrem letzten Vorrundenspiel vom Tabellenletzten TV Clausen, dazu waren die Pfläzler den Männern um Spielertrainer Rainer Tobien in allen Belangen zu deutlich unterlegen.

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like TV Langen, BC Darmstadt, etc.

Regionalliga-Mitte Herren

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like VFB Giessen, BC Darmstadt, etc.

TV-Basketballer fahren mit dem Bus nach Giessen

Um die Bedeutung dieses wichtigen Spieles zu unterstreichen, beabsichtigen die 1. Herren zu ihrem nächsten Vorrundenspiel am kommenden Sonntag beim VFB Giessen/Laubach mit einem Bus zu fahren.

Das Einrichtungscenar des guten Geschmacks. So groß wie 8 normale Möbelhäuser.



Aschaffenburg, Nähe Hauptbahnhof — Eingang und Parkhof vor Budischwingstr. Tel. (06021) 21054

Gruppenliga Süd

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like FC Heppenheim, FC Dietrichheim, etc.

Am kommenden Wochenende: Lampertheim

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like FC Dietrichheim, FC Heppenheim, etc.

Bezirkssklasse Frankfurt West

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like FC Riedelheim, FC Heppenheim, etc.

ERGEBNISSE und Tabellen

A-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like SV Geinsheim, SC Astheim, etc.

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like SC Steinberg, FC Offenbach, etc.

Handball

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like 1. TV Langen, TSV Pfungstadt II, etc.

A-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like SV Geinsheim, SC Astheim, etc.

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like SC Steinberg, FC Offenbach, etc.

Handball

Table with 3 columns: Team, Wins, Losses, Points. Lists teams like 1. TV Langen, TSV Pfungstadt II, etc.

Pietät Sehring

Inh. Otto Arndt

Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung



Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager
6070 LANGEN/HESSEN
Mörfelder Landstraße 27
Telefon 061 03 / 7 27 94

Erladigung aller Formaltäten ohne Mehrkosten — jederzeit erreichbar!

KFZ-MARKT

Gelegenheit:
Flat 131 Combi
75 PS, Bauj. 75, Best.-zustand, TÜV 9/79, zu verkaufen.
Telefon 06150/82218

Opel Diplomat 2,8
TUV 9/76, zu verkaufen
Telefon 06121/301862

Kadett SL
Bj. 69, reparaturbedürft., VB 1500,— DM, zu verk.
Telefon 22285

Flat X 1/9
Bj. 73, TUV 9/79, 6500,—
Telefon 6151/32192

Entlaufen

Kätzchen
ca. 10 Wochen, schwarz, weiße Pfötchen, sehr zutraulich und stubenrein, zugelaufen in der Südl.
Ringstraße, Tel. 23802.

Rot-gelegter Kater
im Neuroti entlaufen.
Hinweise bitte an:
Familie Kraft
Horm.-Bahnen-Str. 37
Langen
Telefon 06103/72090

Elegante Trauerkleidung
Köhler moden
Langen - Sprendlingen
Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen

Beilagenhinweis
Heute liegt dieser Ausgabe, außer bei den Postbezüchern, eine Beilage der Firma Vogdt, — Rundfunk — Fernschdienst, bei.

UT-Filmbühne Täglich 20.30 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr
Genau zwischen die Augen mußst Du ihn treffen oder Dein erster Fehler ist Dein letzter!

Lichtburg 1 Täglich 20.30 Uhr, Sa. 18.15, 20.30 Uhr
Jetzt gehts erst richtig los!
BUD SPENCER
So. 14, 16, 18.15, 20.30 Pausenlose Gags!
Zwei Fäuste räkmen auf
BUD SPENCER in CHARLESTON berüht für seinen K.O.-Schlag Das ist der große Spaß für alle!

Lichtburg 2 Tägl. 20.15; Sa. 18.00, 20.15; So. 15.30, 18.00, 20.15
Der ganz große Erfolg!
4. Woche!!!
ROGER MOORE und **JAMES BOND 007: DER SPION DER MICH LIEBTE**
DI.—Do. 20.15 Uhr: TINTORERA — Meeresungeheuer grellen an

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg — Telefon 0 61 02 / 55 00
Angenehm warm durch unsere Spezialheizung!

MEYNER
Auch montags von 13 bis 18 Uhr geöffnet

In Leuchten und Lampen ist Overdick der Größe Overdick-Leuchten in 100 Jahren noch neu!
Fabrikation in Wohnraumleuchten mit die besten der Welt! Große Auswahl in Club- und Leselampen, Kronen, Wandleuchten, Hocker- und Tischlampen, englische, spanische, rustikale und moderne Leuchten, mehr als 3000 Modelle.
J. OVERDICK
Tainusstraße 89
6078 Neu-Isenburg, Telefon 2 25 65
Verkauf zu Fabrikpreisen an Privat
Auch samstags geöffnet

Elastische Zweizug-Kompressionsstrümpfe — **Gummistrümpfe** —
in reicher Auswahl, auch speziell nach ihren Maßen gefertigt,
bei lachlicher Beratung im
Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätte
Bahnhofstraße 20 - 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 56 90
Eigener Parkplatz:
Einfahrt Flachbachstraße
Lieferant aller Krankenkassen und Behörden

Ein Leben voller Liebe und Güte fand seine Vollendung.
Mit dankbarem Herzen sind wir allen verbunden, die unseres lieben Vaters, Schwiegervaters und Großvaters
Georg Schmidt
geb. 18. November 1907
in so liebevoller Weise gedachten.
Wir danken für alle Kranz- und Blumenspenden sowie für das letzte Geleit und alles, was unserem lieben Verstorbenen zur Ehre und uns zum Trost getan wurde.
Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Kades, dem Hess. Forstamt Langen sowie der Ersten Langener Karneval -Gesellschaft.
In Namen aller Angehörigen
Karl-Peter Schmidt und Frau Gabriele geb. Schulz
5760 Arnsberg 1
Moosfelder Ring 17, im November 1977

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen
Am Freitag, dem 18. November 1977, ist unsere unvergessene Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Patin, Oma u. Uroma
Elise Klippert
geb. Werner
für uns alle überraschend sanft entschlafen.
Wir haben unsere liebe Mutter am Dienstag, dem 22. November 1977, zur letzten Ruhe gebettet und danken auf diesem Wege allen, die ihr beim Heimgang die letzte Ehre erwiesen haben. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächter für die tröstenden Worte, dem Gesangsverein Frohsinn sowie allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die erwiesene Anteilnahme.
In stiller Trauer
Fritz Bärenz und Frau Margarethe geb. Klippert
Emil Pfannemüller und Frau Gertrud geb. Klippert
Marie Bär geb. Werner
Heinrich Werner und Frau Anna Enkel und Urenkel
Langen, im November 1977
Wallstraße 39

Man geht wieder ins
Pat-Bonen
2 Internationale StripplänzerInnen
Oben-ohne-Bar
Samstag und Sonntag ab 18 Uhr geöffnet
Langen, Vor der Höhe 4

Sie sollten sich einmal unverbindlich das neue verbesserte Gewinn-Spiel der Süddeutschen Klassen-Lotterie erklären lassen von Ihrer
Staatlichen Lotterie-Einnahme Kaufmann - Frankfurter Str. 133
6072 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 0 61 03 / 3 31 07
Auch in der Verkaufsstelle
LEDER-KAUFMANN
Darmstädter Str. / Rheinstr. (Krone-Hochh.)

GRAF
METALLBAU
Hersteller von
Alu-Fenster und -Türen
Schlebeanlagen
Verglasungen aller Art
Rolläden sowie auch
Markisen und Jalousien
Siemensstraße 4, 6072 Dreieich
Telefon 0 61 03 / 8 13 95

UNIBAU-Treppen
Freitragend, Holz, Stiel, Stahl,
auch zum Selbstbau, Prop.
Nr. 26 anfordern.
Unibau, 5781 Anfeld, Tel. 02942-2051

CITROËN
H. SCHNEIDER
Vertragshändler
Offenbacher Straße 104
6078 Neu-Isenburg
Ruf 06102 34066
CITROËNACK

DANKSAGUNG
Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die überaus zahlreichen Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Ableben unseres lieben Entschlafenen
Georg Leinberger
sprechen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Bork für die tröstlichen Worte bei der Trauerfeier, Herrn Dr. Hancke für den ärztlichen Beistand, dem Liederkranz, der IG Druck und Papier, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1900.
In stiller Trauer
Rosel Leinberger
In Namen aller Angehörigen
Langen, im November 1977
Darmstädter Straße 12

Am 16. November 1977 verstarb nach längerer Krankheit, jedoch für uns alle unerwartet, mein lieber Mann, mein guter Vater u. Schwiegervater, unser Opa, Bruder und Schwager
Georg Beetz
im 70. Lebensjahr.
Wir haben ihn am Dienstag, dem 22. November, auf eigenen Wunsch in aller Stille auf dem Langener Friedhof beigesetzt.
Herzlichen Dank allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die Anteilnahme in Wort und Schrift, für die Kranz- und Blumenspenden, und allen, die ihm das letzte Geleit gaben. Besonderen Dank Herrn Diakon Jaksche für die Worte des Trostes bei der Trauerfeier und am Grabe.
In stiller Trauer
Katharina Beetz
und alle Angehörigen
Langen, im November 1977
Frankfurter Straße 24

PREISSKAT
am 26. November, um 15 Uhr in der
»Kupferpfanne«
Telefon 0 61 03 / 4 96 57
Einsatz DM 10.—
Die gesamten Einsätze werden ausgespielt

Mon Chery Bar
Nette Atmosphäre
für Gäste mit gehobenen Ansprüchen
Charm. Damen - Neuestes Filmprogramm
6073 EGELSBACH
Schulstraße 66
Telefon 0 61 03 / 4 26 29

Neue Telefon-Nummern ab 28. Nov. 1977:
Praxis 0 61 03 / 2 40 44
Privat 2 40 45
PRAXIS
Dr. med. J. PIETSCH
Facharzt für Kinderkrankheiten
Annast. 28, 6070 Langen

Geschenktips
aus dem
Fachgeschäft
Gitarren ab 49,—
El. Gitarren ab 199,—
Gitarren-Verstärker ab 199,—
Schlagzeuge ab 499,—
Saxophone ab 895,—
mit Koffer ab 395,—
Akkordeons ab 590,—
Blockflöten ab 5,90
Klarnetten ab 497,—
Konzertflöten ab 445,—
Trompäten mit Etui ab 218,—
Posaunen ab 393,—
MUSIKHAUS ERISIUS
Darmstädter Str. 112, 6070 Langen

Orgelbauer
Führend in Auswahl und Beratung!
Die besten Modelle der besten Hersteller, vom Anfänger-Instrument bis zur Spitzen-Konzertorgel für DM 40.000,—.
Jetzt brandneu: Lowrey Debut, die Preissenkung aus USA, mit Manual- u. Pedalsuitein, Piano-Hawaii-Cembalo-Effekte, Super-Rhythmus-Automatik, erstklass. Verarbeitung, nur DM 2250,—. Diese Orgel sollten Sie unbedingt gehört haben.
Alleinverteilung: Orgel-Bauer, 6056 Rembrücken (Heusenstamm), Am Hirschgraben 28, Telefon 06106 4303, 6000 Frankfurt (am Zoo), Helderlinstr. 27, Telefon 0611/433759
Orgelschulen in Dreieich-Sprendlingen, Frankfurt, Heusenstamm u. v. a.

BADEWANNEN!
Wir beschichten, polieren und reparieren Ihre Badewanne in allen Farben, hinterlassen keinen Schmutz und haben bei 5jähriger Garantie solide Preise
Kunststoff - Emaille - Badewannen - Service
Tel. 06 11 / 62 36 50, Rupprecht

Türen
nie mehr streichen
Aus alten Türen und allen anderen, egal wie sie aussehen (Risse, Löcher, abgeblätterte Farbe) spielen keine Rolle! machen wir innerhalb 8 Stunden (morgens geöffnet - abends geschlossen) preiswert, moderne, wartungsfreie PORIAS kunststoffbeschichtete Türen. Wie neu! Wie neu in orig. Holzdekor oder Uni-Lack.
Rufen Sie uns an
Alleinvertriebler f.d. Großraum Frankfurt, HERDO GmbH Abt. Porias-Türen, 6 Ffm., Weismüllerstr. 42, Tel: 0611/413001
Porias-Betriebe
In vielen Städten Deutschlands

Ihr Bruch
Spranzband - 60
das zuverlässigste der mechanischen aktive Vollschutz für Brustschleiden.
Ein Band für Anspruchsvolle, die das Gute bevorzugen.
Pietzverteilung und nächste Beratung.
Di. 29. 11., Sprendlingen 15—16 Uhr
Drogerie Ohmels

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen
Ottlie Frey
geb. Hugoth
sagen wir unseren herzlichen Dank. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Bork für die tröstenden Worte am Grab, allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihr das letzte Geleit gaben.
In stiller Trauer
Georg Frey
Arthur Frey und Maria Hans-Joachim Frey und Frau Hannelore Alexander Frey
Langen, im November 1977
Leukertsweg 29

DANKSAGUNG
Für die überaus zahlreiche Anteilnahme durch persönliche Anwesenheit, Wort, Schrift, Blumen und Kränze beim Heimgang unserer lieben Mutter
Lisa Freud
bedanken wir uns auf diesem Weg recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schilling für die tröstenden Worte, dem VdK Langen sowie den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1916/17.
Familie Heinz Günther
in Namen aller Angehörigen
Langen, im November 1977
Gartenstraße 19

INTERNAT. Dixieland Meeting
mit GENE CONNERS
AND THE FESTIVAL ALL STARS (USA)
der BARRELHOUSE JAZZBAND (Frankfurt)
dem RENE FRANC QUARTETT (Paris)
und dem JAZZ BAND BALL ORCHESTRA (Krakau)
am Sonntag, dem 4. Dezember 1977, um 19.00 Uhr
Eintrittskarten zu Preisen zwischen 10,— und 6,— DM bei der Städt. Inlostelle, der Bezirksparkasse Langen, der Langener Volksbank und der Volksbank Dreieich.
Kartenvorbestellungen und Auskünfte: Stadthalle Langen, Rathaus, Zimmer 114, Telefon 0 61 03 / 20 32 07.

Silvesterball
mit einem bunten musikalischen Programm — Es wirken mit:
die O D W - COMBO,
JACK MOTION'S ONE-MAN-BAND und
die J M - BIGBAND WALLDORF
am Samstag, dem 31. Dezember 1977, um 20.00 Uhr
Eintrittskarten zum Preis von 15,— DM bei der Städt. Inlostelle im Reisebüro Lauterbach, Telefon 20 33 70, der Bezirksparkasse Langen, Telefon 20 22 92, der Langener Volksbank, Telefon 20 42 34 und der Volksbank Dreieich, Telefon 2 10 21.

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

WÄHLEN SIE JETZT



Praktische Geschenke

Wir machen Ihnen die Wahl leicht

Unser reichhaltiges Angebot in
Teppiche, Brücken, Felle, Bettumrandungen,
Badogarnituren, Fischdecken, Tischläufer,
Sofakissen, Couchdecken und Sesselschoner,
Stoppdecken und Daunendecken, Reform-
unterbetten, Bettwäsche, Schlafdecken,
Tagesdecken und vieles mehr.

Beratungen für Ihr Heim immer individuell nach Ihrem
Geschmack - von

KARL BECKER

Raumausstattermeister
Rheinstraße 15 - Telefon 2 23 73

Schenken Sie Gesundheit

mit
Kedima -Wäsche, Knie- und Nierenwärmer
ANGORA
Katzenfelle, Stützstrümpfe, Gesundheitsschuhe,
Massagergeräte, Diätwaagen, Höhensonnen.



LANGEN - Bahnstraße 20 - Telefon 0 61 03 / 2 56 90

**schenke
und
erfreue**

Mit Geschenk-Ideen,
die Ihrem persönlichen
Geschmack entsprechen
♥♥♥ Liebevoll
♥♥ für Sie ausgewählt
♥ und ausgewählt

Unsere Masche
Ist Qualität!

Schiesser
Komfort-Wäsche
Schlafanzüge
für die ganze Familie
Sport- und Freizeitanzüge
Herren-, Damen- und
Kinderstrickwaren
Kleider, Röcke, Blusen
Festliche Damenbekleidung
u. viele andere Geschenkartikel

HEIMRICH
Moden

Fahrgasse 23 und Lutherplatz 9

DUGENA

Ihr Dugena-Fachgeschäft
hat mehr
Geschenk-Ideen

Die schönsten Geschenk-Ideen haben wir für
Sie zusammengestellt. Vom kleinen feinen
Silberketten bis zum kostbaren Diamant-
Collier. Von der modischen Armbanduhr im
Kettenlook bis zu den exklusiven Creationen
der Kollektion Dugena-Genève.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

W. I. HARTEL
Langen, Bahnstraße 7, Telefon 2 26 81
Brillantenpaß ist Selbstverständlichkeit

Das Weihnachtsgeschenk
für
Briefmarken- und
Münzsammler

finden Sie bei
GÜTSCH
Langen, Bürgerstr. 23
Telefon 06103/22390

Ihre Weihnachtseinkäufe können Sie in
unseren modernen Räumen in aller Ruhe
tätigen. Eine reichhaltige Auswahl an
Haushalts-Kleingeräten erwartet Sie.

**RADIO-
PELZ**

Reparatur-Service für alle Fernseh- und
Radiobrikate, speziell f. Farbfernseher

Bahnstraße 85

Weihnachten - Zeit der liebevollen Geschenke!

Drogerie am Lutherplatz
WEIHNACHTSVERLOSUNG

1. Preis ein tragb. Fernsehgerät
2. Preis ein Fernsehspielgerät
3. Preis ein Hairstyling-Set



Viele weitere Preise können Sie in der Zeit vom 1. bis
24. Dezember bei uns gewinnen. Preise sind im Schau-
fenster zu besichtigen. Gewinnausgabe vom 27. 12. 77
bis 15. 1. 78.

Geschenkartikel sowie exklusive Kosmetik u. Parfüm-
marken finden Sie bei uns in reichhaltiger Auswahl.

Mit einer guten Brille

- besser sehen
- besser aussehen
- sicherer auftreten

natürlich vom Fachmann - er berät Sie gut!



Bahnstraße 85

Ihr Fachgeschäft für
Pelz- und Trachtenmoden
Herren- und Damenhüte
Pelzvelours

ERICH KEIL

Bahnstraße 85, 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 31 08

Heizen muß nicht
leurer werden.....

Tips und Kniffe für den Winter

Heizen war schon immer recht teuer. Und
nach den gestiegenen Preisen für Öl, Gas,
Strom und Kohle überlegt man, wie man mit
der Heizenergie im Haushalt sparsam umge-
hen kann. Die „Information Erdgas“ (INFE),
Essen, gibt hierzu eine Reihe sehr nützlicher
Hinweise:

Wohnungseigentümer, aber auch Mieter
sollten zu Beginn der Heizperiode zunächst
einmal die Luft aus den Heizkörpern heraus-
lassen. Dazu sind die kleinen Ventile an den
Enden der Heizungsrippen da. Brennen und
Heißkessel sollte man von einem Fachmann
prüfen lassen. Wenn sich Ruß darin befindet,
muß der Brenner gereinigt und richtig einge-
stellt werden. Wenn er sauber ist, brennt er
auch richtig.

Nicht nur die Heizung, sondern auch
Türen sind kritische Punkte für die Heizkos-
ten. Dünne Vergasungen und schlecht
schließende Türen mit „Zugluft Effekt“
kühlen die Wohnung schneller ab. Das treibt
die Kosten für die Heizung blitzschnell in die
Höhe. Filzstreifen an unteren Türdrand oder
in den Fugen der Fenster bringen hier ganz er-
staunliche Erfolge.

Rolläden und Vorhänge sollten am besten
gleich bei Beginn der Dunkelheit geschlossen
werden. Dann wird während der Nacht nicht
so viel Wärme nach draußen abgegeben.
Außerdem sollte man die Temperaturregeln
während der Nacht niedriger einstellen: Etwa
6 Grad Celsius ist der ideale Unterschied zwi-
schen Tag- und Nacht-Temperatur.

20% REDUZIERT

**LES TRICOTS
PIERRE CARDIN
CHEZ HAUBER**

exclusiv bei **Köhler** moden
LANGEN DREIEICH-SPRENDLINGEN

**Fernseh-
geräte**

Phono- und Fernseh-
reparaturarbeiten,
Hilfsanlagen, Rundfunk
und Fernsehgeräte,
Schallplatten
Schleifstein
Schleifstein
Schleifstein

**DREIEICH
RADIO**

Stereo-Kompaktanlage
ITT Schaub-Lorenz 7300 a
Cassette, Plattenspieler und Radlo mit Stations-
tasten, 2 x 30 Watt.

DM **998.-**
mit Lautsprecher

**GEHEN SIE
WARM**

Stiefel und herrlich
mollige Winterschuhe.
Jetzt bei uns.

klepper
chuhe *
Langen - Bahnstr. 115

**Saunen-
malerei**

Spinnrad zum Bemalen
von KNORR

Was, Sie haben noch kein Weihnachtsgeschenk!
dann schnell zu **BAIER & ROTH**

Riesenauswahl in: Bohrmaschinen, Werkzeugkisten
Hobelbänken, Laubsäge-Garnituren, Modellbau usw.

Beachten Sie
bitte unseren
Weihnachtsmarkt
in der
Wassergasse

**Black & Decker Master-
2-Gang-Schlagbohrmaschine DN 7**

Mit robustem, mechanischem
2-Gang-Getriebe, Bohrtutter-
spannweite bis 10 mm.
Kraftvoller
Universalmotor.

Besonders günstige
Preise:

Rodelschlitten,
Christbaumständer,
Christbaumschmuck,
Kerzen.

SCHÖNE DINGE
SELBSTGEMACHT



Wandbild „Sandmännchen“
zum Selbermachen von KNORR

Strappner

LAUBSÄGE-ARBEITEN

Wir als führendes FACHGESCHÄFT in Langen und Umgebung sind Ihr idealer Partner. Sonderangebote - Riesen-
auswahl - Nicht nur wenige Lockvogelangebote mit dem Slogan „Solange Vorrat reicht“.

Wir halten jedem Preisvergleich stand, da wir dem größten Einkaufsverband Europas angehören. Service, den
andere nicht haben, ist bei uns selbstverständlich.

- Präsentation der Ware im Schaufenster
- Individuelle Beratung durch 10 Fachverkäufer

- Kostenlose Anlieferung durch unseren Eilendienst usw.
- Was hindert Sie also daran, uns zu besuchen.

Ihr Fachgeschäft für
HEIM - HOBBY - GARTEN **Baier u. Roth OHG.**

Rheinstraße 23 u. 38 - 6070 Langen - Telefon 0 61 03 / 2 21 15

Graupner
FILOU
FLUGMODELLBAU

Große Orient-Teppich-Ausstellung bei hÖta

Echte Orient-Teppiche, Bru-
ken-Galerien aus Direktim-
porten zu allfälligen Direkt-
Importpreisen

Alghan	288 x 206	1 445,-
Dofatabad	108 x 127	884,-
Mauri-Junaghar	118 x 79	390,-
Moud	324 x 201	4 752,-
Royal Mir	196 x 283	1 936,-
Koljan	289 x 152	2 992,-
Meschkin	324 x 107	1 873,-
Karadja	175 x 55	220,-
Sarab	320 x 104	1 769,-
Srough Mir	322 x 225	3 962,-
Beljar	180 x 118	1 472,-
Taluz len	150 x 97	2 572,-
Yahyan	234 x 115	1 980,-
Mauri	293 x 211	2 679,-

Ghoum mit Seide
207 x 138 3 947,-
Mhas Tinkos
123 x 111 1 298,-
Sidiq
200 x 130 3 304,-
Kerchan
340 x 220 8 980,-
Taluz
346 x 252 6 540,-
Jalabas
333 x 233 8 240,-
Taluz
295 x 206 3 702,-
Muz
360 x 228 3 990,-
Sindus Ghous
100 x 102 8 900,-
Kasak alt
250 x 150 5 300,-
Kasak alt
124 x 75 4 750,-
Ghadgan
256 x 175 2 100,-
Ghadgan
226 x 76 640,-
Muz
185 x 124 1 098,-
Luzon (Türkoi)
132 x 84 495,-
Kasak alt
50 x 52 195,-
Hamban
101 x 58 140,-
Gher
95 x 62 195,-
Sidiq
315 x 223 9 995,-

Entsinnen Sie der
Heutzutage des Alltags
und überzeugen Sie
sich beim Genießen
einer heißen Tasse
zünftigen Trés, von
der Vielfalt unseres
großen Orient-Pro-
grammes.

Sonntag, dem 27. 11.
77 von 15 - 19 Uhr
zur Besichtigung ge-
öffnet (kein Verkauf).
hÖta bietet Direkt-
Importpreise!

langer Weihnacht-
einkaufstag bis 18.00
Uhr geöffnet.

**Wer das
Besondere
will,
kommt
zu hÖta.**

hÖta
Langens Fachgeschäft Nr. 1
Bahnhofstr. 28-27, Tel. (06103) 2101-23

Weihnachten

Freude schenken!

» DAS WEIHNACHTSGESCHENK «

FÜR DAMEN UND HERREN
Wäsche • Haus-Schlafanzüge, 100% Baumwolle
Bademäntel sowie modische Skiwäsche



Langen - Bahnstraße 85 - Telefon 0 61 03 / 2 38 82

Brillenfassungen und Gläser

alles nach Ihrem Wunsch

von Ihrem Fachgeschäft für
AUGENOPTIK - FOTO



Bahnstr. 6 - Ecke Muhlstr. 1 und Friedrichstr. 20 - 6070 Langen



Praktische Geschenke

Wer zu Weihnachten mit Liebe schenken will,
der muß frühzeitig einkaufen.

- Mäntel • Kleider • Hosens • Röcke
- Pullover und Blusen bis Größe 50
- Herrnen-Hosens auch in Sondergrößen
- Strickjackens bis Größe 56
- Herrnen-Hemdens bis Größe 46 • Pullover

Auch an die Jugend haben wir gedacht. Unsere Auslagen werden es bestätigen.

Modellhaus
FREISENS

für die Dame für den Herrn
Ruf 06103/23269 Bahnstr. 8 - 607 Langen

Spezialdepot *Alina*
COSMETIC

Sichern Sie sich bitte
rechtzeitig Ihren Termin



damen+herren
friseur müller

goethestraße 18 - 6070 Langen - ruf 23516

Weihnachts-Geschenke

von Qualität und Chic,
in Jersey und Strick,
für Damen und Herren,
hat sicher jeder gern.

Wir sind spezialisiert in diesen Dingen
und wichtig:

Jeder Kunde wird gewinnen
bei seinen „Geschenk-Einkäufen“
im Fachgeschäft

B. Dörfel - Wäsche und Mode
6070 Langen b. Flm., Rheinstraße 30

Waffeln nach Großmutter's Rezept

Zu einer Reminiszenz an die „gute alte Zeit“ könnte zu oder auch nach den Feiertagen ein typisches Winter Gebäck werden, bei dem man bestimmt nicht lange zum Zugerufen zögern muß, sondern das noch heiß aus der Pfanne begehrteste Abendbrot mit Zuckerpulver, 200 g Zucker, Vanillezucker, Milch, Mineralwasser, Marmelade oder Konfitüre, Puderzucker.

Zubereitung: Die Zutaten vermengen und soviel Milch und Mineralwasser hinzugeben, daß ein dünnflüssiger Teig entsteht. Waffeleisen erhitzen und mit Öl entfetten. Teig auf die Unterseite des Waffeleisens geben. Eisen zuklappen und die Waffeln goldbraun backen lassen. Das fertige Gebäck mit verschiedenen Marmeladen oder Konfitüren süßen. Deutscher Provenienz betrieblen oder mit Puderzucker bestreuen.



Wenn man gar nicht weiß, was man schenken soll, wäre beispielsweise ein Gang zum Fotografen empfehlenswert. Er hat den richtigen Blick, das „Objekt“ ins rechte Licht zu setzen. Und wenn man sich dann ein Großfoto machen läßt, ein Poster gewissermaßen, dann hat man schon ein schönes und originelles Geschenk für die Oma, für den Freund oder sonstwen. Und der Beschenkte freut sich, daß man sich etwas Besonderes für ihn hat einfallen lassen. Denn bei einem Geschenk ist nicht der Preis entscheidend, sondern eher der Mühe und der Entfall.

Das Schenken wird
leicht gemacht mit:



PARFUMS

ROCHAS

CHANEL

PARIS

Guerlain

PARFUMS

GUY LAROCHE PARIS

parfums
Courmèges

alliage

von estée lauder.



und viele andere kostbare
Parfums

parfümerie
regina hortmann

Inh. R. Hortmann und H. Smitznagel
Langen, Bahnstraße 119,
Telefon 2 55 60



Jetzt ans Schenken denken!

Wir erfüllen Ihre
Weihnachtswünsche

► **ES IST SOWEIT!** ◀

AB FREITAG,
DEN 25. NOVEMBER FINDET UNSERE

LOTTERIE-VERLOSUNG

IM KAUFHAUS **HILL** STATT.

1. Preis:

ein komplettes „Schraub-Lorenz“

2. Preis:

ein „AGF AMATIC 4008“

mit Licht und Tragetasche

3. Preis:

ein komplettes „Schraub-Lorenz“
mit Batterie und Netzanschluß,
mit 10 Leerkassetten

und weitere 200 Preise.

Lose bekommen Sie an allen Kassen in unserem Hause bis zum 24. Dezember.

So einfach wirds gemacht:

Losnummern bis zur Ziehung Anfang Januar 1978 aufheben. Nach der Ziehung werden die Gewinn-Nummern in der Zeitung und in unseren Schaufenstern bekannt gegeben.

Qualität schenken macht Spaß.

Überzeugen Sie sich von unserem umfangreichen Angebot über
Qualitätswerkzeuge mit Garantie
- zu unseren bekannt günstigen Preisen. -

Für den Heim- und Handwerker bieten wir das größte Elektro-Werkzeuge-Programm im Dreieich-Gebiet.

Durch Großeinkauf besonders preiswert:

- Elektro- und Benzin-Motorsägen
- Hand- und Tischkreissägen
- Stromerzeuger, Schweißgeräte
- Doppelschleifer, Kompressoren

Beratung und Kundendienst sind selbstverständlich.

Preis und Qualität stimmt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr



Eisenwaren am Lutherplatz



Winterbekleidung
präsentiert:

Da.-Rio-Modellkleider
klassisch elegant
149,50 129,50 89,50 **69,50**



Und die Festgeschenke
für Ihre Lieben wählen
Sie am besten aus der
grossen Auswahl bei

**Zeitloser Chic
für die
gepflegte Frau**

Da.-Cocktailkl.
federleicht, weichfließend
und raffiniert decolletiert
189,- 169,- 149,- **119,50**

Da.-Wolljacken
figurfreundlicher Schnitt, mit Taschen
in den Teilungsabteilen und doppelten
Steppnähten, verschiedene Farben
219,- 209,- 198,-
179,- 159,- und **149,-**

Da.-Cord-Mäntel
100% Baumwolle, Zweireiher,
in figurfester Qualität nur DM **129,-**

**Da.-Lodencapes
und -Lodenmäntel**
mit Koller, abknöpfbarer Kapuze,
aus 70% reiner Wolle nur DM **189,-**

Da.-Lama-Mäntel
aus 50% Lamahaar, 50% reiner
Wolle, bequeme Paßform nur DM **279,-**

Da.-Mäntel
100% reine Schurwolle,
sportlich-elegante Schnittführung,
Reverskragen, Ziersteppnähte,
versch. Farben
DM 249,- 229,- 198,- **179,-**
und

**Mode für den
»Mann von Welt«**

Dinner Jacket
superleicht mit 50% Mohair
m. Seldenspiegel u. Schalkr. nur **249,-**

He.-Mäntel
Fischgrät, braun, blau Trenchstil
und Hängerform **249,-**
198,- 219,-

Warmcoat
Teddyfutter, abknöpfbarer Kragen **179,-**

Edel-Parka
mit Kapuze
Plüschfutter ausreißbar und
Teffutter **129,-**

He.-Anzüge
dezentere Streifenansätze,
Zweiknopf-Sakko, verschiedene
Farben und Modelle mit Garantie
389,- 349,- 329,- 319,- **250,-**
289,-

**He.-Sakko u.
Hosens, Combi**
sportlich und chic, Treivre
45% Schurwolle **149,-**

Samt-Sakko
Brillant-Samt **149,-**
ab

Smoking
superleicht, 50% Mohair
mit Seldenspiegel-Schalkr. Kragen
Rundbundhose Gallonstreifen **349,-**

Langen, Gartenstr.6, Am Lutherplatz, Tel. 06103/27921



Weihnachtsmarkt in der Altstadt



Geschenkboutique

Accessoires ★★★★★
Geschenke zum dazugeben

Kostbarkeiten aus den
Blümgärten der Natur ★★
Kleine Geschenktips für Männer

★★★ Frottiermode



Inh. Nora Freitag
Wassergasse 1, 6070 Langen
Geschäftsstelle: Landclub Dreiss.

★ Schönheit schenken heißt
Freude schenken

★★★★★★★★

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 94

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 25. November 1977

Von Rotschwänzen, Eulen und anderen gefiederten Sängern

Schönes und Wichtiges bei der Vogelausstellung

Die Vogelausstellung des Vogelschutz- und Zuchtvereins am vergangenen Wochenende im Bürgerhaus schloß sich würdig an die Reihe der seitherigen Schauen an. Sehr exakt verstand es der Verein, die beiden Richtungen seiner Tätigkeit zu demonstrieren und den vielen Besuchern näher zu bringen. Und es waren viele, die an den beiden Tagen den Weg ins Bürgerhaus fanden und ihren Besuch nicht bereuen mußten.

Die eine Seite der Vereinstätigkeit befaßt sich mit der Vogelzucht. So waren die vielen Volieren und Vitrinen ein großer Leistungsbeweis für die Arbeit der Züchter, denn an die 300 Vögel aus fast allen Erdteilen waren ausgestellt. Prachtfinken und Sittiche waren natürlich in der Überzahl, aber eben dieses entspricht den Zielsetzungen der Züchter. Sie wollen sich mit solchen Vögeln beschäftigen, die auch züchtbar sind, denn die Vogelzucht soll einer Entnahme aus der Natur entgegenwirken und Wildfänge schließlich überflüssig machen.

Das war auch seinerzeit das Thema des Motivwagens, mit dem der Verein beim Hessestags-Festzug großes Aufsehen erregte. Und weil sich so viele Menschen damals über die prächtigen Gartenrotschwänze gefreut hatten, wurden die beiden mächtigen Vogelfiguren an ihrem Nistkasten, umgeben von blühenden Apfelzweigen, auch bei der Ausstellung gezeigt. Und um die Gartenrotschwänze, die ja bekanntlich Insektenvertilger erster Güte sind und der Vergrößerung der Natur und der Umwelt entgegenwirken, ins rechte Licht zu rücken und ihnen zu helfen, hat die Jugendgruppe des Vereins eine besondere Aktion gestartet. Sie hatte Nistkästen gebaut und zum Verkauf angeboten: ein Gartenrotschwanz im eigenen Garten erspart große Mengen an Schädlingsbekämpfungsmitteln, die indirekt als Gift auf den Teller kommen.

Die Älteren aus der Gild des Vogelschutzes zeigten, wie Steinkauz und Schleiereule durch Nisthilfen unterstützt werden können. Beide Tiere sind in ihrem Bestand in höchstem Maße gefährdet, weil ihnen der natürliche Lebensraum, die Wohn- und Nistgelegenheit, genommen wurde. Der Mensch kann helfen, die dadurch angerichteten Schäden wieder gut zu machen. Das dauert allerdings viele Jahre, aber es ist noch nicht zu spät.

Und so begegnete der Besucher in dem freundlich ausgestatteten Saal, zwischen bunten Sängern und grünen Pflanzen und Gehölzen immer wieder ernstlichen Problemen. Eines davon war die Frage nach dem Trinken und Grundwasser. Es ist schon lange kein Geheimnis mehr, daß der Grundwasserspiegel rapide abgesunken ist. Das wissen Gartenbesitzer mit eigenem Brunnen, die plötzlich gar kein oder nur sehr spärlich Wasser haben, das liest man immer wieder in Zeitun-

Bürger gingen auf die Barrikaden

Als „unerhörtes Weihnachtsgeschenk“ bezeichneten Egelsbacher Bürger dieser Tage die Bescheide über Umlagen, die von den Besitzern der neuen Wasseranschlüsse in der Schulstraße, Weidstraße, Ernst-Ludwig-Straße, Ostendstraße und Baderstraße gefordert werden. Diese Kostenumlagen seien nach ihrer Ansicht ungerecht, erlieferten sich zahlreiche Betroffene, die sich am Mittwochabend im Erzhäuser Hof zu einer Interessensversammlung einfanden. Das Echo war sehr groß, und es kam zu teils erregten Aussprachen.

Es wurde ein Gremium von Bürgern gewählt, die die Interessen aller Betroffenen gegenüber dem Gemeindevorstand vertreten sollen. Bürgermeister Hans Dürner lud diese Abordnung zur nächsten Gemeindevorstandssitzung am Dienstag, dem 29. November ein.

Eine weitere öffentliche Aussprache über die Ergebnisse dieser Sitzung soll am Donnerstag, dem 1. Dezember um 20 Uhr im Bürgerhaus stattfinden.

Am Wochenende erhalten alle Anlieger der betroffenen Straßen einen Vorschlagstext über Einspruch und Stundung der neuen Umlagen, den das Bürgergremium ausfüllen wird. Darin wird empfohlen, die entsprechenden Briefe noch am Wochenende per Einschreiben abzusenden, damit der Termin eingehalten wird.

Caritas-Haussaammlung
Am 25. November bis 2. Dezember findet eine Haussaammlung des Caritas-Verbandes statt, mit deren Erlös über 70 Beratungsstellen, 12 Sozialstationen, 14000 Kinder in kirchlichen Kindergärten, Beratung ausländischer Mitbürger, 30 Alten- und Pflegeheime, 13 Krankenhäuser, Hilfe für Behinderte und weitere Einrichtungen der Caritas unterstützt werden sollen.

Horst Kern wieder Leiter der SGE-Musiker
Diese Nachricht haben nicht nur die Mitglieder des bekanntesten Egelsbacher Klangkörpers mit großer Freude aufgenommen, auch viele Kenner der Materie und Anhänger des Musikzuges empfinden dabei Genugtuung.

Auf der Jahreshauptversammlung im Februar hatte Horst Kern, der langjährige und erfolgreiche musikalische Leiter, seinen Rücktritt angeboten. Bis ein neuer Leiter gefunden werde, wolle er jedoch an seinem Posten bleiben, sagte er damals und tat dies auch. Der Abteilungsleiter bemühte sich in der Folgezeit durch Zeitungsartikel und Korrespondenz mit Musikschulen um einen Nachfolger für Kern, doch am Ende scheiterten die Bemühungen an den Honorarforderungen der Bewerber.

Was damit das Ende des Musikzuges nahe? In einer Mitgliederversammlung im September bat man Horst Kern, seinen Rücktritt zu rückerlösen. Es gab verschiedene Voraussetzungen, die zu erfüllen waren, aber man schaffte es. Horst Kern ist wieder musikalischer Leiter, die Bevölkerung kann sich wieder über die Auftritte und Darbietungen der SGE-Musikanten freuen.

Allerdings sollte man sich bei dieser Gelegenheit einmal überlegen, wie schwer heute ehrenamtliche Arbeit wiegt. Wie lange wird es noch möglich sein, ehrenamtliche Vorstände, Abteilungsleiter, Trainer, Ausbilder und Übungsleiter zu bekommen. Auch die Verant-



auch deshalb, um bedrohten Vogelarten einen natürlichen Lebensraum zu geben. Am Beispiel des Sickergebietes um die Kläranlage Langen/Egelsbach zeigten die Vogelschützer, wie wichtig solche Landschaftsformen sind, auch wenn es dort mitunter nicht gut riecht. Sie tragen zur Erhaltung des Grundwasserspiegels bei und sind ein ausgeglichenes Element auf unser Kleinklima.

Bei der Vereinsmeisterschaft, die mit dieser Ausstellung verbunden war, gab es folgende Wertung: Kanarien-4er-Stämme 1. Hans Schmidt, 2. Fritz Matuschek, Kanarien-Einzelvögel 1. Gerd Schäfer, 2. Hans Schmidt, 3. Lothar Strotmann, Kanarien-Mischlinge 1. Birgit Bruhm, 2. Fritz Matuschek, Exoten 1. Gerd Schäfer, 2. Bernd Schmidt, 3. Lothar Strotmann, Prachtfinken 1. Bernd Bruhm, 2. Dieter Anthes, 3. Heinz Stiefel.

Weihnachtsbasar und Advents-Konzert

Die katholische Gemeinde St. Josef veranstaltet am Sonntag um von 10 bis 17 Uhr einen Weihnachtsbasar im Gemeindezentrum Erzhäuser. Dazu gibt es Kaffee, Kuchen und frische Waffeln, um 15 Uhr ist eine amerikanische Versteigerung. Für die Kinder gibt es Spiele und Marionettentheater. Der Reinerlös ist für den gemeinsamen Orgelfonds bestimmt. Am gleichen Tag, um 18 Uhr beginnt in der Egelsbacher Kirche ein Adventskonzert mit Werken aller Meister für Sopran, Streicher und Cembalo. Als Eintritt wird ein Betrag von drei Mark erhoben. Mitwirkende sind Henrike Volk (Sopran), Monika Bannert und Elisabeth Antea (Violine) Meike Bittner (Viola/Cello) und Notker M. Anton (Cembalo).

Heute Filmabend
Im Pfarrsaal Egelsbach der St. Josefs-Gemeinde wird heute um 19.30 Uhr der Film „Sie sind frei, Dr. Korczak“ gezeigt.

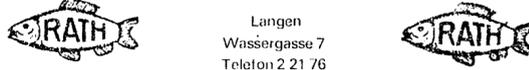
Fahrt des Geschichtsvereins
Der Geschichtsverein Egelsbach fährt am morgigen Samstag, nach Oppenheim. Nach der Besichtigung der Katharinenkirche (15 Uhr Führung) ist bei gutem Wetter ein Rundflug durch Oppenheim vorgesehen. Abfahrt mit eigenem Wagen ist um 14 Uhr am Berliner Platz. Mitfahrgelegenheit ist geboten.

Urteil eines Fachmannes:
»Gesamtschule, die bessere Schulform«

Auf einer öffentlichen Veranstaltung des SPD-Ortsvereins Egelsbach mit dem Thema: „Die Gesamtschule — ihre Ziele — ihr Inhalt“ sprach der Direktor der Ernst-Reuter-Schule I (Frankfurt-Nordweststadt) in sehr sachlicher und anschaulicher Form über die Zielsetzung der Gesamtschule. Unter anderem seien dies veränderte gemeinsame Grundbildung, Individualisierung der Bildungsgänge durch ein breites gefächertes und differenziertes Lernangebot und politisch-technische Bildung. Am Beispiel seiner Schule berichtete er von der Wirklichkeit mit all ihren Problemen und den Lösungsversuchen, zum Beispiel Auflösung der Klassengemeinschaft nur noch in bestimmten Bereichen (Fachleistungskursen), Abbau der Anonymität von Lehrern und Schülern untereinander (1900 Schüler in der Frankfurter Schule) und der daraus bedingten aggressiven Verhaltensweisen.

Ein Punkt wurde besonders herausgehoben, und zwar, daß beim Vergleich zwischen der integrierten Gesamtschule und dem herkömmlichen dreigliedrigen Schulsystem (Haupt-, Real- und gymnasiale Schule) der Fehler begangen werde, auf der einen Seite nur das Gymnasium zu sehen und es mit der integrierten Gesamtschule zu vergleichen, die alle drei Schulformen vereine.

Die Veranstaltung hätte einen größeren Zuspruch verdient gehabt, besonders von Eltern mit schulpflichtigen Kindern, die hier Gelegenheit hatten, von einem Mann vor Ort, der eine der ersten Gesamtschulen in Hessen leitet, umfangreiche Informationen über ein alternatives Schulsystem zu bekommen, welches das bessere, nicht das beste, gegenüber dem herkömmlichen dreigliedrigen Schulsystem für die Schüler ist.



Langen
Wassergasse 7
Telefon 2 21 76

Für das Weihnachtsfest Vorbestellungen erbeten für

Lebende Fische	Schlachtfisches Geflügel	Frischzerlegtes Wild
Karpfen Forellen Schleien usw.	Gänse Puten Enten usw.	Reh, Hasen Fasan Wildschwein usw.

In großer Auswahl vorrätig:

frischer, geräucherter Ostsee-Aal, frischer geräucherter Ostsee-Lachs.
Beste Sorten von Salz- und Matjesherlingen



GESCHENKPREISE! zum WEIHNACHTSMARKT!

BOMBER-JACKEN ... 20% reduziert
DAMEN + HERREN
PULLOVER + WESTEN 30% reduziert
HERREN-HEMDEN ... 30% reduziert
KINDER-PULLIS ... 30% reduziert
HERREN-ROLLIS in vielen Farben 15,...

TRAIL WASSERGASSE 4
JEAN'S-CENTER TELEFON 2 41 25

Jetzt an Weihnachten denken:

Jetzt zu Bach!

Das führende Fachgeschäft für **Gardinen, Teppiche, Teppichböden, Orient. Bettumrandungen, Tisch + Bettwäsche, Federbetten, Schlafdecken, Rheumadecken, Einziehddecken.**

Brokatdecken, Sofakissen 40 x 40 / 45 x 95

Große Auswahl an Korbwaren u. v. a.



BACH

6070 Langen/Hessen - Fahrgasse Ecke Wassergasse



Einrichtungshaus mit EINBAUSTUDIO für

- ★ Anbauküchen
- ★ Schlafzimmer-Einbauschränke
- ★ Wohnzimmer-Schränkwände
- ★ Bücherwände

12 Schaufenster
Großauswahl auf 1200 qm

LANGENS GRÖSSTES
MÖBELHAUS

Möbelhaus Gallwey

Obergasse 1 - Obergasse 21 - 25

Der große Freund und Helfer.

DER GROSSE SHELL ATLAS

NEU 77-78

Der Auto-Atlas Nr. 1

Jetzt mit Großraumkarten deutscher Innenstädte.
Mit über 40.000 kartographischen Änderungen.

Das Weihnachtsgeschenk für Autofahrer.

Der neue Große Shell Atlas 77/78 informiert umfassend, genau und aktuell. Da schenkt man Freude am Reisen und Sicherheit unterwegs.

Etwas Besseres können Sie Autofahrern nicht schenken.
Jetzt in der Weihnachtsgeschenk-Kassette.

Im Buchhandel, in Kaufhäusern, an Shell Stationen, beim ADAC. **DM 33,-**



Götzenhain

Götzenhainer Kantorei: Gebet und Lobgesang

Die Zeit der novemberlichen stillen Einkehr vertiefte die Götzenhainer Kantorei am Vorabend des Totensonntag durch ein geistliches Konzert in der heimischen Barockkirche. Chorleiter Helmut Eckert wählte dafür die selten zu hörenden Werke: Kantate 135 „Ach Herr, mich armen Sünder“ für Alt-, Tenor- und Basssolo, vierstimmigen Chor, Oboen, Streicher und Continuo von Johann Sebastian Bach, Paul Hindemiths „Trauermusik für Bratsche und Streichorchester“ und das „Requiem Solenne in e-moll“ für Soli, Chor und Orchester von Johann Michael Haydn.

Als Orchester traten neben den Kantorei-Chor Mitglieder des Opernhaus-Orchesters Frankfurt am Main und Bläser, die vorwiegend aus Mannheim und Heidelberg kamen.

Die schlichte Bachkantate eröffnete den Abend. In dieser Musik ist die Götzenhainer Kantorei schon seit Jahren ganz zu Hause. Sauber und rein erfolgten die Einsätze, kraftvoll führten die Bläser die Melodie „O Haupt voll Blut und Wunden“ mit dem heute unbekannteren Text durch, während in abwechselnder Folge die Instrumente oder die oberen Singstimmen ihr Figurenwerk darum rankten. Rezitative und Arien der Solisten weiteten in freierem Wortlaut die Gedanken aus, bis dann der letzte Vers des Chorals im typischen Bach-Gemeinsetsatz den Schlußpunkt setzte.

Gespannt waren hierauf die zahlreichen Besucher, was Dr. Eckert mit dem modernen Werk Hindemiths anzubieten hätte. Alle etwachen Sorgen waren unbegründet. Wieder einmal war es ein instinktsicherer Griff. Von Anfang an beschränkte der Berufsmusiker, nach vorausgegangener sehr kurzer Probe, die zwingenden Zeichen vom Dirigentenpult und entfalten farbige Klangbilder in sauberem, klarem Strich. Darüber brillierte Engelbert Trösch als erlebter Bratschist.

Hindemith hat diese Trauermusik sich selbst und der Bratsche auf den Leib geschrieben, wie er doch selbst ein vorzüglicher Meister dieser Instrumente und spielte er bei der Uraufführung seines Werkes 1936 in London selbst den Solopart. Modern und fast barock oder klassisch zugleich drangen die Töne ins Ohr. Harmonisch schlug der Eingangssatz das Thema an. Wie das Sinnbild des Lebens selbst schwang es dann durch alle Stimmen, hob sich im Solo der Bratsche in leichtvolle, starke Höhe, um darauf im fallenden Bogen im Pianissimo zu ersterben. Doch hier verblieb es nicht, sondern stieg wieder aufwärts und vermählte sich mit den Klängen des Schlußchorals „Vor deinen Thron tret ich, o Herr“.

Feinstes Gespür des Dirigenten für tiefsten Gehalt und bestes Zusammenwirken der Streicher vereinten sich und erreichten ein überraschendes Musikerlebnis.

Was sich hier im Instrumentalsatz vollzog, vollendete sich darauf in Haydns Requiem im Zusammenklang der Instrumente mit den Stimmen der Solisten und des Chores. Fast unbekannt ist Haydns Werk. Viel zu selten wird es aufgeführt. Es wurde verdrängt durch das zwanzig Jahre später von Wolfgang Mozart komponierte Requiem. Dies ist heute in vieler Ohr. Wenige wissen jedoch die Verwandtschaft mit dem Vorgänger und wie Mozart bis in seine Sterbestunde hinein, noch mit seiner Trauermusik ringend, von Haydns Klängen berührt wurde.

Unter der einfühlsamen und sicheren Regie Helmut Eckerts entwickelte sich die Durchführung zum Höhepunkt des Abends. Gebet und Lobgesang zugleich packten die Hörer schon beim machtvollen Kyrie, Hören und Tiefen menschlichen Erlebens taten sich dann im Chor- oder Sologebang des „Dies irae“, „Domine“ und „Quam olim“ auf, bis alle beim Hosanna des „Sanctus“, „Benedictus“ und „Agnus dei“ zum Jubel der Vollenenden hinaufgetragen wurden.

Fast als reife Frucht nicht nur der üblichen wöchentlichen Übungsstunden, sondern auch des intensiven Bemühens einer Wochenend-singfreizeit brachte hier Chorleiter Eckert die Leistung seines Chors ein. Jede Silbe des lateinischen Wortlauts war klar verständlich und wurde in vollendeter Ausdeutung, tonrein vorgetragen. Rhythmus und Tonstärke in allen Abstufungen meisterhaft beherrscht.

Als Solisten profilierten sich hierzu Ursula Meister mit einem feintemporierten, innigen Sopran und — nach längerer Pause wieder einmal in Götzenhain — Claudia Eder als ausdrucksstarke, in allen Lagen kraftvolle Altistin. Dazu gesellte sich Wolf-Itidiger Schindler als elastischer Oratorien-Tenor und Wilfried Mann mit einem angenehmen löbenden Bass.

Wie gebannt verharren die Besucher nach den letzten Akkorden zunächst in Schweigen, bis sich die Hände rührten zum Dank für ein Geschenk, das den Gang zum Totensonntag leichter und zuversichtlicher gehen ließ.

Rudolf Miedtank

CDU in Vorweihnachtsaktion

g Unter dem Motto „Nicht nur in Wahlkampfzeiten Kontakte pflegen“ kündigt der CDU-Ortsverband Götzenhain noch drei vorweihnachtliche Aktivitäten mit Informationsständen, Weihnachtsmarkt und Mitgliederversammlung an.

Parallel dazu wirbt der CDU-Ortsverband um neue Mitglieder. „Der Vorstand ist der Meinung, daß unser Staat gerade in Krisenzeiten vor allem durch starkes Bekenntnis seiner Bürger zu ihm gestützt wird.“ So erklärte Ortsverbandsvorsitzender Robert Finkel. Nach seiner Meinung könne ein Bekenntnis zu diesem Staat nur dadurch abgeleitet werden, daß jeder die ihn tragenden Parteien starke Sezession als Antwort auf den Terror der vergangenen Wochen mitteilen die Gegner unseres Staatswesens erkennen, daß die Mehrheit der Bevölkerung zum Grundgesetz und zum Rechtsstaat stehe.

Die gemeinsame demokratische Basis aller Parteien, sei Gott sei Dank tragfähig, führte Robert Finkel vor der Presse weiter aus. Es gäbe jedoch innerhalb der zulässigen Bandbreite wesentliche Meinungsverschiedenheiten über das Verständnis unseres Staatswesens und über die Wege, die das Erreichte sichern könnten. Hier setze die CDU mit ihren Aktivitäten an. Die ständig steigende Wähler- und Mitgliederzahl, „gerade auch im ehemals roten Hessen“, zeige, daß man der CDU vertraue, mit den schwierigen Problemen wie wirtschaftliche Stagnation, zunehmende Arbeitslosigkeit, Ausbildungsorgen, Jugendarbeitslosigkeit und nicht zuletzt mit dem Terrorismus fertig zu werden.

1000 GUTE IDEEN ...

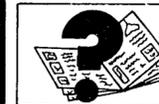
... für jeden Anlaß und für jede Gelegenheit. Sicher haben Sie sich schon oft geärgert, wenn Sie unnötig lange suchen mußten, um ein passendes Geschenk für Eltern, Kinder, Freunde oder nette Bekannte zu finden.

- Günstige Preise
- * Umtauschrecht
- * Riesenauswahl
- * KEINE Parkplatzsorgen
- * Gratisgeschenke

Kommen Sie doch einfach mal bei uns vorbei und lassen Sie sich von der Riesenauswahl an neuen Geschenkideen, praktischer Haushaltsartikel und interessanten Neuheiten überraschen. Parkplätze sind genug vorhanden. Unsere Frau Sturm freut sich auf Ihren Besuch und gibt Ihnen wertvolle Tipps und Ratschläge.

»VORZUGSCOUPON«

Gegen Vorlage dieses Vorzugscoupons erhalten Sie gratis unseren neuesten Katalog und ein „kleines Geschenk“ als Dankeschön für Ihren Besuch.



Neho-Versand GmbH, Kurt-Schumacher-Ring 12 (6073 Egelsbach) (Nähe toom-Markt)

Dreieich-Kirchen verkaufen kleine Brote

g Die in der „Arbeitsgemeinschaft christlicher Gemeinden in Dreieich“ zusammengeschlossenen Pfarreien führen am Samstag, den 3. Dezember, eine gemeinsame Aktion gegen den Hunger in der Welt durch. Wie im Vorjahr werden dabei von heimischen Bäckereien gebackene kleine Brote an verschiedenen Plätzen und in den Straßen der Stadt zum Verkauf angeboten. Frauen, Männer und Jugendliche stellen sich in den Dienst der guten Sache und werden ihre Stände auslagern oder mit Handkörbchen durch die Stadtteile wandern.

Als Preis für ein kleines Brot wird an eine Mark gedacht. Wenn auch nach oben keine Grenzen gesetzt sind, so wissen doch die für die Aktion Verantwortlichen, daß der Ertrag nicht sehr hoch sein kann. Doch der Brot-

verkauf findet trotzdem statt, weil jeder Beitrag irgendeinem Menschen in den täglich vom Hunger bedrohten Gebieten der Welt helfen oder ihn gar vor dem Hungertod retten kann.

SSG-Jahreshauptversammlung

g Der Hauptvorstand der Sportgemeinschaft Götzenhain lädt für kommenden Sonntag, den 4. Dezember um 17 Uhr zur Jahreshauptversammlung in die Turnhalle in der Frühlingstraße ein. Neben den Jahresberichten stehen Neuwahlen des Vorstandes an. Dazu ist über die weitere Durchführung des geplanten großen Erweiterungsbau der Turnhalle zu beschließen. Diese zwei Punkte betreffen im besonderen jedes Mitglied, und schon sie allein sollten den Besuch jedem zur Pflicht machen.



Wissen Sie, wie leicht Sie sich auch einen besonderen Weihnachtswunsch erfüllen können? Fragen Sie doch mal die Deutsche Bank! Worauf erinnert Sie dieses Deutsche Bank-Blau? An Kornblumen und Vergißmeinnicht! (Aus einer Marktuntersuchung)

Wir helfen Ihnen, wenn Sie sich und Ihrer Familie zu Weihnachten ein besonderes Geschenk machen möchten. Neue Möbel zum Beispiel, eine moderne Einbauküche oder eine Stereo-Anlage. Etwas, was sich alle schon lange gewünscht haben. Die Finanzierung übernehmen wir gern für Sie. Mit einem Kredit bis zu 25.000 Mark.

Sie brauchen: **9.000 Mark** Laufzeit 60 Monate Monatsrate 182 Mark (1. Rate 170 Mark) effektiver Jahreszins 8,34 %

Unsere Kreditangebote sind so günstig wie seit 15 Jahren nicht mehr: niedriger Zins, bequeme Monatsraten, ohne umständliche Formalitäten. Kommen Sie also mit Ihrem Weihnachtswunschzettel zu uns. Bringen Sie Ihren Personalausweis und einen Verdienstschein mit, wir erledigen Ihren Kreditwunsch sofort.

Auf bald also!

Deutsche Bank

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach

mit den amtlichen Bekanntmachungen



Nr. 95

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 29. November 1977

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 80. GEBURTSTAGES danke ich allen Verwandten und Bekannten. Besonderen Dank dem Magistrat der Stadt Langen und dem Odenwaldklub Langen.

Marie Köbler

Langestraße 7, Langen

Jahrgang 1921/22
Wanderung am 30. Nov., ab 14 Uhr goolmet, Treffpunkt: Krone-Hochhaus um 15 Uhr, ab 17 Uhr TV-Turnhalle.

Pat-Bonen-Bar
ab 14 Uhr goolmet, Samstag und Sonntag ab 18 Uhr geöffnet.
Langen, Vor der Höhe 4

Passende Weihnachtsgeschenke:

- Adressenstempel aus Gummi u. Metall
- Taschendosen-Stempel
- Kugelschreiber-Stempel
- Potschaft mit Gravur
- Kinderruckel
- Figurendruckerei
- Figurenstempeln mit vielen Tiermotiven
- Stempel für Kinder in schönen Schriften schön und preiswert

SCHILDER-GÖTSCH
6070 Langen, Bürgerstr. 23, ☎ 06103/22390

Türen

Alle Türen sind einander, egal wie sie aussehen (Fliese, Locher, angeblätterte Farbe, gelbe Farbe, etc.) - wir innerhalb 8 Stunden (morgens) komplett gipst, streicht, modernisiert, wartungsfreie PORIAS kunststoffbeschichtete Türen. Wie neu! Wahlweise in Holzoptik oder Uni-Lack.

Haben Sie uns an Altkleidergeschäft d. Großraum Frankfurt, HEDDO GmbH, Abt. Porias-Türen, 6. Etage, Welschmühlstr. 42, Tel. 0611/413001, Porias StraÙe 19 in vielen Städten Deutschlands

Ihr Fachgeschäft für elegante Lederwaren und Reisegepäck bietet Ihnen:

» Einen Handschuh trägt man nie allein, es sollte schon ein Pärchen sein « von Leder-Kaufmann.

Größere Auswahl in Geschenkartikeln aus Leder.

» Auch Schirme haben Liebesleben, sonst würd' es keine Knirpse geben. «

Den echten Knirps im Original, den finden Sie stets allemal bei Leder-Kaufmann (vormals Schlirm-Liska)

Leder Kaufmann
Rheinstr./Ecke Darmstädter Straße / Krone-Hochhaus

Hiermit zeige ich meine Zulassung zur Rechtsanwaltschaft an

H. JOACHIM RICHNOW
Rechtsanwalt
Ich übernehme meine Tätigkeit im Anwaltsbüro

CLAUS DEMKE UND ROLF HARTMANN
Bahnhofstraße 112, 6070 Langen,
Telefon 061 03 / 2 13 43, aus.

Würdevolle Bestattungen

Erd - Feuer - See - Überführungen
Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen
Ausführung kompletter Bestattungen
Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar, auf Anruf Hausbesuch.

»Pietà« **Karl Daum**
Fahrgass 1, 6070 Langen, Tel. 06103/22968
Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

Verschiedenes

Putzhilfe
einmal wöchentlich gesucht.
Telefon 73448

Putzfrau gesucht
für unsere Läden Rheinstraße 23 und 38.
Einfuhr u. Rollstuhl 6070 Langen
Rheinstraße 23 u. 38

Hoyer-Lifter und Rollstuhl für Rechtsbedienungs gesucht.
Offener-Nr. 250 an die LZ
Kohlheier u. Kohlheier zu verkaufen.
Telefon 26783

2 Zimmer für sol. gesucht (kinderloses Ehepaar).
Buchdruckerei Kühn
Telefon 2 10 11 / 12

Verkäufe

Auto-Felle vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig. Auch Felldrücken und Bodenfelte. Direktverkauf täglich 10-12 u. 14-18, Sa. 10-15 Uhr.

Fell-Lager Mördleiden
Rüsselsheimer Str. 36

Waschmaschine defekt?
Komme direkt!
Reparaturen aller Fabrikate.
Gebrauchsgüter ab DM 100,-
Fahrtkosten: DM 6,-.
Telefon 06071-23986

SONDERANGEBOT DER WOCHE:

Fabrikneue Handgabelhubwagen 2,0 t mit einl. Gabelrollen DM 695,- + MwSt. mit Tandem-Gabelauflerrollen DM 745,- + MwSt.

Rufen Sie uns an: Hauptwerk
EVAUGE - 6300 Lahn-Gleien
Klingelbachweg 10-12
Telefon: (0641) 73001. Telex: 0482 866
NL: Frankfurt/Main
Industriegebiet Niederwald

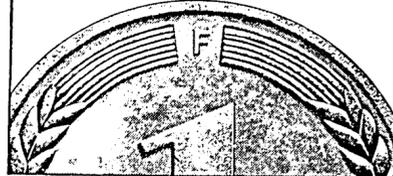
Mit unseren Krediten machen Sie einen guten Kauf.

Wir geben Ratenkredite bis zu 25000 Mark für jeden Zweck. Schnell und zinsgünstig. Mit Zinsgarantie für die gesamte Laufzeit.

Ein Beispiel aus unserem Angebot:

Kredit-Betrag	8000 Mark
Laufzeit	60 Monate
1. Monatsrate	138 Mark
Folgeraten je effektiver Jahreszins	162 Mark 8,34 %

COMMERZBANK
Langen, Lutherplatz 7, Telefon 2 18 09, 2 31 25



SCHÄRFES SEHEN IN NAHE UND FERNE DURCH MEHRSTÄRKEN BRILLENGLASER

Rodenstock

Brillenfassungen und Gläser alles nach Ihrem Wunsch

von Ihrem Fachgeschäft für **AUGENOPTIK - FOTO**

ALFRED OEDER
INHABER: BETTY OEDER
Bahnhstr. 6 / Ecke Mühlstr. 1 und Friedrichstr. 20
6070 Langen

Wird in Ihrem Hause eine Wohnung frei?

- Die Kommunale Wohnungsvermittlungsstelle hilft
- Ihnen bei der Auswahl eines neuen Mieters

Sie finden die Kommunale Wohnungsvermittlungsstelle im Rathaus Zimmer 203, Telefon 20 32 65

Gestern passiert - heute informiert!

Langener Zeitung
der aktuelle Werbeträger auch für Sie!
Ruf: 06103 / 21011-12
Kühn KG, Buch- und Offsetdruck

Am Arresthaus schieden sich die Meinungen

Erste Bürgerversammlung hatte guten Erfolg

» Gut besucht war am Donnerstag die erste Egelsbacher Bürgerversammlung. Der Vorsitzende des Gemeindeparslaments, Dieter Wolk, wies in seiner Begrüßungsrede darauf hin, daß Egelsbach auf diesem Gebiet Neuland betrete, aber daß nach der neuen Hessischen Gemeindeordnung mindestens einmal jährlich eine Bürgerversammlung abgehalten werden müsse. Diese Versammlungen sollten dem Dialog zwischen den Gemeindevertretern und den Bürgern dienen. Der Bürger konnte sich bei der Bürgerversammlung über Vorgänge in der Gemeinde informieren.

» Als Referent des Abends sprach Professor Rentel von der Fachhochschule für Architektur und Städtebau Frankfurt. In einem Vortrag von über einer Stunde und mit vielen Dias erläuterte er die Vorschläge, die er gemäß einem Auftrag der Gemeinde zur Neugestaltung des Kirchplatzes ausgearbeitet hatte. Konkret hatte er sechs Varianten für den Kirchplatz anboten. Grundgedanke war einmal die Gestaltung mit dem Arresthaus und eine andere Variante ohne Arresthaus. Mit Arresthaus war ein Anbau an dieses Gebäude, der als offene Halle konzipiert war. Nicht zuletzt deshalb, wie Professor Rentel ausführte, um die Kosten für die Gemeinde in erschwierlichen Grenzen zu halten. Für die offene Halle sei ein Betrag von 70.000 bis 80.000 Mark anzusetzen. Die Neugestaltung des Arresthauses sei mit rund 70.000 Mark, also unter 100.000 Mark, zu veranschlagen.

Es gab einige Stimmen aus dem Kreis der Anwesenden, die für die Erhaltung des Arresthauses plädierten. Es gab aber auch Gegenstimmen. Der Sprecher vertrat die Auffassung, daß es in Egelsbach genügend Versammlungsräume gäbe und der Bürger kein Verständnis dafür habe, wenn Steuern für das Arresthaus Verwendung finden würden. Walter Pohl aus Egelsbach meinte, man sollte das Arresthaus abreißen und die dadurch gesparten 100.000 Mark den Leuten geben, die jetzt die Rechnungen für die neuen Wasser- und Kanalschlüsse bekommen hätten. Der Beifall einer großen Zahl der Anwesenden war ihm sicher.

Weitere Befürworter für den Erhalt des Arresthauses waren Besucher aus Dreieichenhain und aus Langen. Gerd Grein aus Langen bezeichnete es als Schizophrenie, wenn die Gemeinde erst in großer Eile die beiden Häuser auf dem Kirchplatz hätte abreißen lassen und jetzt überlege, wie der Platz neugestaltet werden könne.

... Herrn Paul Stolte, Erzhäuser Straße 7, zum 78. Geburtstag am 30. 11.

... Frau Sophie Bismayer, Dresdner Straße 31, zum 85. und Herr Philipp Reinhardt, Langener Straße 31, zum 77. Geburtstag am 1. 12.

Mag allen auch im neuen Jahr viel Gesundheit und Freude beschieden sein.

Egelsbacher Luftpistolen-Schützen sind Herbstmeister

Die Luftgewehr-Schützen wurden wieder bezwungen

Ihren letzten Vorrundenkampf der diesjährigen Saison hatten die Egelsbacher Luftpistolen-Schützen beim Tabellenschlußlicht, dem SV „St. Hubertus“ Klein-Welzheim zu bestreiten. Die Klein-Welzheimer brachten dabei 1964 Ringe auf ihre Scheiben. Den Egelsbachern, die wieder auf zwei ihrer Stammschützen verzichten mußten, bekam der Klein-Welzheimer Schießstand überhaupt nicht. Außer K. Knöß (32) nur 1955 Ringe und sein bestes Ergebnis schoß auch bester Einzelschütze dieser Begegnung war, blieben die anderen unter ihren eigenen Erwartungen. Sie brachten mit G. Böhm (31), G. Eisenbach (34), K. Knöß (34), O. Lorenz (31), O. Meyer (31) und H.-J. Schein (32) nur 1955 Ringe zustande und damit ihr schlechtestes Saisonergebnis.

Nun müssen sie, hervorgezogen durch diese vermeidbare Niederlage, als Tabellenvierter mit vier weiteren Vereinen, die ebenfalls alle 45 Punkte haben, um den Klassenerhalt kämpfen. Als Ersatzschütze war G. Konrad, der 304 Ringe schoß, mit dabei.

Dienstags stand in Klein-Welzheim das Duell der beiden bisher noch ungeschlagenen Tabellführer an. Die Luftpistolen-Schützen des SV „St. Hubertus“ Klein-Welzheim empfingen die Egelsbacher zum letzten Vorrundenkampf und legten in ihrem Durchgang stattliche 1401 Ringe vor, genau das bisher beste Ergebnis der Egelsbacher. Die Egelsbacher, die wieder in Bestbesetzung antreten konnten, vermochten sich weiter zu steigern, und so blieb es nicht aus, daß sie mit B. Jäckel (34), K. Knöß (35), J. Lorenz (36) und O. Meyer (34) mit 108 Ringen ihr bestes Saisonergebnis schossen, mit jetzt 10,0 Punkten erfolgreich die Tabellenspitze verteidigten und damit auch Herbstmeister wurden. So wurde aus dem seit über drei Jahren ungeschlagenen Aufsteiger, der anfänglich glauben ließ, um den Klassenerhalt kämpfen zu müssen, ein ganz ernst zu nehmender Meisterschaftsanwärter.

Bester Einzelschütze war diesmal J. Lorenz, der wieder seine Bestform fand und 361 Ringe schoß. Mit in Klein-Welzheim waren noch K.-D. Ernenpulsch (34) und E. Maß (33). Beim Pokal- und Klassenschluß des Schützenkreises 29 Offenbach, ausgetragen auf den Langener Schießständen, kamen die Egelsbacher Luftpistolen-Schützen auf Platz 10. Die Luftpistolen-Schützen — erstmals dabei —

belegten den 4. Platz, wobei die Schüsse von H. Heck, K. Knöß, J. Lorenz, E. Maß und O. Meyer gewertet wurden.

Im ersten Kampf der Rückrunde, der am Freitag, dem 2. 12. in Steinheim stattfand, hatten die Egelsbacher Luftpistolen-Schützen gegen den Tabellenvierten, den dortigen SV 1952 anzutreten. Die Egelsbacher, die den Vorrundenkampf noch mit 14 Ringen zu ihren Gunsten entschieden konnten, werden es dort wieder sehr schwer haben. Sollten sie jedoch in der Lage sein, ihre erste Garnitur aufbieten zu können, läge ein Sieg durchaus im Bereich des Möglichen.

In einem Seligenstädter Schützenhaus, der Pistolenhochburg am Donnerstag, dem 8. 12. der erste Rückrundenkampf der Luftpistolen-Schützen, Seligenstädter Sportschützen gegen den SV Egelsbach ausgetragen. Hier werden die Egelsbacher einen Gegner antreffen, der nach 3 Niederlagen gegen die Egelsbacher endlich einmal auch einen Sieg für sich verbuchen will.

Aktivitäten in der Gemeindebücherei

» c Bürgermeister Hans Dürner weist darauf hin, daß am Donnerstag, dem 1. Dezember, um 20 Uhr, in der Bücherei im Bürgerhaus ein Informationsabend über neue Kinderbücher stattfindet. Hierbei informiert die Leiterin der Bücherei, Dipl. Bibliothekarin Gisela Asbrand, gleichzeitig wird auch die Schallplatte des Figurentheaters Frankfurt vorgestellt. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist selbstverständlich frei.

Bald ist Stenografenball

» Der Stenografenverein Egelsbach veranstaltet am Samstag, dem 10. Dezember, um 20 Uhr, im Eigenheim-Saalbau in Egelsbach einen festlichen Ball zum Anlaß seines 25-jährigen Bestehens. Zum Tanz wird am dem Abend die bekannte „Rhein-Main-Combo“ spielen. Mitwirkende sind die Tanzformationen des Tanzsportclubs und die Happy-Singers des Sängervereins.

Für Donnerstag, den 1. Dezember 1977, 20 Uhr, ist in der Ernst-Reuter-Schule, Heidelbergstraße, Egelsbach (Saal 5) ein Kartenvorverkauf mit Tischreservierung eingerichtet.

Für den Bürger war wenig Zeit

Egelsbachs erste Bürgerversammlung war sicher für die meisten Besucher eine herbe Enttäuschung. Gewiß ist dieses Gebiet der Gemeindeverwaltung und die hiesigen Bürgerversammlungen noch Neuland, wie auch der hiesige Bürgermeister Dieter Wolk zu Beginn der Veranstaltung sagte, doch hätte sicher die Möglichkeit bestanden, sich bei anderen Gemeinden über den Ablauf einer Bürgerversammlung, die auch eine solche Beziehung verdient, zu informieren.

Der gesamte Ablauf des Abends war auf die Minute genau vorgeplant. Auf dem Kirchplatz um 20 Uhr festgesetzt, jeder sollte fünf Minuten Redezeit haben, sodas zu erwarten war, daß recht viele Bürger zu Wort hätten kommen können. Doch im Eindeutigkeit blieb für den Bürger genau eine Dreiviertelstunde übrig. Bis alle Einführungs- und Begrüßungsreden vorüber waren, war bereits eine halbe Stunde vergangen. Professor Rentel, der eigentlich über das gestellte Thema, Neugestaltung des Kirchplatzes sprechen sollte, bombardierte die Zuhörer mit einer Menge von Vorschlägen und noch mehr Danks, daß die Veranstaltung im Saal immer größer wurde. Sein Vortrag wäre das Richtige für das Auditorium Maximum gewesen. Studenten hätten sicher einiges Wissenswertes über Denkmalschutz und Städtebau mit nach Hause genommen.

Als sein Vortrag dann um 21.30 Uhr beendet war, schloß sich eine unnötige Pause von 15 Minuten an, sodas für die Diskussion gerade noch eine Dreiviertelstunde übrig blieb, denn zu Beginn war gesagt worden, die Veranstaltung sei um 22.30 Uhr zu Ende.

Es bleibt im übrigen fraglich, ob sich eine feste Themenstellung für eine Bürgerversammlung eignet, denn es gibt für den Bürger immer Probleme, die er gerne in einer solchen Versammlung behandelt wissen möchte. Bleibt die Hoffnung, daß die zweite Bürgerversammlung wirklich auch diesem Namen gerecht wird.

Irmgard Burkard

Jugendraum kommt nicht zur Ruhe

Bürgermeister Dürner: „Argumentation versachlichen“

» c Bürgermeister Hans Dürner ging auf die 10-Punkte-Gegendarstellung des Jugendforums „Abbelkern“ in der Langener Zeitung vom 18. November ein. Er verteilte hierzu die Auffassung, daß es fast den Anschein habe, das Jugendforum „Abbelkern“ sowie die Betreuer-Gruppen Kinderarbeit seien geradezu darauf aus, mit der Gemeinde auf Konfrontation als eine Art „Dauerbrenner“ zu gehen. Zu diesem Zweck müsse er einfach gelangen, wenn er die ständigen Angriffe der Betreuer in der Presse und in Flugblättern sich ansehen. Schließlich habe er bereits donnerstags nach der Veranstaltung Vertreter der Jugendforums „Abbelkern“ und der Betreuer-Gruppen zu einer Besprechung in das Rathaus eingeladen. Bei dieser Besprechung seien die eingeladenen Vertreter lediglich bereit gewesen, sich die Gründe anzuhören, die zu einer vorübergehenden Schließung des Jugendraums geführt hätte. Auf die ihnen gestellten Fragen hinsichtlich der Einhaltung der Benutzungszeiten, des wiederrechtlicher Abstellens von alten Möbeln im Jugendraum und der erheblichen Alkoholkonsums, seien sie nicht herab gewesen, nur eine Antwort darauf zu geben. Sie zeigen es vor, sich hierüber nur in der Presse zu äußern. Wenn man also nicht bereit sei, so Bürgermeister Hans Dürner, mit dem Gemeindevorstand über die Vorfälle zu sprechen und keine Anzeichen einer gewissen Einsicht in die Notwendigkeiten des Jugendraums zu erkennen, sondern dessen Benutzung zeitig zur Sperrung für die Benutzung des Jugendraumes zeitig so tauche die Frage auf, welchen Zweck die Jugendlichen mit ihrer Pressekampagne verfolgten.

Wenn es in der Gegendarstellung heiße, daß in der Nacht vom Freitag auf Samstag im Jugendraum ein Festabend durchgeführt worden sei, entwickelt und eine Wandzeitung hergestellt worden seien, so sei auch hier festzustellen, daß den Jugendlichen die Benutzung des Raumes am Freitag lediglich bis 23 Uhr genehmigt gewesen sei. Denn schließlich, und das müsse einmal festgestellt werden, hierin seien alle Egelsbacher Vereine an die mit ihnen vertraglich getroffenen Absprachen, wenn sie das Bürgerhaus, die Sporthalle oder die Waldhütte benutzen. Warum sollten sich der Verein „Abbelkern“ sowie die Betreuer-Gruppen nicht auch an diese allgemein gültigen Regeln halten.

Auch zur Möblierung des Jugendraumes seien den Jugendlichen bei mehreren Besprechungen schon mitgeteilt worden, daß dies in Zusammenarbeit mit der Sozialarbeiterin geschehe. Wenn man die Jugendlichen die Zeit bis zum 1. Dezember 1977 zu lange erschone und sie sich daraus das Recht nähmen, den Jugendraum mit Sperrmüll auszustatten, so bleibe die Wertung über diese Argumentation der Beurteilung der Bevölkerung überlassen. Beziehen sich auch, bemerkte Dürner weiter, daß das Jugendforum „Abbelkern“ einfach feststelle, laut Gemeindeprotokollen dürfe der Raum inklusive Auftragsarbeiten bis 24 Uhr genutzt werden. Hier wäre es interessant, fragt der Bürgermeister, in welchen Gemeindeparslaments so etwas sich ereignete. Er bleibe also dabei, daß um 80 Minuten überzogen worden und die Veranstaltung noch auf vollen Touren gelaufen sei. Bei dieser Gelegenheit sei auch noch zu bemerken, daß trotz der Aufforderung der Polizei und des Bürgermeisters die letzten Jugendlichen erst kurz vor 3 Uhr den Jugendraum verlassen hätten. Die Polizei habe dann eine Alkoholkontrolle gemacht, als Jugendliche mit dem PKW wegfahren wollten.

Die Auswechslung des Türschlosses sei einzig und allein in der Tatsache begründet, daß der Besitzer des Schlüssel nicht mehr anwesend gewesen sei, was auch vom „Abbel-

kern“-Vorstandsmitglied Udo Weiz bestätigt worden sei.

Daß, wie in der Gegendarstellung festgestellt worden sei, die Uhren des Jugendforums „Abbelkern“ alle richtig gehen sollen, und ausgerechnet die des Bürgermeisters und der Polizei falsch, bedürfte keiner weiteren Erläuterung. Im übrigen, so Bürgermeister Dürner abschließend, sei das an Kinder und Jugendliche verteilte Flugblatt mit der Überschrift „Gemeindeparslament gegen die (Teil-)wiederum ein Beweis mehr, daß die Kinder und Jugendlichen wider besseres Wissen gegen die Gemeinde mobilisiert werden sollen. Denn wenn es hierin heiße, die Genehmigung zur Benutzung des Jugendraumes wurde uns gleichzeitig zum 30. November 1977 gekündigt — das ist Erpressung!“ — so lasse eine solche Darstellung nur diesen Schluß zu.

Mit Schreiben vom 10. November seien an das Jugendforum „Abbelkern“, an die Betreuer-Gruppen Kinderarbeit, an das Deutsche Rote Kreuz, an die SDAJ-Ortsgruppe Egelsbach und an die KGE Schreiben gegangen, in denen wegen der Aufstellung eines neuen Belegungsplanes für den Jugendraum die widerrufenen Genehmigungen zur Benutzung des Jugendraumes vorsorglich zum 30. November 1977 gekündigt worden sei. Darin heiße es, „bis zur Aufstellung des neuen Belegungsplanes kann selbstverständlich der Jugendraum auch über den vorgenannten Zeitpunkt hinaus noch im Rahmen der erteilten Benutzungszeiten in Anspruch genommen werden“.

Mit Schreiben vom 17. 11. wurden die genannten Vereine und Gruppen zu einer Besprechung am Donnerstag, dem 8. Dezember, um 16.30 Uhr, in das Rathaus zur Aufstellung eines neuen Belegungsplanes eingeladen. Wer in diesem Zusammenhang von Erpressung spreche, zeige, daß er an einer sachlichen Darstellung der Dinge nicht interessiert sei.

Fehler in der Überschrift

» Wo die Schrift am fettesten gedruckt ist, überieht man oft besonders leicht Druckfehler, weil man es nicht für möglich hält, daß in einer Überschrift etwas falsch sein könnte. So ging es unserem Korrektur in der vergangenen Woche, als er eine Stellungnahme der SDAJ Egelsbach zur Jugendarbeit“ unter der Überschrift „Stellungnahme der Stadt Egelsbach“ laufen ließ. Dem aufmerksamen Leser jedoch ist es spätestens bei der dritten Zeile klar geworden, daß hier nicht die „Stadt Egelsbach“ (die es in diesem Begriff nicht gibt), sondern die SDAJ als Autor fungierte.

Öffentliche Bekanntmachung

Der Entwurf der Nachtragsatzung der Gemeinde Egelsbach für das Haushaltsjahr 1977 liegt gemäß § 97 Abs. 2 HGO zur Einsichtnahme vom 30. November bis 8. Dezember 1977 während der Dienststunden (montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr) im Rathaus, Freiherr-vom-Stein-Straße 1, Zimmer 15, öffentlich.

Egelsbach, 29. November 1977

Der Gemeindevorstand
Dürner, Bürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Mittwoch, 30. November
19.30 Uhr Kurztagesdienst (Pfr. Giebner)
Donnerstag, 1. Dezember
15.00 Uhr Adventsfest der Evangelischen Frauenhilfe

Unser guter Bruder, Schwager und Onkel

Johannes Stroh

verstarb plötzlich am 25. November 1977 im 88. Lebensjahr.

Dieburger Straße 67
6070 Langen

In stiller Trauer
Die Angehörigen

Die Trauerfeier ist am Donnerstag, 1. Dezember 1977, um 14.15 Uhr in der Trauerhalle des Langener Friedhofs.

Mein innigstgeliebter Mann, der treusorgende Vater seiner Familie

Heinrich Deißler

ist im Alter von 74 Jahren nach kurzer, schwerer Krankheit für immer von uns gegangen.

In tiefer Trauer

Margarethe Deißler geb. Schmidt
Alwin Neubecker und Frau
Gretel geb. Deißler
Helnz Deißler und Frau
Kunigunde geb. Schlapp
sowie alle Angehörigen

Langen, im November 1977
Mittelweg 4

Die Beerdigung findet am Donnerstag, 1. Dezember 1977, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wenig Tore und lange Gesichter Schmidt und Jeschke überragten

Enttäuschungen sind die Fußballhänger in diesem Jahr schon gewohnt, und in gleichem Maße, wie man befrüht nach einem...

welter auf dem offenen Platz. Zufriedenstellend war es eigentlich nur in der B-Klasse, wo die Offenthaler Susgo dem Tabellenführer...

1. FC Langen - Wallerstädten 2:2 (0:2)

Die Punktteilung im Waldstadion stellt den Spielablauf vollkommen auf den Kopf. Der Club, der nicht seinen besten Tag...

Zu allem Unglück zohr in der 39. Minute der Wallerstädter Zober mit einem Sonntags-

Der Club, der auf seinen beruflich im Aus-

Der Club fing nach der Pause da an, wo er

Dritte Heimmiederlage der SSG-Fußballer - blamabel

SSG Langen - Klein-Auheim 0:1 (0:1)

Nicht wenige der Langener Fußballhänger haben am Sonntag mit Wehmüt an die Zeiten gedacht, wo die SSG-Fußballer die Klein-Auheimer noch mit 9:0 bezwungen...

Tago herzlich wenig zusammen. So war es kein Wunder, daß alle Bemühungen, das Spiel noch aus dem Freer zu retten, in keiner...

Knoten noch immer nicht geplatzt

Spvgg. Oberrad - SG Egelsbach 1:1 (1:0)

Im vorletzten Vorrundenspiel kam die SG Egelsbach über ein 1:1 Unentschieden beim Tabellenführer...

bauer. Einen Schuß von Graf klärte der aufmerksame Torwart zur Ecke. Wenig später verfehlte der Weisshäuser von Gunkel...

Tatsächlich sind die Gründe für die turnusmäßige Unbeständigkeit der Langener Mannschaft tiefer zu suchen. Könnnte man den SSG-Fußballern in ihren bisherigen Heimvorstellungen neben schwachen Leistungen immerhin noch fehlendes Spielglück und manche gehörige Portion Pech beschreiben, so bedeutet ihre Vorstellung gegen die Weisshäuser...

Im Gegenteil, die relative Harmlosigkeit des Langener Angriffs gestatte ihm sogar, hin und wieder einen kleinen Ausflug nach vorn zu wagen. Die Hilfslosigkeit, mit der die Hausherren zum zunehmenden Spielabbruch zu drückte sich vor allem in der erschreckenden Anzahl der Fehlpässe aus. Kein Wunder, daß die Klein-Auheimer Gäste am Ende der Begegnung zwei Pünktchen, mit denen sie überhaupt nicht gerechnet hatten, mit nach Hause nehmen durften. Schiedsrichter Wahlfahrt aus Frankfurt war der recht schwachere Partie stets ein umsichtiger Leichter. Die Mannschaft: Franz, De Ginder, Weber, Wunderlich, Rollar, Winter (65. Lang), Passerick (60. Braukmann), Starke, Fischer, Erk, Nold.

Bei Torhüter Bernd Franz konnten sich die Gastgeber noch bedenken, daß diese Niederlage noch in erträglichen Grenzen blieb. Er war es, der zusammen mit Hans Wunderlich und Werner Starke für die einzigen Lichtblicke in der Langener Mannschaft sorgte. Jochen Rollar hingegen kämpft mit einer leichten Formkrise, Hans Passerick - nur noch ein Schatten stolzer Tage - und der Helmut Nold wachen sich erschreckende Trainingsrückstände bemerkbar. Günter Erk gefiel sich in der Rolle des Individualisten, und auch bei Wolfgang Fischer lief an diesem

Deutsche Bundeswehrwahl in Langen

Einen besonders attraktiven Gogner aussteht die Basketballer des TV Langen für morgen, Mittwochabend organisieren. Um 19 Uhr trifft sie in der Reichswahlhalle auf die Bundeswehrnationalmannschaft.

Sparkassen-Sofordarlehen Bis zu 20.000,- DM für jeden privaten Haushalt. Z.B. kosten 10.000,- DM 6,55%effekt. Jahreszins, 47 Monate Laufzeit 46 Raten à 250,- DM, Rate 4.000,- DM. Bezirksamtskasse Langen Telefon (0 61 03) 2021, 20 Zweigstellen.

Für alle Basketballfans ist dieses Spiel die letzte Gelegenheit in diesem für den TV Langen so erfolgreichen Jahr 1977, die eigene Mannschaft zu Hause zu sehen. So hoffen die Verantwortlichen auf zahlreichen Besuch, denn die Einheiten sollen als kleiner Ausgleich für die hohen Fahrkosten dienen, die dem TVL Woche für Woche durch die Stationierung seiner Soldaten Barst und Grunke im entfernten Warendorf/Westfalen entstehen.

ERGEBNISSE und Tabellen

Gruppenliga Süd

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes TSG Usingen, FC Heppenheim, SG Egelsbach, etc.

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes Klein-Krotzenbach, SG Soligenstadt, FC Dietzenbach, etc.

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes TSG Neu-Isenburg, Susgo Offenbach, SC Steinberg, etc.

Bezirksklasse Frankfurt West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes Reichelsheim, SG Fechenheim, SF Frankfurt, etc.

A-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes Viktoria Urberach, RW Darmstadt, Eintracht Rüsselsheim, etc.

Vier Schritte weg vom Herzinfarkt

Der Herzinfarkt, immer häufiger Todesursache für Männer in den besten Jahren, kann mehrere Ursachen haben. Unter den wichtigsten sechs Risikofaktoren, die bisher gefunden wurden, steht der überhöhte Fettgehalt des Blutes an erster Stelle. Das geht eindeutig aus einer Langzeit-Untersuchung in der amerikanischen Stadt Framingham hervor.

eingeschränkt werden. Ein Mann, der nach Alltagsregeln ganz normal isst, nimmt täglich 140 Gramm Fett zu sich. Mehr als die Hälfte davon sind sogenannte „versteckte Fette“, in denen vor allem der gefährliche Cholesterin-Fettgehalt enthalten ist.

UNSER HAUSARZT

ungesättigten Fettsäuren und sind damit in der Lage, erhöhte Cholesterinspiegel zu senken. Als Streichfett empfiehlt sich Margarin, die vor allem aus diesen hochwertigen Pflanzenölen hergestellt ist.

Wenn die Sterne nicht lügen...

Horoscope section with zodiac signs and descriptions. Includes Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, Fische.

Nach eingehenden Versuchen kam er zu der Erkenntnis, daß eine rote Nase in gewissen Fällen tatsächlich eine, wenn auch sehr geringe Leuchtkraft besitzt. Bei starkem Alkoholgehalt entspricht sie etwa 1/1000 der Leuchtkraft eines Normalkörpers und ist durch die Leuchtkraft eines Glühwürmchens entspricht.

TV-Handball am Donnerstag gegen TSG 46 Darmstadt

Übermorgen, am 1. Dezember um 20.15 Uhr trifft die Mannschaft des TVL auf den letztjährigen Darmstädter Meister, die Darmstadt, die in diesem Jahr in der Kreisliga spielt. Ein interessantes Freundschaftsspiel wird erwartet, zumal der TVL erstmalig Spielertrainer Aki Blisse einsetzen darf.

Glühwürmchen, Glühwürmer...

Harald Ginwirth, ein reichlicher Privatgelehrter in London, hat jetzt ganz exakte Untersuchungen darüber angestellt, ob die bei den Männern manchmal vorhandene rote Nase wirklich auch im Dunkeln zu leuchten vermag.



Von Delphinen gezogen

Viel Vertrauen hat der Engländer Ronald Pearson zu Delphinen, denn er will demnächst den Kanal mit einem Boot überqueren, das von zwei der lustigen Meeressäuger gezogen wird.

Glückliche Reise

Ein Schwalbenpaar hatte sein Nest unter den Dachvorsprung eines Eisenbahnwagens gebaut, der zwischen Amsterdam und Zutphen verkehrt.

Tip fürs Weihnachtsfest:

Was man Hörbehinderten schenken kann

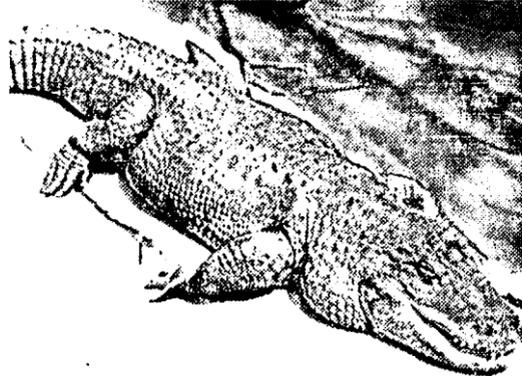
Hörverlust zieht Vereinsamung nach sich, selbst dort, wo der Hörbehinderte in einer Familie lebt. Die Verständigung ist oft schwierig.

Wird der Alligator bald völlig ausgerottet?

Von einst riesigen Beständen sind nur noch Reste übrig

Mit seinen gewaltigen Kiefern, seinem kräftigen Schwanz und seinem dicken Panzer hat sich der Alligator ungefähr 120 Millionen Jahre auf der Erde behaupten können.

Damit ist es heute nichts mehr. Die Alligatoren sind auf das Schwerste in ihrer Existenz bedroht. Der Mensch hat in den vergangenen hundert Jahren unter ihnen so aufgeräumt, daß von den einst riesigen Beständen nur noch kümmerliche Reste übrig sind.



Alligatoren sorgen während Trockenperioden für Wasserstellen.

seine Zeit zur Hauptsache damit verbringt, zu warten, bis jemand ins Wasser fällt. Dabei gehen Alligatoren, wenn sie nicht gereizt werden, im allgemeinen nicht auf Menschen los.

Die Alligatoren legen ihre Löcher mit großer Sorgfalt an. Zuerst wühlen sie mit der Schnauze eine Vertiefung in den Schlamm, dann reißen sie mit Zähnen und Vorderhelfen die Pflanzen und Wurzeln aus und machen aus dem Material, das sie ständig mit dem Schwanz festklopfen, einen Ringwall um das Loch.



Die Kurzgeschichte:

Mirabella, die Angebetete

Die Liebe ist ein Leiden wie die Grippe, nur daß man diesmal seinen Virus persönlich kennt. Der Virus, der den jungen Klammerarm befallen hatte, hieß Mirabella und war schön wie ein Sonnenaufgang auf den Bahamas.

„Ich bete Sie an!“ beteuerte er überschäumend.

„Das ist nett von Ihnen“, meinte Mirabella gerührt.

„Ich möchte Sie heiraten.“

„Ihr Antrag ehrt mich zwar, aber ...“

„Aber?“

„Ich bin bereits verlobt, und zwar mit Herrn Schmuddelbach.“

„Von den Schmuddelbach-Werken?“

„Eben jenem.“

„Dem alten Knopf?“

„Mein Herr, Sie sprechen von dem Mann, dem ich die Hand reichen werde.“

Herrn Klammerarms zwanzigjährige Brust hob sich in rhythmischen Stößen. „Dann bitte ich Sie aus vollem Herzen, diese Entscheidung noch mal zu überdenken, schöne Mirabella. Ich verstehe zwar, daß Sie Herrn Schmuddelbach heiraten wollen, weil er siebzehn Tite und fünfundsiebzig Millionen hat. Aber warum warten Sie nicht noch ein paar Jährchen, bis ich ebenfalls reich geworden bin und Ihnen dasselbe bieten kann, was Ihnen der alte Schmuddelbach bietet? Geben Sie mir eine Chance. Ich flehe Sie an.“

Mirabella zog ihre milchweiße Alabasterstirn kraus. „Hm, hm, hm, die Chance sollen Sie haben. Finden Sie sich am nächsten Dienstag um vier Uhr nachmittags vor dem Rathaus ein.“

„Warum das?“

„Dort treffen Sie noch zweihundert andere junge Männer.“

„Und wer sind die?“

„Verherr, wie Sie. Die haben eine Bürgerinitiative gebildet und wollen in einem Schweigemarsch vor mein Haus ziehen, um mich aufzufordern, meine Verlobung mit Herrn Schmuddelbach doch nochmal zu überdenken.“ Mia Jertz

Meine fremde Schwester

ROMAN VON KARL ZUMBRO

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt (Main)



„Ach, Quatsch! Ich sage doch, wir sind ganz allein hier, Charlotte und ich. Später wollen wir zum Abendessen ins „Hauptmayer“ gehen. Möchtest du nicht mitkommen?“

„Ich würde euch wahrscheinlich fürchterlich auf die Nerven fallen mit meiner Stimmung. Aber ist es dir recht, wenn ich jetzt gleich mal eben vorbeikomme?“

„Das hab' ich dir ja schon vorgeschlagen.“

„Also gut, danke. Bis gleich dann, Heinrich.“ Rehberg legte den Hörer auf. Dann ging er in sein Zimmer hinüber, um sich umzukleiden. Zwanzig Minuten später verließ er das Haus.

Die Mündmanns lebten in Solln, einem der südlichen Vororte Münchens. Vor ein paar Jahren hatte Münchmann da ein Haus gekauft, einen Prachtbau in hypermodernem Bungalow-Stil, dessen ursprünglicher Besitzer pleite gegangen war. Es hatte Münchmann mehr als eine halbe Million Mark gekostet, aber es war genau das, wovon er zeit seines Lebens geträumt hatte. Man hatte es einige Male in Büchern und Zeitschriften für modernes Leben abgedruckt. Und Heinrich Mündmann hatte jedesmal gern seine Erlaubnis dazu gegeben, denn es hewies ihm, daß sein Haus so „up to date“ war wie er selbst.

Er erwartete Rehberg schon an der Haustür. Er trug einen elegant saloppen Hausanzug, der seiner Figur einen Teil ihrer unterstellten Massigkeit nahm. Er hatte ein bulliges Gesicht mit kleinen, scharf beobachtenden Augen, das es jedem gründlichen Betrachter leicht machte, Münchmanns Persönlichkeit zu durchschauen. Sie wies das ganze Repertoire des modernen Erfolgsmenschen auf: verbissene Energie, Rücksichtslosigkeit, eine herrliche Selbstsicherheit, aber auch die notwendige Portion Liebenswürdigkeit, die er je nach Bedarf gewandt von überströmender Herzlichkeit bis zu etwas herablassender Leutseligkeit variieren konnte. Zumindest beruflich paßten Rehberg und er großartig zusammen. Rehberg war der Schöpferische von ihnen beiden, der Mann mit den Ideen. Münchmann wiederum der geborene Organisator, das Finanzgenie, ein geschickter Taschenspieler, der alle Tricks und Bluffs des modernen Geschäftslebens kannte und sich auch nicht scheute, sie anzuwenden. So hatten sie Schulter an Schulter in den letzten fünfzehn Jahren eine Hundert Millionen gemacht, und es war klar, daß noch ein paar weitere dazukommen

würden. „Grüß dich, mein Lieber“, sagte Münchmann jetzt. „Komm rein, wir sitzen draußen auf der Terrasse.“

„Ich hätte gern mit dir allein gesprochen, Heinrich“, bat Rehberg.

„Ich möchte nicht Charlottes Zorn auf mich laden“, erwiderte Münchmann grinsend. „Sie wär' mir sehr böse, wenn ich dich nicht zuerst zu ihr brächte.“

Er führte seinen Gast durch die Halle, die mit geschliffenen Kunststeinen ausgelegt war. In ihrer Mitte war ein ovales Marmorbecken eingelassen, in dessen glasklarem Wasser Zierfische herumschwammen. Eine ganze Querwand war mit Kakteen und Schlingpflanzen behängt.

Der Salon war ein raffiniert verschachtelter Raum mit teuren Möbeln aus Leder, Teakholz und Stahl, Plüschteppichen am Boden und abstrakten Gemälden an den Wänden. Die riesigen Fensterwände, die auf die Terrasse hinausgingen, waren versenkbar und jetzt heruntergedreht.

Charlotte Mündmann sah ihnen lächelnd entgegen, als sie auf die Terrasse kamen.

„Oh, Ludwig! Guten Tag. Fein, daß Sie uns besuchen, Heinrich hat sich schon den ganzen Nachmittag nach Kräften gelangweilt.“

Müncmann protestierte lachend. Dann fragte er, was Rehberg zu trinken wünsche.

„Gib mir einen Whisky, Heinrich.“

„Mit Soda?“

„Ja, wenn du's gerade zur Hand hast.“

Während Rehberg sich an Charlottes Seite niederließ, streifte ein Hauch ihres herben Parfüms ihn. Sie sah mit ihren fünf- oder sechsundvierzig Jahren blendend aus. Niemand hätte ihr einen dreißigjährigen Sohn zugetraut. Aber sie paßte nicht so recht zu Müncmann. Ihre Schönheit war ein wenig statuarisch, etwas überzüchtet - und das mußte einem Mann wie ihm natürlich manchmal auf die Nerven fallen. Immerhin galt ihre Ehe als glücklich. Sie war es nicht, wie Rehberg wußte. Aber sie war nicht unglücklich. Beide hatten sich an einen Zustand gewöhnt, der einseitig nicht zu ändern, andererseits aber auch nicht unerträglich war.

Müncmann kam mit einem Bourbon-Soda zu ihnen zurück.

„Hier, Ludwig. Wer Sorgen hat, hat auch Likör.“

„Haben Sie Sorgen, Ludwig?“ fragte Charlotte lächelnd.

„Ja“, gab er zu.

„Frauengeschichten?“

Er warf ihr einen nachdenklichen Blick zu. Es kam oft vor, daß Charlotte im Gespräch mit ihm einen etwas koketten Ton anschlug, so, als sei sie einem Flirt mit ihm nicht abgeneigt.

„Ja, ich glaube beinahe, man könnte es so nennen“, sagte er in müdem Spott.

Als Rehberg sein Glas geleert hatte, gingen sie in Müncmanns Arbeitszimmer hinüber. Sie setzten sich, und Müncmann verschränkte erwartungsvoll die Arme über seinem massigen Leib. „So, nun leg mal los.“

Rehberg zögerte noch. Es fiel ihm entsetzlich schwer, einen anderen Menschen zum Mitwisser eines Geheimnisses zu machen, das immer nur seiner toten Frau und ihm gehört hatte. Aber wenn ihm irgend jemand einen Ausweg aus einer Klemme zeigen konnte, dann war es Müncmann mit seiner praktischen Leidenschäftslosigkeit.

„Heinrich, ich bitte dich - das, was ich dir jetzt sagen werde, muß unter uns bleiben“, bat er etwas hilflos.

„Hast du den Eindruck, daß ich zur Indiskretion neige?“ fragte Müncmann ironisch. Dann wurde er ernst. „Hast du was angestellt, Ludwig?“

Rehberg warf ihm einen kurzen Blick zu. Dann sagte er in jüher Entschlossenheit:

„Karin ist nicht meine richtige Tochter.“

Müncmanns Mund öffnete sich verblüfft.

„Sondern?“ fragte er.

„Ich hab' sie adoptiert. Als sie knapp drei war. Als wir damals aus Ost-Berlin herüber kamen, habe ich falsche Geburtspapiere für sie beschafft. Sie sollte niemals von ihrer wahren Herkunft erfahren.“

„Das ist strafbar“, sagte Müncmann. „Aber das ist - Moment mal... Ja, das ist doch längst verjährt. Du brauchst dir...“

„Wenn das mein einziges Problem wäre, dann wär' ich schon alleine damit fertig geworden“, entgegnete Rehberg ungeduldig.

„Karin hat jetzt durch einen dummen Zufall alles herausbekommen. Sie ist gestern Abend auf dem Oktoberfest ihrer Schwester begegnet, und die beiden sehen sich anscheinend so verteuftelt ähnlich, daß sie...“

„Augenblick mal!“ unterbrach Müncmann ihn hellwach. „Sie hat also eine Schwester?“

„Ja, eine Zwillingsschwester.“

„Hast du von ihrer Existenz gewußt?“

„Natürlich hab' ich das. Sie waren ja beide in diesem Waisenhaus, aus dem wir Karin herausgeholt haben.“

„Weißt du was über ihre Eltern?“

„Die Mutter war irgendeine kleine Tänzerin. Sie war damals schon tot.“

„Und der Vater?“

„Unbekannt.“

„Pfui Deibel“, sagte Müncmann sehr verächtlich. „Was ist mit der anderen. Was macht sie?“

„Sie tritt in einem Todesfahrerunternehmen auf.“ In kurzen Zügen schilderte Rehberg ihm, was sich nach Karins Eröffnung gestern Abend zugetragen hatte.

„Na, das ist ja eine schöne Bescherung“, stellte Müncmann fest. „Aber ich verstehe deine Aufregung nicht ganz.“

„Karin ist völlig außer sich geraten“, gestand Rehberg bedrückt. „Wir hatten gestern und heute morgen zwei entsetzliche Auftritte, und sie hat mir die fürchterlichsten Dinge an den Kopf geworfen. Und... irgendwie verstehe ich das, Heinrich. Das muß doch ein grausamer Schock für sie gewesen sein. Sie ist so jung und... da wird ihr plötzlich der Boden unter den Füßen weggezogen. Ihr ganzes Weltbild gerät ins Wanken. Alles kippt auf einmal zusammen wie ein Kartenhaus... Ich hab' Mitleid mit ihr, Heinrich. Ich möchte ihr helfen. Aber sie erwartet etwas von mir, das ich ihr nicht geben kann. Sie ist da im Begriff, mit ihrer Kopfflosigkeit Dinge zu tun, die sich tödsicher eines Tages gegen sie wenden würden. Das muß ich verhindern. Und der Teufel soll mich holen, wenn ich weiß, wie ich das anstellen soll!“

Müncmann kauerte wie ein brütender Buddha da. Seine Augen hatten einen glasigen Blick, seine Unterlippe hatte sich aufgestülpt. Er dachte nach. Nach einer halben Minute stand er auf, ging zu seinem Schreibtisch und holte sich von dort eine Zigarre, die er sorgfältig präparierte und dann anzündete.

„Sagtest du nicht, dieses Mädchen sei bei dem Unfall schwer verletzt worden?“ fragte er.

Rehberg nickte.

„Vielleicht stirbt sie“, sagte Müncmann ungerührt. „Das würde dein Problem mit einem Schlag lösen, nicht wahr?“

„Ich bin noch nicht so weit, daß ich einem Menschen den Tod wünsche, nur weil es mir in meinen Kram paßt“, versetzte Rehberg mit einer gewissen Schärfe.

„Davon redet ja auch keiner. Ob sie stirbt oder am Leben bleibt, wird kaum von deinen Wünschen abhängen.“

„Sie wird nicht sterben“, sagte Rehberg nervös. „So schlimm ist das nicht mit ihr. Sie wird in zwei, drei Wochen wieder auf den Beinen sein, und dann ist der Teufel los, wenn nicht bis dahin was geschieht. Karin ist fest entschlossen, sie zu uns zu holen. Sie soll mit uns leben.“

„Gib deinem Herzblättchen ruhig mal ein paar hinter die Ohren“, sagte Müncmann sarkastisch. „Damit sie begreift, wer der Herr in deinem Hause ist.“

(Fortsetzung folgt)